УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH CALENDAR

2026

Personal Information - Особиста Інформація

Name - Ім'я _____

Address - Адреса _____

Phone - Телефон _____

Parish - Парафія _____

Published by

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA
PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880
USA

From 1950 our Church has published the Ukrainian Orthodox Calendar. It has become not only a source of spiritual nourishment, but also the official directory of the Ukrainian Orthodox Church in the USA.

In order to better serve the faithful of the Orthodox Church our Calendar features:

- directories of parishes and clergy
- necrology of the clergy of UOC of the USA
- highlights of the past year
- information about business services who contribute to the mission of our Church
- Calendar Minea in English and Ukrainian languages

The editorial board of the Ukrainian Orthodox Calendar 2026 prays that the readers of our almanac will find in it a true witness to the mission of our Church in (modern) society.

We look forward to receiving spiritual, historical and cultural articles for publication in future calendars.

Submissions should be sent to the

Consistory Office of Public Relations
P. O. Box 495
South Bound Brook, NJ 08880

We require that all submissions be in .pdf or .docx files.

UOC of the USA

Prime Hierarch
Eastern Eparch
His Eminence Metropolitan Antony

Consistory President
Western Eparch
His Eminence Archbishop Daniel

Office of Public Relations
V. Rev. Ivan Synevskyy

Calendar-Minea Preparation
V. Rev. Pavlo Bodnarchuk

The Ukrainian Orthodox Calendar 2026 is an official publication of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and is distributed only by the Consistory.

The official data is provided by the Consistory Office of Public Relations of the UOC of the USA.

In order to submit corrections for future editions please contact the Consistory of the Ukrainian Orthodox Church of the USA - Office of Public Relations.

Web Sites of our UOC of the USA
www.UOCofUSA.org

Ukrainian Orthodox Word	—	uocofusa.org/uow.html
St. Sophia Seminary	—	stsuots.edu
Youth Ministry	—	uocyouth.org
All Saints Camp	—	allsaintscamp.org
Religious Education	—	orthodoxchristianed.org
UOC/St. Sophia Seminary Library	—	uocofusa.org/library.html
Ukrainian History and Education Center	—	UkrHEC.org
Ukrainian Orthodox League of USA	—	UOLofUSA.org
E-mail	—	consistory@uocofusa.org

For more updated information please visit our web site.

2026

Ukrainian Orthodox Church of the USA
Calendar, Minea and Parish/Clergy Directory

Contents - Зміст

1	**P**rayer before Commencing any task – **М**олитва перед початком всякого діла	**4**
2	**P**ascha and other important dates – **П**асха і інші важливі дати	**6**
3	**C**alendar - Minea – **К**алендар - Мінея	**10**
4	**T**able of Numbers – **П**орівняльна таблиця чисел	**156**
5	**E**astern Eparchy – **С**хідна Єпархія	**160**
6	**W**estern Eparchy – **З**ахідна Єпархія	**162**
7	**C**ouncil of the Metropolia – **Р**ада Митрополії	**164**
8	**C**onsistory and Offices of Ministry – **К**онсисторія та відділи пастирської праці	**166**
9	**E**cclesiastical Court – **Ц**ерковний суд	**167**
10	**C**hurch Organizations and Institutions – **Ц**ерковні організації та установи	**168**
11	**P**arish Listings – **П**арафії	**169**
12	**C**lergy Listings – **Д**уховенство	**184**
13	**C**hurch of Western Europe, Australia and New Zeland, South America **Ц**ерква в Західній Європі, Австралії та Новій Зеландії, Південній Америці	**195**
14	**N**ecrology – **Н**екрологія	**201**
15	**V**ital Regulations for the Ukrainian Orthodox Christians **В**ажливі правила для українських православних християн	**207**
16	**І**мена святих	**215**
17	**N**ames of the Saints	**224**
18	**2025** Church Life in Review – **І**з життя Церкви в 2025 р.Б.	**233**
19	**G**reetings - **П**ривітання	**263**
20	**D**irections to our Center - **Я**к до нас доїхати	**296**
21	**P**aschalion - **П**асхалія	**297**

At the Commencement of Any Work

Lord Jesus Christ, Only-Begotten Son of Your Eternal Father, You have stated with Your Most-Holy Lips: "Without me you can do nothing". My Lord and my God, in faith I embrace Your words with my heart and soul and bow before Your Goodness. Help me, a sinner, to perform this work, which I am about to begin in union with You, in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.

After the Completion of Any Work

Christ, our God and Savior, You are the totality and fullness of all that is good. Fill our souls with joy and gladness and save us, for You alone are Most Merciful.

Молитва перед початком усякого діла

Господи Ісусе Христе, Сину Єдинородний Безпочаткового Твого Отця! Ти сказав Пречистими Твоїми Устами, що без Тебе ніхто нічого чинити не може. Тому нині ми, сповнені вірою в слово правди Твоєї, душею і серцем благаємо Тебе: поможи нам, грішним, це діло, яке починаємо, в Твоїй волі з добрим успіхом довершити в ім'я Отця і Сина, і Святого Духа. Амінь.

Молитва по закінченні всякого діла

Христе Боже, Спасителю наш, Ти є здійснення діл добрих. Наповни серця наші радістю і втіхою і спаси нас як Вельмилостивий.

Orthodox Daily Calendar and Planner

2026

January

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	**7**	8	9	10
11	12	13	**14**	15	16	17
18	**19**	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

February

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	**12**	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

March

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

April

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	**7**	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

May

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	**21**	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

June

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

July

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	**28**	29	30	31	

August

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	**19**	20	21	22
23	24	25	26	27	**28**	29
30	31					

September

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	**11**	12
13	14	15	16	17	18	19
20	**21**	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	**14**	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	**21**
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	**4**	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	**19**
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

YEAR 2026

PASCHA AND THE TWELVE MAJOR HOLY DAYS	
Pascha / Resurrection of our Lord	12 April
Nativity of our Lord	7 January
Epiphany	19 January
Meeting of our Lord	15 February
Annunciation of the Birth-Giver of God	7 April
Palm Sunday	5 April
Ascension of our Lord	21 May
Pentecost	31 May
Transfiguration of our Lord	19 August
Dormition of the Birth-Giver of God	28 August
Nativity of the Birth-Giver of God	21 September
Elevation of the Holy Cross	27 September
Entry into the Temple of the Birth-Giver of God	4 December

FASTING PERIODS	
Nativity Eve	6 January
Epiphany Eve	18 January
Great Lent and Holy Week	23 February – 11 April
Apostles Fast	8 June - 11 July
Dormition Fast	14 - 27 August
Beheading of St. John the Baptist	11 September
Elevation of the Holy Cross	27 September
Philip's Fast / Advent	28 November - 6 January
Wednesdays and Fridays, except during fast free periods.	

FAST FREE PERIODS	
From Christmas day to Epiphany Eve	7 – 17 January
Week following the Sunday of Publican and Pharisee	2-8 February
Bright week	12 – 18 April
Holy Trinity week	1 – 7 June

PIVOTAL DAYS RELATED TO PASCHA	
Sunday of the Publican and Pharisee	1 February
Sunday of the Prodigal Son	8 February
Meatfare Sunday	15 February
Cheesfare Sunday	22 February
Sunday of Orthodoxy, First Sunday of Lent	1 March
Second Sunday of Great Lent	8 March
Third Sunday of Great Lent	15 March
Fourth Sunday of Great Lent	22 March
Fifth Sunday of Great Lent	29 March
Saturday of Lazarus	4 April
Entry of our Lord into Jerusalem	5 April
Pascha / Resurrection of our Lord	12 April
St. Thomas Sunday	19 April
Sunday of the Myrrh-bearing Women	26 April
Sunday of the Paralytic	3 May
Mid-Pentecost	6 May
Sunday of the Samaritan Woman	10 May
Sunday of the Blind Man	17 May
The Ascension of our Lord	21 May
Sunday of the Holy Fathers of the First Ecumenical Council	24 May
Saturday before Pentecost	30 May
Pentecost Sunday	31 May
Holy Spirit Day	1 June
All Saints Sunday	7 June

DAYS ON WHICH WEDDINGS ARE NOT PERMITTED
On the eve of every Wednesday and Friday throughout the year.
On the eve of every Sunday and major Holy Days.
From Meatfare Sunday to St. Thomas Sunday.
During Great Lent, Sts. Peter and Paul Fast, Dormition
St. Philip's Fast (Advent-Nativity Fast).
During Christmas Holy Days January 7-18.
On the eve of Beheading of St. John

On the eve of Elevation of the Holy Cross.
(In exceptional circumstances dispensation must be obtained from the bishop. For more information and guidance please refer to the Vital Regulations in this Calendar).

MEMORIAL DAYS

Meatfare Saturday	14 February
Second Saturday of Great Lent	7 March
Third Saturday of Great Lent	14 March
Fourth Saturday of Great Lent	21 March
St. Thomas Sunday	19 April
Saturday before Pentecost	30 May
Beheading of St. John the Baptist	11 September
St. Demetrius Saturday	7 November

FEASTS ESPECIALLY HONORED BY THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

The Synaxis of the Most Holy Birth-Giver of God	8 January
St. Stephen the Protomartyr	9 January
Naming of our Lord. St. Basil	14 January
Synaxis of St. John the Baptist	20 January
Three Hierarchs	12 February
Great Martyr St. George	6 May
Venerable Theodosius of the Caves	16 May
Venerable Job of Pochaiv	19 May
Sts. Cyril and Methodius	24 May
Synaxis of the Fathers of the 1st Ecumenical Council	24 May
Nativity of St. John the Baptist	7 July
Holy Apostles Peter and Paul	12 July
St. Antony of the Kyiv Caves	23 July
St. Olga, Equal-to-the-Apostles	24 July
St. Volodymyr, Equal-to-the-Apostles the Baptizer of Ukraine	28 July
Holy Prophet Elijah	2 August
Baptism of Ukraine	14 August
Synaxis of Venerables of Theodosian Caves	10 September
Beheading of St. John the Baptist	11 September
Venerable Martyr Athanasius of Berest	18 September
Repose of St. John Theologian	9 October
Protection of the Mother of God	14 October
Synaxis of the Fathers of the 7th Ecumenical Council	25 October
Holy Great Martyr Demetrius of Thessaloniki	8 November
Holy Archangel Michael	21 November
St. Andrew the First Called Apostle	13 December
St. Nicholas the Wonderworker	19 December

AMERICAN LEGAL HOLIDAYS

New Year	1 January
Martin Luther King Day	19 January
President's Day	16 February
Mother's Day	10 May
Memorial Day	25 May
Flag Day	14 June
Father's Day	21 June
Independence Day	4 July
Labor Day	7 September
Columbus Day	12 October
Thanksgiving Day	26 November

uocofusa.org

stsuots.edu

ukrhec.org

2026 РІК

ВАЖЛИВІ ДАТИ	
Від Різдва Христового	2026
Від створення світу (за старим обчисленням) (5509 до н.е.)	7535
Від Хрещення України (988)	1038
Від поділу Христової Церкви на Православну та Католицьку (1054)	972
Від заснування першої української друкарні (1575)	451

ПАСХА-ВЕЛИКДЕНЬ Й ДВАНАДЕСЯТІ СВЯТА	
Пасха – Великдень	12 квітня
Різдво Христове	7 січня
Богоявлення Господнє – Хрещення	19 січня
Стрітення Господнє	15 лютого
Благовіщення Пресвятої Діви Марії	7 квітня
Вхід Господа в Єрусалим	5 квітня
Вознесіння Господнє	21 травня
Свята Трійця, Зелені Свята	31 травня
Преображення Господнє	19 серпня
Успіння Божої Матері	28 серпня
Різдво Пресвятої Богородиці	21 вересня
Воздвиження Чесного Хреста Господнього	27 вересня
Введення у Храм Пресвятої Діви Марії	4 грудня

ПОСТИ	
Навечір'я Різдва Христового	6 січня
Навечір'я Богоявлення	18 січня
Великий Піст і Страстний тиждень	від 23 лютого до 11 квітня
Петрів піст	від 8 червня до 11 липня
Успенський піст	від 14 до 27 серпня
Усікновення голови Іоана Хрестителя	11 вересня
Воздвиження Чесного Хреста Господнього	27 вересня
Різдвяний піст	від 28 листопада до 6 січня

У середу й п'ятницю на протязі року, за вийнятком всеїдних седмиць.

НЕДІЛІ І СВЯТА, ЩО ЗАЛЕЖНІ ВІД СВЯТА ПАСХИ	
Неділя Митаря та Фарисея	1 лютого
Неділя Блудного Сина	8 лютого
Неділя М'ясопусна	15 лютого
Неділя Сиропусна. Прощення	22 лютого
Неділя перша Великого Посту. Торжество Провослав'я	1 березня
Неділя друга Великого Посту. Григорія Палами	8 березня
Неділя третя Великого Посту. Хрестопоклонна	15 березня
Неділя четверта Великого Посту. Івана Лістичника	22 березня
Неділя п'ята Великого Посту. Марії Єгипетської	29 березня
Субота Лазаря	4 квітня
Неділя Вербна. Вхід Господа в Єрусалим	5 квітня
Пасха. Великдень	12 квітня
Неділя друга після Пасхи. Фомина	19 квітня
Неділя третя після Пасхи. Жінок Мироносиць	26 квітня
Неділя четверта після Пасхи. Розслабленого	3 травня
Переполовення П'ятидесятниці	6 травня
Неділя п'ята після Пасхи. Самарянки	10 травня
Неділя шоста після Пасхи. Сліпого	17 травня
Вознесіння Господнє	21 травня
Неділя сьома після Пасхи. Свв. Отців 1-го Всел. Собору	24 травня
Субота перед Тройцею. Поминальна	30 травня
Свята Трійця. П'ятидесятниця	31 травня
День Святого Духа	1 червня
Неділя всіх Святих. Запусти на Петрів піст	7 червня

ВСЕЇДНІ СЕДМИЦІ

Від Різдва до Навечір'я Богоявлення	7–17 січня
Седмиця Митаря та Фарисея	2-8 лютого
Седмиця Пасхальна. Світла Седмиця	12-18 квітня
Седмиця Святої Трійці	1-7 червня

ПАМ'ЯТНІ ДНІ Й СВЯТА, ВШАНОВУВАНІ ПРАВОСЛАВНОЮ ЦЕРКВОЮ

Собор Пресвятої Богородиці	8 січня
Свят. Апостола й Первомученика архидиякона Степана	9 січня
Найменування Ісуса Христа, Святого Василія Великого	14 січня
Собор Пророка, Предтечі і Хрестителя Господнього Іоана	20 січня
Трьох святителів – Василія Великого, Григорія Богослова, Іоана Золотоустого	12 лютого
Св. Великомученика Юрія Переможця	6 травня
Преп. Феодосія, ігумена Києво-Печерського	16 травня
Преп. Іова, ігумена Почаївського	19 травня
Святих Кирила й Мефодія, учителів слов'янських	24 травня
Святих отців 1-го Вселенського Собору	24 травня
Різдво Чесного пророка Іоана Хрестителя	7 липня
Святих апостолів Петра і Павла	12 липня
Преп. Антонія Печерського	23 липня
Рівноапостольної Ольги, вел. княгині Київської	24 липня
Рівноапостольного вел. князя Володимира Київського	28 липня
Святого пророка Іллі	2 серпня
День Хрещення Русі-України	14 серпня
Собор свв. угодників, що у Феодосієвих печерах спочивають	10 вересня
Усікновення чесної голови св. пророка Хрестителя Іоана	11 вересня
Преп. Афанасія, ігумена Берестейського	18 вересня
Упокоєння св. ап. і євангелиста Іоана Богослова	9 жовтня
Покров Пресвятої Богородиці	14 жовтня
Св. Отців 7-го Вселенського Собору	26 жовтня
Св. великомученика Димитрія Солунського	8 листопада
Собор архістратига Михаїла	21 листопада
Св. апостола Андрія Первозванного	13 грудня
Святителя Миколая, Мир Лікійських чудотворця	19 грудня

ДНІ ПОМИНАННЯ ПОМЕРЛИХ

Субота перед М'ясопусною неділею	14 лютого
Субота 2-а Великого Посту	7 березня
Субота 3-а Великого Посту	14 березня
Субота 4-а Великого Посту	21 березня
Неділя Фомина / Провідна неділя	19 квітня
Субота перед Сходженням Святого Духа	30 травня
Усікновення голови Іоана Хрестителя	11 вересня
Молитовне поминання душ, полеглих за волю й незалежність України, Димитрівська субота	7 листопада

УКРАЇНСЬКІ НАЦІОНАЛЬНІ СВЯТА Й ПАМ'ЯТНІ ДНІ

День пам'яті героїв Крут	29 січня
Шевченківські пам'ятні дні	9 і 10 березня
День прийняття Конституції України	28 червня
День Хрещення Русі-України	15 липня
Проголошення Акту про державну незалежність України - 1991	24 серпня
День захисників і захисниць України	1 жовтня
Жалібний день замордованих голодом на Україні	18 листопада

1 Четвер 19

Мч. Вонифатія (290). Мчч. Іллі, Прова і Ариса, єгиптян (308). Мчч. Полієвкта і Тимофія, диякона (IV). Свт. Вонифатія Милостивого, єп. Ферентійського (VI). Свт. Григорія, єп. Омиритського (бл. 552). **Прп. Іллі Муромця, Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1188). Прп. Амфілохія Почаївського (1971).**

Євр. 10:35–11:7;
Мр. 10:17-27;

2 П'ятниця 20

Передсвято Різдва Христового.
Сщмч. Ігнатія Богоносця (107). Свт. Филогонія, єп. Антиохійського (323). Св. Даниїла, архиєп. Сербського (1338). **Прп. Ігнатія, архим. Печерського, в Дальніх печерах (1435).**

Євр. 11:8,11-16;
Мр. 10:23-32;

3 Субота 21

Субота перед Різдвом. Передсвято Різдва Христового.
Мч. Юліанії і з нею 500 мужів та 130 жінок, в Нікомидії постраждалих (304). Мч. Фемистоклея (251).

Суботі перед Різдвом: ***Гал. 3:8-12;***
Лк. 13:18-29;

4 Неділя 22

Неділя 30 після П'ятидесятниці. Голос 5
Неділя перед Різдвом. Передсвято Різдва.
Вмц. Анастасії Римлянки (бл. 304). Мчч. Хрисогона, Феодотії, Євода, Євтихіана та інших (бл. 304).

Утр. (8): Ін. 20:11-18;
Неділі перед Різдвом: Євр. 11:9-10, 17-23, 32-40;
Мт. 1:1-25;

5 Понеділок 23

Седмиця 31 після П'ятидесятниці. Передсвято Різдва.
Мучеників, що в Криті: Феодула, Саторнина, Євпора, Геласія, Євникіана, Зотика, Помпія, Агафопуса, Василіда і Євареста (III). Прп. Нифонта, єп. Кіпрського (IV). Прп. Павла, єп. Неокесарійського (IV).

Мчч.: ***Еф. 6,10-17;***
Лк. 21, 12-19;

Thursday 19 **1**

Boniface at Tarsus in Cilicia (290). Martyrs Elias, Probus, and Ares, in Cilicia (308). Martyrs Polyeuctus and Timothy the Deacon (309). St. Boniface the Merciful, bishop of Ferentino (6th c.). St. Gregory archbishop of Omirits (552). **St. Elias of Murom, wonderworker of the Kyiv Caves (1188). Ven. Amfilohije of Pochaiv (1971).**

Heb. 10:35–11:7;
Mk. 10:17-27;

Friday 20 **2**

Forefeast of the Nativity of Christ.
Hieromartyr Ignatius the God-bearer, bishop of Antioch (107). St. Philogonius, bishop of Antioch (323). St. Daniel II, archbishop of Serbia (1338). **Ven. Ignatius, archimandrite of the Kyiv Caves (1435).**

Heb. 11:8,11-16;
Mk. 10:23-32;

Saturday 21 **3**

Saturday before Nativity. Forefeast of the Nativity of Christ.
Virgin-martyr Juliana of Nicomedia, and with her 500 men and 130 women (304). Martyr Theomistocles of Myra in Lycia (251).

Saturday before Nativity: ***Gal. 3:8-12;***
Lk. 13:18-29;

Sunday 22 **4**

30 Sunday after Pentecost. Tone 5
Sunday before Nativity.Forefeast of the Nativity of Christ. Great-martyr Anastasia of Rome, and her teacher Martyr Chrysogonus, and with them martyrs Theodota, Evodias, Eutychianus, and others (304).

Matins (8): Jn. 20:11-18;
Sunday before Nativity: Heb. 11:9-10, 17-23, 32-40;
Mt. 1:1-25;

Monday 23 **5**

31 Week after Pentecost. Forefeast of the Nativity of Christ.
Holy Ten Martyrs of Crete: Theodulus, Saturninus, Euporus, Gelasius, Eunician, Zoticus, Pompeius, Agathopus, Basilides, and Evaristus (250). Ven. Niphon, bishop of Cyprus (4th c.). Ven. Paul, bishop of Neo-Caesarea (4th c.).

To Martyrs: ***Eph. 6,10-17;***
Lk. 21, 12-19;

6 Вівторок 24

Навечір'я Різдва Христового.
Прмц. Євгенії і з нею мчч. Прота, Якинфа і Клавдії (бл. 262). Прп. Миколи, ченця (IX).
Євр. 1:1-12; Лк. 2:1-20;
Часи: Час 1 - Євр. 1:1-12; Мт. 1:18-25;
Час 3 - Гал. 3:23-29; Лк. 2:1-20;
Час 6 - Євр. 1:10-2:3; Мт. 2:1-12;
Час 9 - Євр. 2:11-18; Мт. 2:13-23;
Літургія Св. Василія Великого. Строгий піст

7 Середа 25

РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.
Від 7січня до 18 січня – Святки. Немає посту в середу та п'ятницю.
Поклоніння Волхвів: Мельхіора, Каспара, Валтасара.

Утр.: Мт. 1:18-25;
Гал. 4:4-7; Мт. 2:1-12;

8 Четвер 26

Післясвято Різдва Христового.
Собор Пресвятої Богородиці.
Сщмч. Єфимія, єп. Сардійського (бл. 840).
Прп. Константина Синадського (VIII).
Прп. Євареста (825).

Богородиці: Євр. 2:11-18;
Мт. 2:13-23;

9 П'ятниця 27

Післясвято Різдва Христового.
Св. ап. першомученика і архидиякона Стефана (бл. 34).
Прп. Феодора Начертаного, спов. (бл. 840). Свт. Феодора, архиєп. Константинопольського (бл. 686).

Утр.: Мр. 12:1-12;
Першомуч.: Діян. 6:8–15; 7:1-5, 47-60;
Мт. 21:33-42;

10 Субота 28

Субота після Різдва.
Післясвято Різдва Христового.
Мучеників 20 000, в Нікомидії, Гликерія пресвітера, Зинона, Феофила диякона, Дорофея, Мардонія, Мигдонія, Індиса, Горгонія, Петра, Євфимія, мцц. Агафії, Домни, Феофили і інших (302). Ап. від 70-ти Никанора (34).

Суботі після Різдва: 1 Тим. 6:11-16;
Мт. 12:15-21;

The Eve of the Nativity of Christ.
Nun-martyr Eugenia, and with Martyrs Protus, Hyacinth, Basilla, and Claudia (262). Ven. Nicholas the Monk (9th c.).
Heb. 1:1-12; Lk. 2:1-20;
Hours: 1 Hour - Heb. 1:1-12; Mt. 1:18-25;
3 Hour - Gal. 3:23-29; Lk. 2:1-20;
6 Hour - Heb. 1:10-2:3; Mt. 2:1-12;
9 Hour - Heb. 2:11-18; Mt. 2:13-23;
Liturgy of St. Basil the Great. Fast Day

Tuesday 24 **6**

THE NATIVITY ACCORDING TO THE FLESH OF OUR LORD, GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST.
From 7 January 7th till January 18th is a Fast-free period.
The Adoration of the Magi: Melchior, Caspar, and Balthasar.

Matins: Mt. 1:18-25;
Gal. 4:4-7; Mt. 2:1-12;

Wednesday 25 **7**

Afterfeast of the Nativity of Christ.
Synaxis of the Theotokos.
Hieromartyr Euthymius, bishop of Sardis (840).
St. Constantine, monk, of Synnada (9th c.).
St. Evaristus of the Studion Monastery (825).

To Theotokos: Heb. 2:11-18;
Mt. 2:13-23;

Thursday 26 **8**

Afterfeast of the Nativity of Christ.
Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen (34). Ven. Theodore Graptus of Palestine and Bithynia, confessor (840). St. Theodore, archbishop of Constantinople (686).

Matins: Mk. 12:1-12;
Protomatryr: Acts 6:8–15; 7:1-5, 47-60;
Mt. 21:33-42;

Friday 27 **9**

Saturday after Nativity.
Afterfeast of the Nativity of Christ.
The 20,000 Martyrs of Nicomedia, including Glycerius, Zeno, Theophilus, Dorotheus, Mardonius, Migdonius, Indes, Gorgonius, Peter, Euthymius, and the virgins Agape, Domna, Theophila and others (302). Apostle Nicanor the Deacon (34).

Saturday after Nativity: 1 Tim. 6:11-16;
Mt. 12:15-21;

Saturday 28 **10**

11 Неділя 29

Неділя 31 після П'ятидесятниці. Голос 6
Неділя після Різдва. Післясвято Різдва Христового.
Прав. Йосифа Обручника, Давида царя і Якова, брата Господнього.

Свв. мучеників 14 000 немовлят вбитих Іродом у Вифлеємі (I). Прп. Маркела, ігумена обителі «Невсипущих» (485). Прп. Фадея спов. (818). **Прп. Марка гробокопача, Феофила та Іоана Печерських, в Ближніх печерах (XI-XII).Прп. Лаврентія Чернігівського (1950).**

Утр. (9): Ів. 20:19-31;
Неділі після Різдва: Гал. 1:11-19; Мт. 2:13-23;
Мчч.: 2 Кор. 5:15-21; Мт. 2:13-23;

12 Понеділок 30

Седмиця 32.
Післясвято Різдва Христового.

Св. Мц. Анисії (285-305). Прп. Зотика пресвітера (IV). Ап. від 70-ти Тимона (I). Мч. Филитера Нікомидійського (311). Прп. Феодори Кесарійської (VIII). Прп. Феодори Царгородської (940).

Як. 2:14-26;
Мр. 12:13-17;

13 Вівторок 31

Віддання Різдва Христового.

Прп. Меланії Римлянки (439). **Свт. Петра Могили, Митрополита Київського (1647).**

Утр.: Ін. 10:1-9;
Свт.: Євр. 7:26–8,2; Ін. 10:9-16;

14 Середа 1

НАЙМЕНУВАННЯ ГОСПОДНЄ.

Свт. Василія Великого, архиєп. Кесарії Каппадокійської (379). Мч. Василія Анкирського (бл. 362). Св. Емілії, матері свт. Василія Великого (IV).

Утр.: Ін. 10:9-16;
Найменуванню: Кол. 2:8-12; Лк. 2:20-21,40-52;
Свт.: Євр. 7:26 - 8:2; Лк. 6:17-23;
Літургія Свт. Василія Великого

15 Четвер 2

Передсвято Богоявлення.

Свт. Сильвестра, папи Римського (335). Сщмч. Феогена, єп. Парийського (бл. 320). **Прп. Сильвестра Печерського, в Ближніх печерах (XII).**

Прп.: Гал. 5:22–6:2;
Лк. 6:17-23;

Sunday 29 **11**

31 Sunday after Pentecost. Tone 6
Sunday after Nativity. Afterfeast of the Nativity of Christ.

Holy Righteous Joseph the Betrothed, David the King, and James the Brother of the Lord.

The 14,000 Infants (Holy Innocents) slain by Herod at Bethlehem (1st c.). Ven. Marcellus, abbot of the monastery of the Unsleeping Ones (485). Ven. Thaddeus, confessor, of the Studion (818). **Ven. Mark the Grave-digger of the Kiev Caves (11th c.).Ven. Laurence of Chernihiv (1950).**

Matins (9): Jn. 20:19-31;
Sunday after Nativity: Gal. 1:11-19; Mt. 2:13-23;
To Martyrs: 2 Cor. 5:15-21; Mt. 2:13-23;

Monday 30 **12**

32 Week after Pentecost.
Afterfeast of the Nativity of Christ.

Virgin-martyr Anysia at Thessalonica (298). Martyr Zoticus of Constantinople (4th c.). Apostle Timon the Deacon (1stc.). Martyr Philoterus of Nicomedia (311). Ven. Theodora, nun of Caesarea in Cappadocia (8th cen.). Ven. Theodora of Constantinople (940).

Jas. 2:14-26;
Mk. 12:13-17;

Tuesday 31 **13**

Apodosis of the Nativity of Christ.

Ven. Melania the Younger, nun, of Rome (439). **St. Peter Mogila, metropolitan of Kiev (1647).**

Matins: Jn. 10:1-9;
To Saint : Heb. 7:26–8,2; Jn. 10:9-16;

Wednesday 1 **14**

THE CIRCUMCISION OF OUR LORD JESUS CHRIST.

St. Basil the Great, archbishop of Caesarea in Cappadocia (379). Martyr Basil of Ancyra (362). St. Emelia, mother of St. Basil the Great (375).

Matins: Jn. 10:9-16;
To Circumcision: Col. 2:8-12; Lk. 2:20-21, 40-52;
To Saint: Heb. 7:26 - 8:2; Lk. 6:17-23;
Liturgy of St. Basil the Great

Thursday 2 **15**

Forefeast of the Theophany.

St. Sylvester, pope of Rome (335). Hieromartyr Theogenes, bishop of Parium on the Hellespont (320). **St. Sylvester of the Kiev Caves (12th c.).**

To Saint: Gal. 5:22–6:2;
Lk. 6:17-23;

16 П'ятниця
3

Передсвято Богоявлення.
Прор. Малахії (бл. 400 р. до Р.Х.).
Мч. Гордія (IV).

Часи Навечір'я Богоявлення:
1: Діянь 13:25-32; Мт. 3:1-11; 3: Діянь 19:1-8; Мр. 1:1-8;
6: Рим. 6:3-11; Мр. 1:9-15; 9: Тит. 2:11-14; Мт. 3:13-17;

Літургія не правиться.

17 Субота
4

Субота перед Богоявленням.
Собор 70-ти апостолів.
Прп. Феоктиста, ігумена Кукума Сикелійського (800). Прмч. Зосими і мч. Афанасія (III-IV). Свт. Євстафія I, архиєп. Сербського (бл. 1285).
Прп. Ахили, дияк. Печерського, в Дальніх печерах (XIV).

Суботі перед Богоявленням: 1 Тим. 3:14-4:5;
Мт. 3:1-11;

18 Неділя
5

Неділя 32-та після П'ятидесятниці. Голос 7
Сщмч. Феопемпта, єп. Нікомидійського(303). Прп. Синклитикії Олександрійської (бл. 350). Прор. Михея (IX в. до Р.Х.). Прп. Аполлінарії (бл. 470).
Утр. (10): Ін. 21:1-14;
Неділі перед Богоявленням: 2 Тим. 4:5-8; Мр. 1:1-8;
Вечірня: 1 Кор. 9:19-27; Лк. 3:1-18;
Освячення води: 1 Кор. 10:1-4; Мр. 1:9-11;
Літургія Золотустого. Строгий піст

19 Понеділок
6

Седмиця 33-тя після П'ятидесятниці.
СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ.
ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА
І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

Утр.: Мр. 1:9-11;
Тит. 2:11-14–3:4-7 ; Мт. 3:13-17;
На освячення: 1 Кор. 10:1-4; Мр. 1:9-11;
Літургія Свт. Василія Великого

20 Вівторок
7

Післясвято Богоявлення.
Собор Предтечі і Хрестителя Господнього Іоана.

Предтечі : Діян. 19:1-8;
Ін. 1:29-34;

Forefeast of the Theophany.
Prophet Malachias (400 B.C.).
Martyr Gordius at Caesarea in Cappadocia (314).

Friday 3 **16**

The Royal Hours:
1: Acts 13:25-32; Mt. 3:1-11; 3: Acts 19:1-8; Mk. 1:1-8;
6: Rom. 6:3-11; Mk. 1:9-15; 9: Titus 2:11-14; Mt. 3:13-17;

No Liturgy.

Saturday before Theophany.
Synaxis of the Seventy Apostles.
Ven. Theoctistus, abbot at Cucomo in Sicily (800). Martyr Zosimas the Hermit and Martyr Athanasius the Commentarisius, anchorites of Cilicia (3rd-4th c.). **Ven. Aquila, deacon of the Kiev Caves (14th c.).**

Saturday 4 **17**

Saturday before Theophany: 1 Tim. 3:14-4:5;
Mt. 3:1-11;

32nd Sunday after Pentecost. Tone 7
Martyrs Theopemptus, bishop of Nicomedia(303). Ven. Syncletica of Alexandria (350). Prophet Micah (9th c. B.C.). Ven. virgin Apollinaris of Egypt (470).

Sunday 5 **18**

Matins (10): Jn. 21:1-14;
Sunday before Theophany: 2 Tim. 4:5-8; Mk. 1:1-8 ;
Vesp.: 1 Cor. 9:19-27 ; Lk. 3:1-18;
Blessing of Water: 1 Cor. 10:1-4; Mk. 1:9-11;
Liturgy of Chrysostom. Fast Day

33rd Week after Pentecost.
THE HOLY THEOPHANY
OF OUR LORD, GOD, AND SAVIOR JESUS CHRIST.
BAPTISM OF THE LORD.

Monday 6 **19**

Matins: Mk. 1:9-11;
Titus 2:11-14–3:4-7; Mt. 3:13-17;
Blessing of Water: 1 Cor. 10:1-4; Mk. 1:9-11;
Liturgy of St. Basil the Great

Afterfeast of the Theophany.
Synaxis of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptist, John.

Tuesday 7 **20**

To Forerunner: Acts 19:1-8;
Jn. 1:29-34;

21 Середа 8

Післясвято Богоявлення.
Прпп. Георгія Хозевіта (VII) і Еміліана спов. (IX). Прп. Домніки (бл. 474). Сщмч. Картерія, пресвітера Кесарії Каппадокійської (304). Мчч. Феофила диякона і Елладія (IV). Прп. Іллі Єгипетського (IV). **Прп. Григорія, чудотворця Печерського, в Ближніх печерах (1093). Прп. Григорія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

Утр.: Мт. 11:27-30;
Прп.: Гал. 5:22–6:2;
Лк. 6:17-23;

22 Четвер 9

Післясвято Богоявлення.
Мч. Полієвкта (259). Прор. Самея (X в. до Р.Х.). Свт. Петра, єп. Севастії Вірменської (IV). Прп. Євстратія, чудотворця (IX). **Прп. Іони Київського.**

Утр.: Лк. 6:17-23;
Прп.: Гал. 5:22–6:2;
Мф. 11:27-30;

23 П'ятниця 10

Післясвято Богоявлення.
Свт. Григорія, єп. Нисського (395). Прп. Дометіана, єп. Мелітинського (601). Прп. Маркіана, пресвітера (V). Блж. Феозви дияконіси, сестри свт. Григорія Нисського (385).

1 Пет. 1:1-2, 10-12, 2:6-10;
Мк. 12:1-12;

24 Субота 11

Субота після Богоявлення.
Післясвято Богоявлення.
Прп. Феодосія Великого (529).
Прп. Феодосія Антиохійського (бл. 412).

Утр.: Лк. 6:17-23;
Суботі після Богоявлення: Еф. 6:10-17; Мт. 4:1-11;
Прп.: 2 Кор. 4:6-15; Мт. 11:27-30;

25 Неділя 12

Неділя 33-тя після П'ятидесятниці, Закхея. Голос 8
Неділя після Богоявлення. Післясвято Богоявлення.
Мц. Тетяни і з нею в Римі потерпілих (226-235). Мч. Мертія, воїна (284-305). Мч. Петра Авесаломіта (309-310). Прп. Євпраксії Тавенської (393). Свт. Сави, архиєп. Сербського (1237). Прп. Пахомія Кенського.

Утр.: (11): Ін. 21:15-25;
Неділі після Богоявлення: Еф. 4:7-13; Мт. 4:12-17;
Рядове (під зачало): 1 Тим. 4:9-15; Лк. 19:1-10 (Закхея);

Wednesday 8 **21**

Afterfeast of the Theophany.
Venn. George the Chozebite, abbot (7th c.) and St. Emilian Bishop of Cyzicus (9th c.). Ven. Domnica of Constantinople (474). Hieromartyr Carterius of Caesarea in Cappadocia (304). Martyrs Theophilus the Deacon and Helladius in Libya (4th c.).Elias the Hermit of Egypt (4th c.). **Ven. Gregory, wonderworker of the Kyiv Caves (1093). Ven. Gregory, hermit of the Kyiv Caves (14th c.).**

Matins: Mt. 11:27-30;
To Venn.: Gal. 5:22–6:2;
Lk. 6:17-23;

Thursday 9 **22**

Afterfeast of the Theophany.
Martyr Polyeuctus (259). Prophet Shemaiah (10th c. B.C.). St. Peter, bishop of Sebaste in Armenia (395). Ven. Eustratius the Wonderworker of Tarsus (821). **Ven. Jonah of the Kyiv Caves.**

Matins: 6:17-23;
To Ven.: Gal. 5:22–6:2;
Mt. 11:27-30;

Friday 10 **23**

Afterfeast of the Theophany.
St. Gregory of Nyssa (395). Ven. Dometian, bishop of Melitene (601). Ven. Macarius of the Kiev Caves. Blessed Theosebia the Deaconess (385), sister of St. Basil the Great and St. Gregory of Nyssa.

1 Peter 1:1-2, 10-12, 2:6-10;
Mark 12:1-12;

Saturday 11 **24**

Saturday after Theophany.
Afterfeast of the Theophany.
Ven. Theodosius the Great, the Cenobiarch (529).
Ven. Theodosius of Antioch (412).

Matins: Lk. 6:17-23;
Saturday after Theophany: Eph. 6:10-17; Mt. 4:1-11;
To Ven.: 2 Cor. 4:6-15; Mt. 11:27-30;

Sunday 12 **25**

33rd Sunday after Pentecost, of Zacchaeus. Tone 8
Sunday after Theophany. Afterfeast of the Theophany.
Martyr Tatiana of Rome (226-235). Martyr Mertius of Mauretania (284-305). Martyr Peter Apselamus (309). Ven. Eupraxia I of Tabenna in Egypt (393). St. Sava I, first archbishop of Serbia (1237).

Matins Gospel (11): Jn. 21:15-25
Sunday after Theophany: Eph. 4:7-13; Mt. 4:12-17;
Of the Day (of Zacchaeus): 1 Tim. 4:9-15; Lk. 19:1-10;

26 Понеділок 13

Седмиця 34-та.

Мчч. Єрмила і Стратоника (бл. 315). Мч. Петра Анійського (309-310). Прп. Якова, єп. Низибійського (350).

1 Пет. 2:21 – 3:9;
Мр. 12:13-17;

27 Вівторок 14

Віддання свята Богоявлення.

Прпп. отців, у Синаї та Раїфі постраждалих: Ісаї, Сави, Мойсея і учня його Мойсея, Ієремії, Павла, Адама, Сергія, Домна, Прокла, Іпатія, Ісака, Макарія, Марка, Веніаміна, Євсевія, Іллі і інших з ними (IV-V). Прп. Йосифа Аналітина Раїфського (IV). Прп. Феодула (V). Прп. Стефана (VIII).

1 Пет. 3:10-22;
Мр. 12:18-27;

28 Середа 15

Прпп. Павла Фивейського (341) і Іоана Кущника (V).
Прмч. Пансофія (249-251).
Прпп. Прохора (X) і Гаврила (XI) (Серб.).

1 Пет. 4:1-11;
Мр. 12:28-37;

29 Четвер 16

Вшанування вериг ап. Петра.

Мчч. Спевсипа, Єлевсипа, Мелевсипа, бабці їх Леоніли і з ними Неона, Турвона та Йовілли (161-180). Мч. Данакта, читця (II).

1 Пет. 4:12-5:5;
Мр. 12:38-44;
Апостолу: Діян. 12:1-11;
Ін. 21:15-25;

30 П'ятниця 17

Прп. Антонія Великого (356).

Прп. Антонія Димського (бл. 1224).
Прп. Антонія Чорноозерського (XVI).

Утр.: Мт. 11:27-30;
Прп.: Євр. 13:17-21; Лк. 6:17-23;
Ряд.: 2 Пет. 1:1-10; Мр. 13:1-8;

34nd Week after Pentecost.

Martyrs Hermylus and Stratonicus at Belgrade (315). Martyr Peter of Anium, at Eleutheropolis (1st c.). Ven. James, bishop of Nisibis (350).

1 Pet. 2:21 – 3:9;
Mk. 12:13-17;

Monday 13 **26**

Apodosis of the Theophany.

The Holy Fathers slain at Sinai and Raithu: Isaiah, Sabbas, Moses and his disciple Moses, Jeremiah, Paul, Adam, Sergius, Domnus, Proclus, Hypatius, Isaac, Macarius, Mark, Benjamin, Eusebius, Elias, and others (4th-5th c.). Ven. Joseph Analytinus of Raithu Monastery (4th c.). Ven. Theodulus (5th c.). Ven. Stephen, (716).

1 Pet. 3:10-22;
Mk. 12:18-27;

Tuesday 14 **27**

Venn. Paul of Thebes (341), and John Calabytes (450).
Monk-martyr Pansophius (249-251).
Ven. Prochorus and Ven. Gabriel (XI).

1 Pet. 4:1-11;
Mk. 12:28-37;

Wednesday 15 **28**

Veneration of the Precious Chains of the Apostle Peter.

Martyrs Speusippus, Eleusippus, and Meleusippus, their grandmother Leonilla, and with them Neon, Turbo, and Jovilla (ca. 161-180). Martyr Danax the Reader (2nd c.).

1 Pet. 4:12-5:5;
Mk. 12:38-44;
To Apostle: Acts 12:1-11;
Jn. 21:15-25;

Thursday 16 **29**

Ven. Anthony the Great (356).

St. Anthony, abbot of Dymsk (1224).
St. Anthony of Chernoezersk, monk (16th c.).

Matins: Mt. 11:27-30;
To Ven.: Heb. 13:17-21; Lk. 6:17-23;
Of the day.: 2 Pet. 1:1-10; Mr. 13:1-8;

Friday 17 **30**

31 Субота 18

Свтт. Афанасія (373) і Кирила (444), архиєпископів Олександрійських. Прп. Маркіана Кирського (бл. 388).

1 Тим. 2:11-19;
Лк. 18:2-8;

1 Неділя 19

Неділя про митаря та фарисея Голос 1

Прп. Макарія Великого, Єгипетського (390-391). Мц. Євфрасії діви (303). Прп. Макарія Олександрійського (394-395). Свт. Арсенія, архиєп. Керкирського (VIII). **Прп. Макарія, пісника Печерського, в Ближніх печерах (XII). Прп. Макарія, диякона Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

Утр. (перше): Мт. 28:16-20;
2 Тим. 3:10-15;
Лк. 18:10-14;

2 Понеділок 20

Седмиця блудного сина.
Седмиця всеїдна.

Прп. Євфимія Великого (473). Мчч. Інни, Пінни і Римми (I-II). Мчч. Васси, Євсевія, Євтихія і Василіда (303). **Прп. Євфимія схимника (XIV) і Лаврентія затворника (XIII-XIV), Печерських, в Дальніх печерах.**

2 Пт. 1:20–2:9;
Мр. 13:9-13;

3 Вівторок 21

Прп. Максима спов. (662). Мч. Неофіта (303-305). Мчч. Євгенія, Кандида, Валеріана і Акили (III). Мц. Агнії діви (бл. 304). Мч. Анастасія (662). Прп. Максима Грека (1556).

2 Пт. 2:9-22;
Мр. 13:14-23;

4 Середа 22

Ап. Тимофія (бл. 96). Прмч. Анастасія Перського (628). Мчч. Мануїла, Георгія, Петра, Леонтія єпископів, Сионія, Гавриїла, Іоана, Леонта, Парода пресвітерів і інших 377 мучеників (бл. 817). **Прмч. Анастасія, диякона Печерського, в Ближніх печерах (XII).**

2 Пт. 3:1-18;
Мр. 13:24-31;

St. Athanasius the Great (373) and St. Cyril (444), archbishops of Alexandria. Ven. Marcian of Cyrrhus in Syria, monk (ca. 388).

1 Tim. 2:11-19;
Lk. 18:2-8;

Saturday 18 **31**

Sunday of the Publican and the Pharisee Tone 1

St. Macarius the Great of Egypt (390). Virgin-martyr Euphrasia of Nicomedia (303). Ven. Macarius of Alexandria (394). St. Arsenius, archbishop of Kerkyra (Corfu) (953). **Ven. Macarius of the Kiev Caves (12th c.). Ven. Macarius, deacon of the Kiev Caves (13th-l4th c.).**

Matins (1): Mt. 28:16-20;
2 Tim. 3:10-15;
Lk. 18:10-14;

Sunday 19 **1**

Week of the Prodigal Son.
Fast-free week.

Ven. Euthymius the Great (473). Martyrs Inna, Pinna, and Rimma (lst-2nd c.). Martyrs Bassus, Eusebius, Eutychius, and Basilides at Nicomedia (303). **Venn. Laurence the Recluse (13th-l4th c.) and Euthymius the Silent (14th c.), of the Kyiv Caves.**

2 Pet. 1:20–2:9;
Mk. 13:9-13;

Monday 20 **2**

Ven. Maximus the Confessor (662) Martyr Neophytus (305). Martyrs Eugene, Candidus, Valerian, and Aquila (303). Virgin-martyr Agnes (304). Martyr Anastasius (662). Ven. Maximus the Greek (1556).

2 Pet. 2:9-22;
Mk. 13:14-23;

Tuesday 21 **3**

Apostle Timothy of the Seventy (ca. 96). Monk-martyr Anastasius the Persian (628). Martyrs Manuel, George, Peter, Leontius, bishops; Sionius, Gabriel, John, Leontus, Parodus, presbyters; and 377 companions in Bulgaria (817). **Martyr Anastasius the Deacon of the Kiev Caves (12th c.).**

2 Pet. 3:1-18;
Mk. 13:24-31;

Wednesday 22 **4**

5 Четвер 23

Сщмч. Климента, єп. Анкирського, і мч. Агафангела (бл. 312). Прп. Мавсима Сиріна (IV). Прп. Саламана мовчальника (бл. 400). Свт. Павича Милостивого, єп. Нолanського (431). Спомин VI Вселенського Собору (680-681).

1 Ів. 1:8–2:6;
Мр. 13:31–14:2;

6 П'ятниця 24

Прп. Ксенії (V). Мчч. Вавили Сіцілійського і учнів його Тимофія і Агапія (III). Прп. Македонія, сірійського пустинника (бл. 420). Перенесення мощів прмч. Анастасія Персидського (VII).

1 Ів. 2:7-17;
Мр. 14:3-9;
За суботу: 2 Тим. 3:1-9;
Лк. 20:45–21:4;

7 Субота 25

Свт. Григорія Богослова,
архиєп. Константиноп. (389).

Мчч. Филіцати і синів її: Януарія, Фелікса, Пилипа, Сильвана, Олександра, Віталія і Марциала (бл. 164). Прп. Поплія Сірійського (бл. 380). Прп. Мара співака (бл. 430).

Утр.: Ін. 9:39-10:9;
1 Кор. 12:7-11;
Ін. 10:9-16;

8 Неділя 26

Неділя про блудного сина Голос 2

Прп. Ксенофонта, дружини його Марії і синів їх Аркадія і Іоана (V-VI). Мчч. Ананії пресвітера, Петра, темничного вартового, і з ними 7 воїнів (295). Прп. Симеона Вітхого (бл. 390). Перенесення мощів прп. Феодора, ігум. Студійського (845). Свт. Йосифа, архиєп. Солунського (830).

Утр. (друге): Мр. 16:1-8;
1 Кор. 6:12-20;
Лк. 15:11-32;

9 Понеділок 27

Седмиця м'ясопустна.
Перенесення мощів свт. Іоана Золотоуста (438).

Утр.: Ів. 10:1-9;
1 Ін. 2:18-3:10;
Мр. 11:1-10;
Свт.: Євр. 7:26-8:2;
Ін. 10:9-16;

Hieromartyr Clement, bishop of Ancyra, and Martyr Agathangelus (296). Ven. Mausimas the Syrian (4th c.). Ven. Salamanes the Silent (ca. 400). St. Paulinus the Merciful, bishop of Nola (431). Commemoration of the Sixth Ecumenical Council (680-681).

1 Jn. 1:8–2:6;
Mk. 13:31–14:2;

Thursday 23 **5**

Ven. Xenia of Rome and her two female slaves (5th c.). Martyrs Babylas of Sicily and his two disciples Timothy and Agapius (3rd c.). Ven. Macedonius, hermit of Syria (ca. 420). Translation of the relics (632) of St. Anastasius the Persian (628).

1 Jn. 2:7-17;
Mk. 14:3-9;
Of Saturday: 2 Tim. 3:1-9;
Lk. 20:45–21:4;

Friday 24 **6**

St. Gregory the Theologian, archbishop of Constantinople (389).

Martyrs Felicitas of Rome and seven sons: Januarius, Felix, Philip, Silvanus, Alexander, Vitalis, and Martial (164). Ven. Publius, ascetic of Syria (380). Ven. Mares the Singer of Syria (430).

Matins: Jn. 9:39-10:9;
1 Cor. 12:7-11;
Jn. 10:9-16;

Saturday 25 **7**

Sunday of Prodigal Son Tone 2

Ven. Xenophon and his wife, St. Mary, and their two sons, Sts. Arcadius and John (6thc.). Martyrs Ananias presbyter, Peter, and seven soldiers (295). Ven. Symeon «the Ancient» (ca. 390). Translation of the relics of St. Theodore, abbot of the Studion (845). St. Joseph, bishop of Thessalonica (830).

Matins (2): Mr. 16:1-8;
1 Cor. 6:12-20;
Lk. 15:11-32;

Sunday 26 **8**

Meatfare Week.
Translation of the relics of St. John Chrysostom (438).

Matins: Jn. 10:1-9;
1 Jn. 2:18-3:10;
Mk. 11:1-10;
To Saint: Heb. 7:26-8:2;
Jn. 10:9-16;

Monday 27 **9**

10 Вівторок 28

Прп. Єфрема Сиріна (373-379). Прп. Палладія пустинника (IV). Прп. Ісака Сиріна, єп. Ніневійського (VI). **Прп. Єфрема Печерського, єп. Переяславського (бл. 1098).**

1 Ін. 3:10-20;
Мр. 14:10-42;

11 Середа 29

Перенесення мощів сщмч. Ігнатія Богоносця (108). Мчч. Романа, Якова, Филофея, Іперихія, Авива, Юліана і Паригорія (297). Мчч. Сильвана єп., Луки диякона і Мокія читця (312). **Свт. Лаврентія, затворника Печерського, єп. Туровського, в Ближніх печерах (1194).**

1 Ін. 3:21–4:6;
Мр. 14:43–15:1;

12 Четвер 30

Собор Вселенських учителів і святителів: Василія Великого, Григорія Богослова і Іоана Златоуста. Сщмч. Іполита і з ним мчч. Кенсорина, Савина, Хрисії діви і інших 20-ти мучеників (III). Прп. Зинона, учня свт. Василія Великого (V). Мч. Феофила Нового (784). Блгв. Петра, царя Болгарського (967). **Прп. Зинона, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

Утр.: Ін. 10:9-16;
Євр. 13:7-16; Мт. 5:14-19;

13 П'ятниця 31

Безсрібників мчч. Кира і Іоана і з ними мцц. Афанасії та дочок її: Феодотії, Феоктисти і Євдоксії (311). Мчч. Вікторина, Віктора, Никифора, Клавдія, Диодора, Серапіона і Папія (251). Мц. Трифени Кизицької. Свт. Микити, затворника Печерського (1108).

2 Ін. 1:1-13;
Мр. 15:22-25, 33-41;

14 Субота 1

Субота поминальна (М'ясопусна).

Мч. Трифона (250). Мц. Перпетуї, мчч. Сатира, Ревоката, Саторнила, Секунда і мц. Филицитати (202-203). Прп. Петра Галатійського (429). Прп. Вендиміана, пустинника Вифинійського (бл. 512).

1 Кор. 10:23-28;
Лк. 21:8-9, 25-27, 33-36;
Спочилим: 1 Сол. 4:13-17;
Ін. 5:24-30;

St. Ephraim the Syrian (373). St. Palladius the Hermit of Antioch (4th c.). St. Isaac the Syrian, bishop of Nineveh (7th c.). **St. Ephraim, bishop of Pereyaslavl (Kiev Caves) (1098).**

1 Jn. 3:10-20;
Mk. 14:10-42;

Tuesday 28 **10**

Translation of the relics of Hieromartyr Ignatius the God-bearer(107). Martyrs Romanus, James, Philotheus, Hyperechius, Abibus, Julian and Paregorius (297) Martyrs Silvanus, bishop of Emesa, Luke the Deacon, and Mocius (Mucius) the Reader (312). **St. Laurence, recluse of the Kiev Caves and bishop of Turov (1194).**

1 Jn. 3:21–4:6;
Mk. 14:43–15:1;

Wednesday 29 **11**

Synaxis of the Three Hierarchs: St. Basil the Great, St. Gregory the Theologian, and St. John Chrysostom. Hieromartyr Hippolytus, pope of Rome, and with him Martyrs Censorinus, Sabinus, and others (269). St. Zeno, hermit and disciple of St. Basil the Great (414). Martyr Theophilus the New (784). St. Peter, king of Bulgaria (967). **St. Zeno the Faster of the Kiev Caves (14th c.).**

Matins: Jn. 10:9-16;
Heb. 13:7-16; Mt. 5:14-19;

Thursday 30 **12**

Holy Wonderworkers and Unmercenaries Cyrus and John (311) and with them Martyrs Athanasia and her daughters Theoctiste, Theodota, and Eudoxia (311). Martyrs Victorinus, Victor, Nicephorus, Claudius, Diodorus, Serapion, and Papias of Egypt (251). Martyr Tryphaenes at Cyzicus (1st c.). St. Nicetas of the Kyiv Caves(1108).

2 Jn. 1:1-13;
Mk. 15:22-25, 33-41;

Friday 31 **13**

Memorial Saturday (Meatfare).

Martyr Tryphon of Campsada near Apamea in Syria (250). Martyrs Perpetua, and Saturus, Revocatus, Saturninus, Secundulus, and Felicitas (202-203). Ven. Peter of Galatia(429). Ven. Vendemianus, hermit of Bithynia (512).

1 Cor. 10:23-28;
Lk. 21:8-9, 25-27, 33-36;
For the deceased: 1 Thess. 4:13-17;
Jn. 5:24-30;

Saturday 1 **14**

15 Неділя 2

Неділя М'ясопусна, про Страшний суд. Голос 3

СТРІТЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

Утр.: Лк. 2:25-32;
1 Кор. 8:8–9:2;
Мт. 25:31-46;
Стрітенню: Євр. 7:7-17;
Лк. 2:22-40;

16 Понеділок 3

Седмиця сирна (масляниця)

Правв. Симеона Богоприїмця і Ганни пророчиці (I). Прор. Азарії (X в. до Р.Х.). Мчч. Папія, Диодора, Клавдіана (250). Мчч. Адріана і Єввула (бл. 308-309). Мч. Власія Кесарійського (III).

3 Ін. 1:1-15;
Лк. 19:29-40; 22:7-39;

17 Вівторок 4

Прп. Ісидора Пелусіотського (бл. 436-440). Мч. Іадора (III). Сщмч. Аврамія, єп. Арвильського (бл. 344-347). Прп. Миколи спов., ігумена Студійського (868).

Юд. 1:1-10;
Лк. 22:39-42, 45–23:1;

18 Середа 5

Мц. Агафії (251). Мч. Феодули і мчч. Елладія, Макарія і Євагрія (бл. 304). **Свт. Феодосія, архиєп. Чернігівського (1696).**

6 Час: Йоіл. 2:12-26;
Веч.: Йоіл. 3:12-21;

Літургія не правиться

19 Четвер 6

Прп. Вукола, єп. Смирнського (бл. 100). Мцц. Дорофеї, Христини, Калісти і мч. Феофила (288-300). Мц. Фавсти і мчч. Євиласія і Максима (305-311). Мч. Юліана (312). Мцц. Марфи, Марії і брата їх прмч. Ликаріона. Прпп. Варсонофія Великого і Іоана Пророка (VI). Свт. Фотія, патріарха Константинопольського (891).

Юд. 1:11-25;
Лк. 23:1-34, 44-56;

Meatfare Sunday, of the Last Judgment. Tone 3
THE MEETING OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.

Sunday 2 **15**

Matins: Lk. 2:25-32;
1 Cor. 8:8–9:2;
Mt. 25:31-46;
To the Meeting: Heb. 7:7-17;
Lk. 2:22-40;

Cheesefare Week

Monday 3 **16**

Holy and Righteous Symeon the God-receiver and Anna the Prophetess (1st c.). Prophet Azarias (10th c. B.C.). Martyrs Papias, Diodorus, and Claudianus (250). Martyrs Adrian and Eubulus (310). Martyr Blaise (3rd c.).

3 Jn. 1:1-15;
Lk. 19:29-40; 22:7-39;

Tuesday 4 **17**

Ven. Isidore of Pelusium, monk (436-440). Martyrs Jadorus and Isidore (249-251). Hieromartyr Abramius, bishop of Arbela in Assyria (ca. 344-347). Ven. Nicholas the Confessor, abbot of the Studion (868).

Jude 1:1-10;
Lk. 22:39-42, 45–23:1;

Wednesday 5 **18**

Holy Martyr Agatha (251). Martyr Theodoula, and Martyrs Helladius, Macarius, Boethos, and Evagrius (304). **St. Theodosius, archbishop of Chernihiv (1696).**

6 Hour: Joel. 2:12-26;
Vesp.: Joel. 3:12-21;

No Liturgy

Thursday 6 **19**

Ven. Bucolus, bishop of Smyrna (ca. 100). Virgin-martyr Dorothea, and with her Martyrs Christina and Callista, sisters, and Theophilus, at Caesarea in Cappadocia (288-300). Martyr Julian (312). Virgin-martyrs Martha and Mary, and their brother Martyr Lycarion, in Egypt. Venn. Barsanuphius the Great and John the Prophet, monks of Palestine (6th c.). St. Photius, patriarch of Constantinople (891).

Jude 1:11-25;
Lk. 23:1-34, 44-56;

20 П'ятниця
7

Прп. Парфенія, єп. Лампсакійського (IV). Прп. Луки Елладського (бл. 946). Мчч. 1003 Нікомидійських (303).

6 Час: Зах. 8:7-17;
Веч.: Зах. 8:19-23;

Літургія не правиться

21 Субота
8

Всіх преподобних отців, що в подвигах просіяли.
Вмч. Феодора Стратилата (319). Прор. Захарії Серповидця з 12-ти (бл. 520 р. до Р.Х.). Свт. Сави II, архиєп. Сербського (1269).

Рим. 14:19-26;
Мт. 6:1-13;
Прпп.: Гал. 5:22 - 6:2;
Мт. 11: 27-30;

22 Неділя
9

Неділя Сиропусна, прощена. Голос 4
Спомин про вигнання Адама з Раю.
Мч. Никифора, з Антіохії Сірійської (бл. 257). Сщмчч. Маркела, єп. Сикелійського, Филагрія, єп. Кіпрського, і Панкратія, єп. Тавроменійського (I). Прп. Панкратія Печерського, в Дальніх печерах (XIII).

Утр. (4): Лк. 24:1-12;
Рим. 13:11–14:4; Мт. 6:14-21;

Заговини на Великий піст

23 Понеділок
10

1 Седмиця Великого посту.
Сщмч. Харалампія і з ним мчч. Порфирія, Вантоса і 3-х мучениць (202). Мцц. дів Єнафи, Валентини і Павли (308). **Прп. Прохора Печерського, в Ближніх печерах (1107). Благовірної кн. Анни, дружини кн. Ярослава (1050).**

6 Час: Іс. 1:1-20;
Веч.: Бут. 1:1-13; Прип. 1:1-20;

Покаянний канон прп. Андрія Кpітського.
Початок Великого Посту

24 Вівторок
11

Сщмч. Власія, єп. Севастійського (бл. 316). Прав. Феодори, цариці (бл. 867).

6 Час: Іс. 1:19–2:3;
Веч.: Бут. 1:14-23; Прип. 1:20-33;

Покаянний канон
прп. Андрія Кpітського

Ven. Parthenius, bishop of Lampsacus on the Hellespont (4th c.). Ven. Luke of Mt. Steirion (953). 1,003 martyrs of Nicomedia.

6th hour: Zech. 8:7-17;
Vesp.: Zech. 8:19-23;

No Liturgy

Friday 7 **20**

All of the venerable fathers, lit up with great deeds.
Great-martyr Theodore Stratelates (319). Prophet Zechariah, from among the 12 Minor Prophets (520 BC). St. Sabbas II, archbishop of Serbia (1269).

Rom. 14:19-26;
Mt. 6:1-13;
To Saints: Gal. 5:22 - 6:2;
Mt. 11:27-30;

Saturday 8 **21**

Cheesefare Sunday, of Forgiveness. Tone 4
Expulsion of Adam from the Paradise of Bliss.
Martyr Nicephorus of Antioch (ca. 257). Hieromartyrs Marcellus, bishop of Sicily; Philagrius, bishop of Cyprus; and Pancratius, bishop of Taormina; disciples of Apostle Peter (1st c.). Ven. Pancratius, hieromonk of the Kyiv Caves (13th c.).

Matins (4): Lk. 24:1-12;
Rom. 13:11–14:4; Mt. 6:14-21;

The Last day before the Great Lent

Sunday 9 **22**

1st Week of the Great Lent.
Hieromartyr Charalampus, bishop of Magnesia in Thessaly, and Martyrs Porphyrius and Baptus (202). Martyrs Ennatha, Valentina, and Paula of Palestine (308). V**en. Prochorus of the Kiev Caves (1107).St. Anna, wife of prince Yaroslav (1050)**.
6th hour: Is. 1:1-20;
Vesp.: Gen. 1:1-13; Prov. 1:1-20;

Canon of St. Andrew of Crete.

The beginning of the Great Lent

Monday 10 **23**

Hieromartyr Blaise, bishop of Sebaste (316). St. Theodora, wife of Emperor Theophilus the Iconoclast (867).

6th hour: Is. 1:19–2:3;
Vesp.: Gen. 1:14-23; Prov. 1:20-33;

Canon of
St. Andrew of Crete

Tuesday 11 **24**

25 Середа
12

Свт. Мелетія, архиєп Антиохійського (381). Прп. Марії, званої Марином, та батька її Євгенія (VI). Свт. Антонія, патріарха Константинопольського (895).

6 Час: Іс. 2:3-11;
Веч.: Бут. 1:24–2:3; Прип. 2:1-22;

Літургія Ранішосвячених Дарів;
Покаянний канон.

26 Четвер
13

Прп. Мартиніана (V). Прпп. Зої і Фотинії (Світлани) (V). Прп. Євлогія, архиєп. Олександрійського (607-608).

6 Час: Іс. 2:11-21;
Веч.: Бут. 2:4-19; Прип. 3:1-18;

Покаянний канон
прп. Андрія Кpітського

27 П'ятниця
14

Прп. Авксентія (бл. 470). Прп. Марона, пустинника Сірійського (IV). Свт. Аврамія, єп. Карійського (V). Рівноап. Кирила, учителя слов'янського. (869). **Прп. Ісакія, затворника Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1090). 12-ти греків, будівельників соборної Успенської церкви Києво-Печерської Лаври (XI). Перенесення мощів блгв. кн. Михаїла Чернігівського і боярина його Феодора (1578).**

6 Час: Іс. 3:1-14;
Веч.: Бут. 2:20–3:20; Прип. 3:19-34;

Літургія Ранішосвячених Дарів.

28 Субота
15

Вмч. Федора Тирона (306).

Ап. від 70-ти Онисима (бл. 109). Прп. Пафнутія і дочки його Єфросинії (V). Прп. Євсевія, пустинника Сірійського (V). **Прп. Пафнутія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII).**

Євр. 1:1-12; Мр. 2:23–3:5;
Вмч.: 2 Тим. 2:1-10; Ів. 15:17 - 16:2;

1 Неділя
16

Неділя 1-ша Великого посту:
Торжество Православ'я. Голос 5

Мчч. Памфіла пресвітера, Валента (Уалента) диякона, Павла, Порфирія, Селевкія, Феодула, Юліана, Самуїла, Іллі, Даниїла, Ієремії, Ісаї (307-309).

Утр.: (5): Лк. 24:12-35;
Євр. 11:24-26, 32–12:2; Ін. 1:43-51;

Літургія Свт. Василія Великого

St. Meletius, archbishop of Antioch (381). Ven. Mary, nun (who was called Marinus), and her father, St. Eugene(6th c.). St. Anthony II, patriarch of Constantinople (895).

6th hour: Is. 2:3-11;
Vesp.: Gen. 1:24–2:3; Prov. 2:1-22;

Liturgy of the Presanctified Gifts;
Canon of St. Andrew of Crete.

Wednesday 12 **25**

St. Martinian (422). Venn. Zoe of Bethlehem and Virgin Photina (5th c.). Ven. Eulogius, archbishop of Alexandria (607-608).

6th hour: Is. 2:11-21;
Vesp.: Gen. 2:4-19; Prov. 3:1-18;

Canon of
St. Andrew of Crete

Thursday 13 **26**

St. Auxentius, monk of Bithynia (470). St. Maron, hermit of Syria (423). St. Abraham, bishop of Charres in Mesopotamia (ca. 423). St. Cyril, Equal-to-the-Apostles, teacher of the Slavs (869). **St. Isaac, recluse of the Kyiv Caves (1090). 12 Greek Master-Builders of the Dormition Cathedral in the Lavra of the Kyivan Caves (11th C). Translation of the relics of Prince-martyr Michael and his counselor, St. Theodore of Chernihiv (1578).**
6th hour: Is. 3:1-14;
Vesp.: Gen. 2:20–3:20; Prov. 3:19-34;

Liturgy of the Presanctified Gifts.

Friday 14 **27**

Great-martyr Theodore the Tyro (306).

Apostle Onesimus of the Seventy (109). Ven. Paphnutius, monk, and his daughter St. Euphrosyne, nun, of Alexandria (5th c.). Ven. Eusebius, hermit of Syria (440). **Ven. Paphnutius, recluse of the Kyiv Caves (13th c).**

Heb. 1:1-12; Mk. 2:23–3:5;
To Great-martyr: 2 Tim. 2:1-10; Jn. 15:17 - 16:2;

Saturday 15 **28**

1st Sunday of the Great Lent:
Triumph of Orthodoxy. Tone 5

Martyrs Pamphilus presbyter, Valens deacon, Paul, Seleucus, Porphyrius, Julian, Theodulus, Elias, Jeremiah, Isaiah, Samuel, and Daniel, at Caesarea in Palestine (307-309). ;

Matins Gospel (5): Lk. 24:12-35;
Heb. 11:24-26, 32–12:2; Jn. 1:43-51;

Liturgy of St. Basil the Great.

Sunday 16 **1**

2 Седмиця Великого посту.

2 Понеділок 17

Вмч. Феодора Тирона (бл. 306). Прав. Маріамни, сестри ап. Пилипа (I). Знайдення мощів мч. Міни Калікелада (867-889). **Прп. Феодора мовчальника, Печерського (XIII).**

6 Час: Іс. 4:2–5:7;
Веч.: Бут. 3:21–4:7; Прип. 3:34–4:22;

3 Вівторок 18

Свт. Лева, папи Римського (461). Свт. Агапита спов., єп. Синадського (IV). Свт. Флавіана спов., патріарха Царгородського (449-450). Прп. Косми Яхромського (1492).

6 Час: Іс. 5:7-16;
Веч.: Бут. 4:8-15; Прип. 5:1-15;

4 Середа 19

Апп. від 70-ти Архипа і Филимона і мц. рівноап. Апфії (I). Мчч. Максима, Феодота, Ісихія, мц. Асклипіодоти (305-311). Прпп. Євгенія і Макарія сповідників, пресвітерів Антиохійських (363). Прп. Досифія (VII), учня прп. авви Дорофея. Прп. Равули (бл. 530).

6 Час: Іс. 5:16-25;
Веч.: Бут. 4:16-26; Прип. 5:15–6:3;

Літургія
Ранішосвячених Дарів

5 Четвер 20

Прп. Лева, єп. Катанського (бл. 780). Сщмч. Садока, єп. Персидського, і з ним 128-ми мчч. (342-344). Прп. Агафона, папи Римського (682). **Благ. кн. Ярослава Мудрого (1054). Прп. Агафона Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

6 Час: Іс. 6:1-12;
Веч.: Бут. 5:1-24;
Прип. 6:3-20;

6 П'ятниця 21

Прп. Тимофія, що в Символах (795). Свт. Євстафія, архиєп. Антиохійського (337). Свт. Георгія, єп. Амастридського (802-811).

6 Час: Іс. 7:1-14;
Веч.: Бут. 5:32–6:8;
Прип. 6:20–7:1;

Літургія
Ранішосвячених Дарів

Second Week of the Great Lent.

Monday 2
17

Great-martyr Theodore the Tyro (306). St. Mariamne, sister of Apostle Philip (1st c.). Uncovering of the relics (867-869) of Martyr Menas the Melodius of Alexandria (ca. 313). **St. Theodore the Silent of the Kiev Caves (13th c.).**

6th hour: Is. 4:2–5:7;
Vesp.: Gen. 3:21–4:7; Prov. 3:34–4:22;

Tuesday 3
18

St. Leo the Great, pope of Rome (461). St. Agapitus, bishop of Synnada in Phrygia (4th c.). St. Flavian the Confessor, patriarch of Constantinople (449). St. Cosmas, monk, of Yakhromsk (1492).

6th hour: Is. 5:7-16;
Vesp.: Gen. 4:8-15; Prov. 5:1-15;

Wednesday 4
19

Apostles Archippus and Philemon of the Seventy, and Martyr Apphia (1st c.). Martyrs Maximus, Theodotus, Hesychius, and Asclepiodotus of Adrianopolis (305-311). Sts. Eugene and Macarius, presbyters, confessors at Antioch (363). St. Dositheus of Palestine (6th c.), disciple of St. Abba Dorotheus. St. Rabulas (530).
6th hour: Is. 5:16-25;
Vesp.: Gen. 4:16-26; Prov. 5:15–6:3;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Thursday 5
20

St. Leo, bishop of Catania in Sicily (ca. 780). Hieromartyr Sadoc (Sadoth), bishop of Persia, and 128 Martyrs with him (342). St. Agatho, pope of Rome (682). **Благ. кн. Ярослава Мудрого (1054). St. Agatho, wonderworker of the Kiev Caves (13th-l4th c.).**

6th hour: Is. 6:1-12;
Vesp.: Gen. 5:1-24;
Prov. 6:3-20;

Friday 6
21

St. Timothy of Symbola in Bithynia (795). St. Eustathius (Eustace), archbishop of Antioch (337). St. George, bishop of Amastris on the Black Sea (805).
6th hour: Is. 7:1-14;
Vesp.: Gen. 5:32–6:8;
Prov. 6:20–7:1;

Liturgy of the Presanctified Gifts

7 Субота 22

Поминальна Субота

Знайдення мощів мучеників, що в Євгенії (395-423). Мчч. Маврикія і 70-ти воїнів: Фотина, Феодора, Пилипа та інших (бл. 305). Прпп. Фаласія, Лимнія і Варадата, пустинників Сірійських (V). Прп. Афанасія спов. (821).

Євр. 3:12-16; Мр. 1:35-44;
Спочилим: 1 Сол. 4:13-17; Ін. 5:24-30;

8 Неділя 23

Неділя 2-га Великого посту Голос 6

Свт. Григорія Палами, архиєп. Фессалонітського.
Собор всіх преподобних отців Києво-Печерських.

Сщмч. Полікарпа, єп. Смирнського (167). Прпп. Іоана, Антіоха, Антоніна, Мойсея, Зевина, Поліхронія, Мойсея іншого і Даміана, пустинників Сірійських (V). Прп. Олександра ченця, начальника обителі "Невсипущих" (бл. 430).

Утр. (6): Лк. 24:36-53; Євр. 1:10–2:3; Мр. 2:1-12;
Прп.: Гал. 5:22 - 6:2; Лк. 6:17-23;
Свт.: Євр. 7:26 - 8:2; Ін. 10:9-16;

Літургія Св. Василія

9 Понеділок 24

3 Седмиця Великого посту.
Перше (IV) і друге (452) знайдення глави Іоана Предтечі. Прп. Еразма Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1160).

Утр.: Лк. 7:17-30;
6 Час: Іс. 8:13–9:7; Веч.: Бут. 6:9-22; Прип. 8:1-21;
Предтечі: 2 Кор. 4:6-15; Мт. 11:2-15;

Літургія Ранішосвячених Дарів

10 Вівторок 25

Свт. Тарасія, архиєп. Константинопольського (806).

6 Час: Іс. 9:9–10:4;
Веч.: Бут. 7:1-5; Прип. 8:32–9:11;

11 Середа 26

Свт. Порфирія, архиєп. Газького (420). Мч. Севастіана (бл. 66).

6 Час: Іс. 10:12-20;
Веч.: Бут. 7:6-9; Прип. 9:12-18;

Літургія Ранішосвячених Дарів

Memorial Saturday

Uncovering of the relics of the Holy Martyrs at the gate of Eugenius at Constantinople (395-423). Sts. Thalassius, Limnaeus, and Baradates, hermits of Syria (5th c.). St. Athanasius the Confessor of Constantinople (826).

Heb. 3:12-16; Mk. 1:35-44;
For the deceased: 1 Thess. 4:13-17; Jn. 5:24-30;

Saturday 22 **7**

Second Sunday of the Great Lent Tone 6

St. Gregory Palamas the Archbishop of Thessalonica. Synaxis of all Venerable Fathers of the Kyiv Caves.

Hieromartyr Polycarp, bishop of Smyrna (167). Sts. John, Antioch, Antoninus, Moses, Zebinas, Polychronius, Moses, and Damian, ascetics of the Syrian desert (5th c.). St. Alexander, founder of the order of the Unsleeping Ones (430).

Matins (6): Lk. 24:36-53; Heb. 1:10–2:3; Mk. 2:1-12;
To Ven.: Gal. 5:22 - 6:2; Lk. 6:17-23;
To St.: Heb. 7:26 - 8:2; Jn. 10:9-16;

Liturgy of St. Basil

Sunday 23 **8**

Third Week of the Great Lent.
First (4th c.) and Second (452) Findings of the Precious Head of St. John the Baptist.St. Erasmus of the Kiev Caves (1160).

Matins: Lk. 7:17-30;
6th hour: Is. 8:13–9:7; Vesp.: Gen. 6:9-22; Prov. 8:1-21;
To Forerunner: 2 Cor. 4:6-15; Mt. 11:2-15;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Monday 24 **9**

St. Tarasius, archbishop of Constantinople (806).

6th hour: Is. 9:9–10:4;
Vesp.: Gen. 7:1-5; Prov. 8:32–9:11;

Tuesday 25 **10**

St. Porphyrius, bishop of Gaza (420). Martyr Sebastian (66).

6th hour: Is. 10:12-20;
Vesp.: Gen. 7:6-9; Prov. 9:12-18;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Wednesday 26 **11**

12 Четвер
27

Прп. Прокопія Декаполіта, спов. (бл. 750). Прп. Фалалея Сірійського (бл. 460). **Прп. Тита, пресвітера Печерського, в Ближніх печерах (1190). Прп. Тита Печерського, колишнього воїна, в Дальніх печерах (XIV).**

6 Час: Іс. 11:10–12:2;
Веч.: Бут. 7:11–8:3; Прип. 10:1-22;

13 П'ятниця
28

Прп. Василія спов. (бл. 750). Сщмч. Нестора, єп. Магіддійського (250). Прпп. дружин Марини і Кіри (бл. 450). Сщмч. Протерія, патріарха Олександрійського (457).

6 Час: Іс. 13:2-13; Веч.: Бут. 8:4-21; Прип. 10:31–11:12;

Літургія Ранішосвячених Дарів

14 Субота
1

Поминальна Субота

Прмч. Євдокії (бл. 160-170). Мчч. Нестора і Тривимія (III). Мц. Антоніни (III-IV). Мчч. Маркела і Антонія. Прп. Домніни Сірійської (бл. 450-460).

Євр. 10:32-38; Мр. 2:14-17;
Спочилим: 1 Сол. 4:13-17;
Ін. 5:24-30;

15 Неділя
2

Неділя 3-тя Великого посту.
Хрестопоклонна. Голос 7

Сщмч. Феодота, єп. Киринейського (бл. 326). Мц. Євфалії (257). Мч. Троадія (III). Прп. Агафона Єгипетського (V). Мчч. 440 італійських (бл. 579).

Утр. (сьоме): Ів. 20:1-10;
Євр. 4:14–5:6;
Мр. 8:34–9:1;

Літургія Свт. Василія Великого

16 Понеділок
3

4 Седмиця Великого посту.

Мчч. Євтропія, Клеоника і Василіска (бл. 308). Прп. Піами діви (337). Свв. Зинона і Зоїла.

6 Час: Іс. 14:24-32;
Веч.: Бут. 8:21–9:7; Прип. 11:19–12:6;

St. Procopius the Confessor of Decapolis (ca. 750). St. Thalelaeus, hermit of Syria (460). **St. Titus the Soldier, monk of the Kiev Caves (14th c.). St. Titus, presbyter of the Kiev Caves (1190).**

6th hour: Is. 11:10–12:2;
Vesp.: Gen. 7:11–8:3; Prov. 10:1-22;

Thursday 27 **12**

St. Basil the Confessor (747). Hieromartyr Nestor, bishop of Magydos (250). Sts. Marana, Cyanna (ca. 450). Hieromartyr Proterius, patriarch of Alexandria, and six companions (457).

6th hour: Is. 13:2-13; Vesp.: Gen. 8:4-21; Prov. 10:31–11:12;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Friday 28 **13**

Memorial Saturday

Martyr Eudocia of Heliopolis (152). Martyrs Nestor, Tribimius, Marcellus, and Anthony (3rd c.). Martyr Antonina of Nicaea in Bithynia (284-305). Virgin Domnina of Syria (450-460).

Heb. 10:32-38; Mk. 2:14-17;
For the deceased: 1 Thess. 4:13-17;
Jn. 5:24-30;

Saturday 1 **14**

3rd Sunday of the Great Lent.
Adoration of Cross. Tone 7

Hieromartyr Theodotus, bishop of Cyrenia (326). Virgin-martyr Euthalia (257). Martyr Troadius of Neo-Caesarea (3rd c.). St. Agatho of Egypt, monk (5th c.). 440 Martyrs slain by the Lombards (579).

Matins (7): Jn. 20:1-10;
Heb. 4:14–5:6;
Mk. 8:34–9:1;

Liturgy of St. Basil the Great

Sunday 2 **15**

Fourth Week of the Great Lent.

Martyrs Eutropius, Cleonicus and Basiliscus (308). St. Piama, virgin (337), and Sts. Zeno and Zoilus.

6th hour: Is. 14:24-32;
Vesp.: Gen. 8:21–9:7; Prov. 11:19–12:6;

Monday 3 **16**

17 Вівторок
4

Прп. Герасима, що на Йордані (475). Мчч. Павла і Юліанії (бл. 273). Прп. Якова пісника (VI). Перенесення мощів блгв. кн. В'ячеслава Чеського (938). **Блгв. кн. Василія (Василька) Ростовського (1238).**

6 Час: Іс. 25:1-9;
Веч.: Буття 9:8-17; Прип. 12:8-22;

18 Середа
5

Мч. Конона Ісаврійського (I). Мч. Онисія (I). Мч. Конона, градаря (городника) (III). Мц. Іраїди. Мч. Євлогія, що в Палестині. Мч. Євлампія. Прп. Марка (V). Прп. Ісихія (бл. 790).

6 Час: Іс. 26:21–27:9;
Веч.: Бут. 9:18–10:1; Прип. 12:23–13:9;

Літургія Ранішосвячених Дарів

19 Четвер
6

Мчч. 42-х в Аморії: Константина, Аєтія, Феофила, Феодора, Мелісена, Каліста, Васоя і інших з ними (бл. 845). Прмчч. Конона і сина його Конона (270-275). Знайдення Чесного Хреста і цвяхів св. царицею Оленою в Єрусалимі (326). Прп. Аркадія Кіпрського (бл. 361).

6 Час: Іс. 28:14-22;
Веч.: Бут. 10:32–11:9; Прип. 13:20–14:6;

20 П'ятниця
7

Священомучеників, що в Херсонесі єпископствували: Василія, Єфрема, Капітона, Євгенія, Єферія, Єлпидія та Агафодора (IV). Прп. Павла Препростого (IV). Свт. Павла, спов., єп. Прусіадського (IX). Прп. Еміліана Італійського.

6 Час: Іс. 29:13-23;
Веч.: Бут. 12:1-7; Прип. 14:15-26;

Літургія Ранішосвячених Дарів

21 Субота
8

Поминальна Субота

Прп. Феофилакта спов., єп. Нікомидійського (842-845). Ап. Єрма (I). Сщмч. Феодорита, пресвітера Антиохійського (316-363). Прп. Дометія (363).

Євр. 6:9-12;
Мр. 7:31-37;
Спочилим: 1 Сол. 4:13-17; Ін. 5:24-30;

St. Gerasimus of the Jordan (475). St. Julian, patriarch of Alexandria (189). St. James the Faster of Phoenicia (Syria) (6th c.). Martyr Wenceslaus, prince of the Czechs (938). **Blessed Basil (Basilko), prince of Rostov (1238).**

6th hour: Is. 25:1-9;
Vesp.: Gen. 9:8-17; Prov. 12:8-22;

Tuesday 4 **17**

Martyrs Conon, Onisius of Isauria (2nd c.). Martyr Conon the Gardener of Pamphylia (251). Virgin-martyr Irais of Antinoe in Egypt (3rd c.). Martyr Eulampius. St. Mark (5th c.). St. Hesychius (790).

6th hour: Is. 26:21–27:9;
Vesp.: Gen. 9:18–10:1; Prov. 12:23–13:9;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Wednesday 5 **18**

The 42 Martyrs of Ammoria in Phrygia, including: Constantine, Aetius, Callistus, Basoes, and others (845). Monk-martyrs Conon and his son Conon (270-275). The uncovering of the Precious Cross and the Precious Nails by Empress St. Helen (326). St. Arcadius, monk, of Cyprus (361), and his disciples Julian and Bulius.

6th hour: Is. 28:14-22;
Vesp.: Gen. 10:32–11:9; Prov. 13:20–14:6;

Thursday 6 **19**

The Holy Hieromartyrs of Cherson: Basil, Ephraim, Capito, Eugene, Aetherius, Elpidius, and Agathodorus (4th c.). St. Paul the Simple of Egypt, disciple of St. Anthony the Great (4th c.). St. Paul the Confessor, bishop of Prusias in Bithynia (850). St. Emilian of Rome.

6th hour: Is. 29:13-23;
Vesp.: Gen. 12:1-7; Prov. 14:15-26;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Friday 7 **20**

Memorial Saturday

St. Theophylactus, bishop of Nicomedia (845). Apostle Hermas of the Seventy (1st c.). Hieromartyr Theodoretus of Antioch (361). St. Dometius, monk (363).

Heb. 6:9-12;
Mk. 7:31-37;
For the deceased: 1 Thess. 4:13-17; Jn. 5:24-30;

Saturday 8 **21**

22 Неділя 9

Неділя 4-тя Великого посту. Голос 8

Прп. Іоана Ліствичника (перехідне святкування в 4 Неділю Великого посту). 40 мучеників Севастійських: Киріона, Кандида, Домна, Ісихія та інших. Мч. Урпасіана (бл. 295). Св. Кесарія, брата свт. Григорія Богослова (бл. 369). Прав. Тарасія.

Утр. (восьме): Ів. 20:11-18;

Євр. 6:13-20; Мр. 9:17-31;

Прп.: Єф. 5:8-19; Мт. 4:25 - 5:12;

Літургія Свт. Василія Великого

23 Понеділок 10

5 Седмиця Великого посту.

Мч. Кодрата та з ним Кипріана, Діонісія, Анекта, Павла та інших багатьох (250-258). Мчч. Кодрата Нікомидійського, Саторина, Руфіна та інших (III). Прп. Анастасії (567-568).

6 Час: Іс. 37:33–38:6;
Веч.: Бут. 13:12-18; Прип. 14:27–15:4;

24 Вівторок 11

Свт. Софронія, патр. Єрусалимського (638-644). Сщмч. Піонія, пресвіт. Смирнського, та інших з ним (250). Перенесення мощів мч. Єпимаха. Прп. Софронія, затворника Печерського, в Дальніх Печерах (XIII).

6 Час: Іс. 40:18-31;
Веч.: Бут. 15:1-15; Прип. 15:7-19;

25 Середа 12

Прп. Феофана спов., Сигріанського (818). Прав. Финеєса (бл. 1500 р. до Р.Х.). Свт. Григорія Двоєслова, папи Римського (604). Прп. Симеона Нового Богослова (1021).

6 Час: Іс. 41:4-14;
Веч.: Бут. 17:1-9; Прип. 15:20–16:9;

Літургія Ранішосвячених Дарів

26 Четвер 13

Перенесення мощів свт. Никифора, патр. Константинопольського (846). Мч. Савина (287). Мчч. Африкана, Публія і Терентія (III). Мч. Олександра (305-311). Мц. Христини Персидської (IV). Прп. Анина пресвітера.

6 Час: Іс. 42:5-16;
Веч.: Бут. 18:20-33; Прип. 16:17–17:17;

Покаянний канон св.Андрія Кritського

Sunday 22
9

4th Sunday of the Great Lent Tone 8

Venerable John Listvychnyk (movable holiday on the 4th Sunday of the Great Lent). The Holy Forty Martyrs of Sebaste: Cyrion (or Quirio), Candidus, Domnus, Hesychius and others (320). Urpasianus of Nicomedia (295). Righteous Caesarius, brother of St. Gregory the Theologian (369). St. Tarasius of Liconium.

Matins (8): Jn. 20:11-18;

Heb. 6:13-20; Mk. 9:17-31;

To Venerable: Eph. 5:8-19; Mt. 4:25 - 5:12;

Liturgy of St. Basil the Great

Monday 23
10

Fifth Week of the Great Lent.

Martyrs Codratus (Quadratus) and with him: Cyprian, Dionysius, Anectus, Paul, and others (258). Martyrs Codratus, Saturninus, and Rufinus of Nicomedia (3rd c.). St. Anastasia the Patrician of Alexandria (567).

6th hour: Is. 37:33–38:6;
Vesp.: Gen. 13:12-18; Prov. 14:27–15:4;

Tuesday 24
11

St. Sophronius, patriarch of Jerusalem (638). Hieromartyr Pionius of Smyrna and those with him (250). Translation of the relics of Martyr Epimachus of Pelusium to Constantinople (250). St. Sophronius, recluse of the Kiev Caves (13th c.).

6th hour: Is. 40:18-31;
Vesp.: Gen. 15:1-15; Prov. 15:7-19;

Wednesday 25
12

St. Theophanes the Confessor of Sigriane (818). Righteous Phineas, grandson of Aaron (1500 B.C.). St. Gregory the Dialogist, pope of Rome (604). St. Symeon the New Theologian (1021)

6th hour: Is. 41:4-14;
Vesp.: Gen. 17:1-9; Prov. 15:20–16:9;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Thursday 26
13

Translation of the relics (846) of St. Nicephorus the Confessor, patriarch of Constantinople (829). Martyr Sabinus (Abibus) of Egypt (303). Martyrs Africanus, Publius, and Terence of Carthage (3rd c.). Martyr Alexander of Macedonia (305). Martyr Christina of Persia (4th c.). Venerable Aninas the Presbyter of the Euphrates.

6th hour: Is. 42:5-16;
Vesp.: Gen. 18:20-33; Prov. 16:17–17:17;

Canon of St. Andrew of Crete

27 П'ятниця
14

Прп. Венедикта (543). Свт. Євсхимона спов., єп. Лампсакійського (IX). Блгв. вів. кн. Ростислава - Михаїла (1167). Свт. Феогноста, митр. Київського і всієї Руси (1353).

6 Час: Іс. 45:11-17;
Веч.: Бут. 22:1-18; Прип. 17:17–18:5;

Літургія Ранішосвячених Дарів

28 Субота
15

Похвала Пресвятої Богородиці (Субота Акафіста).

Мч. Агапія і з ним 7-ми мчч.: Пуплія, Тимолая, Ромила, двох Олександрів та двох Дионисіїв (303). Сщмч. Олександра, ієрея в Сиді (270-275). Мч. Никандра (бл. 302).

Євр. 9:24-28;
Мр. 8:27-31;
Богородиці: Євр. 9:1-7; Лк. 10:38-42; 11:27-28;

29 Неділя
16

Неділя 5-та Великого посту. Голос 1
Прп. Марії Єгипетської.

Мч. Савина (287). Мч. Папи (305-311). Ап. Аристовула, єп. Британійського (Британського) (I). Сщмч. Олександра, папи Римського (119). Сщмчч. Трофима і Фала, пресвітерів Лаодикійськіх (бл. 300). Мч. Юліана Аназаврського (305-311).

Утр. (дев'яте): Ів. 20:19-31;
Євр. 9:11-14; Мр. 10:32-45;

Літургія Свт. Василія Великого

30 Понеділок
17

6 Седмиця Великого посту.

Прп. Олексія, людини Божої (411). Мч. Марина (260). Прп. ігум. Макарія (1483).

6 Час: Іс. 48:17–49:4;
Веч.: Бут. 27:1-41; Прип. 19:16-25;

31 Вівторок
18

Свт. Кирила. архиєп. Єрусалимського (386).
Мчч. Трофима і Євкарпія (бл. 300).
Прп. Анина, ченця.

6 Час: Іс. 49:6-10;
Веч.: Бут. 31:3-16; Прип. 21:3-21;

St. Benedict of Nursia, abbot (543). St. Euschemon, bishop of Lampsacus (9th c.). St. Rostislav-Michael, prince of Kiev (1167). St. Theognostus, metropolitan of Kiev and All Rus (1353).

6th hour: Is. 45:11-17;
Vesp.: Gen. 22:1-18; Prov. 17:17–18:5;

Liturgy of the Presanctified Gifts

Friday 14 **27**

Glorification of the Birth-Giver of God – Akafist Saturday.

Martyrs Agapius, Publius (Pauplios), Timolaus, Romulus, two named Dionysius, and two named Alexander, at Caesarea in Palestine (303). Hieromartyr Alexander of Side in Pamphylia (270-275). Martyr Nicander of Egypt (302).

Heb. 9:24-28;
Mk. 8:27-31;
To Theotokos: Heb. 9:1-7; Lk. 10:38-42; 11:27-28;

Saturday 15 **28**

Fifth Sunday of the Great Lent. Tone 1
Venerable Mary of Egypt.

Martyr Sabinas of Hermopolis, Egypt (303). Martyr Papas of Lycaonia (305). Apostle Aristobulus of the Seventy, bishop of Britain (1st c.). Hieromartyr Alexander, pope of Rome (119). Martyrs Trophimus and Thalus of Laodicea (300). Martyr Julian of Anazarbus (305).

Matins (9): Jn. 20:20:19-31;
Heb. 9:11-14; Mk. 10:32-45;

Liturgy of St. Basil the Great

Sunday 16 **29**

Sixth Week of the Great Lent.

St. Alexis the Man of God, in Rome (411). Martyr Marinus, soldier, at Caesarea in Palestine (260). St. Macarius (1483).

6th hour: Is. 48:17–49:4;
Vesp.: Gen. 27:1-41; Prov. 19:16-25;

Monday 17 **30**

St. Cyril, archbishop of Jerusalem (386). Martyrs Trophimus and Eucarpus of Nicomedia (300). St. Ananias (Aninas), presbyter and monk, of the Euphrates.

6th hour: Is. 49:6-10;
Vesp.: Gen. 31:3-16; Prov. 21:3-21;

Tuesday 18 **31**

1 Середа 19

Мчч. Хрисанфа і Дарії і з ними мчч. Клавдія трибуна, Іларії, дружини його, Ясона і Мавра, синів їх, Диодора пресвітера і Маріана диякона (283). Мч. Панхарія (бл. 302).

6 Час: Іс. 58:1-11;

Веч.: Бут. 43:26-31; 44:1-16; Прип. 21:23–22:4;

Літургія Ранішосвячених Дарів

2 Четвер 20

Прпп. Іоана, Сергія, Патрикія і інших, в обителі св. Сави убитих (796). Мц. Фотини (Світлани) самарянки, її синів мчч. Віктора, нареченого Фотином, і Іосії; мцц. Анатолії, Фоти, Фотиди, Параскеви, Кириакії, Домніни і мч. Севастіана (66). Мцц. Олександри, Клавдії, Євфрасії, Матрони, Юліанії, Євфимії і Феодосії (310). Свт. Микити спов., архиєп. Аполлоніадського (813).

6 Час: Іс. 65:8-16;
Веч.: Бут. 46:1-7; Прип. 23:15-24:5;

3 П'ятниця 21

Прп. Якова, єп., спов. (VIII-IX). Свт. Кирила, єп. Катанського (I-II). Свт. Фоми, патр. Константинопольського (610).

6 Час: Іс. 66:10-24;

Веч.: Бут. 49:33–50:26; Прип. 31:8-32;

Літургія Ранішосвячених Дарів

4 Субота 22

ЛАЗАРЕВА СУБОТА.
ВОСКРЕШЕННЯ ПРАВЕДНОГО ЛАЗАРЯ.

Сщмч. Василія, пресвітера Анкирського (362-363).
Мц. Дросиди, дочки царя Траяна (104-117).
Прп. Ісакія Далматського (IV).

Євр. 12:28–13:8;
Ін. 11:1-45;

5 Неділя 23

Неділя 6-та Великого посту.

ВЕРБНА НЕДІЛЯ. ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ.

Прмч. Никона єп. і 199-ти учнів його (251). Мчч. Филита, Лідії, дружини його, Македона, Феопрепія, Кронида і Амфилохія (125). **Прп. Никона, ігумена Києво-Печерського (1088).**

Утр.: Мт. 21:1-11, 15-17;
Флп. 4:4-9; Ін. 12:1-18;

Літургія Свт. Івана Золотоустого

Martyrs Chrysanthus and Daria, and those with them at Rome: Claudius, Hilaria, Jason, Maurus, Diodorus presbyter, and Marianus deacon (283). Martyr Pancharius at Nicomedia (ca. 302).

6th hour: Is. 58:1-11;
Vesp.: Gen. 43:26-31; 44:1-16; Prov. 21:23–22:4;
Liturgy of the Presanctified Gifts

Wednesday 19 **1**

The Holy Fathers who were slain at the Monastery of St.Sabbas: Sts. John, Sergius, Patrick, and others (796). Martyr Photina the Samaritan Woman and her sons: Martyrs Victor named Photinos, and Josiah with Anatolia, Photo, Photida, Paraskeva, Kyriakia, Domnina and Sebastian (66). Virgin-martyrs of Amisus: Alexandra, Claudia, Euphrasia, Matrona, Juliana, Euphemia, and Theodosia (310). St. Nicetas the Confessor, bishop of Apollonias in Bithynia (813).

6th hour: Is. 65:8-16;
Vesp.: Gen. 46:1-7; Prov. 23:15-24:5;

Thursday 29 **2**

Ven. James the Confessor, bishop, of the Studium (late 8th c.). St. Cyril, bishop of Catania (2nd c.). St. Thomas, patriarch of Constantinople (610).

6th hour: Is. 66:10-24;
Vesp.: Gen. 49:33–50:26; Prov. 31:8-32;
Liturgy of the Presanctified Gifts

Friday 21 **3**

LAZARUS SATURDAY.
THE RESURRECTION OF THE RIGHTEOUS LAZARUS.

Hieromartyr Basil, presbyter of Ancyra (362). Martyr Drosida (Drosis) of Antioch, and five virgins (104). Ven. Isaac, founder of the Dalmatian Monastery at Constantinople (383).

Heb. 12:28–13:8;
Jn. 11:1-45;

Saturday 22 **4**

Sixth Sunday of the Great Lent.
PALM SUNDAY. THE ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM.

Monk-martyr Nicon and 199 disciples, in Sicily (251). Martyrs Philetas the Senator, his wife Lydia, their sons Macedon and Theoprepius, the notary Cronides, and Amphilochius the Captain, in Illyria (125). **Ven. Nicon, abbot of the Kyiv Caves (1088).**

Matins: Mt. 21:1-11, 15-17;
Phil. 4:4-9; Jn. 12:1-18;
Liturgy of St. John Chrysostom

Sunday 23 **5**

6 Понеділок 24

Страсна Седмиця.
ВЕЛИКИЙ ПОНЕДІЛОК

Прп. Захарії ченця. Свт. Артемія (Артемона), єп. Солунського (Селевкійського) (I-II). Прп. Якова спов. (811). Прп. Захарії, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).

Утр.: Мт. 21:18-43;
Мт. 24:3-35;

Літургія Ранішосвячених Дарів

7 Вівторок 25

ВЕЛИКИЙ ВІВТОРОК
БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ.

Мц. Вікторії Ефесської.

Утр.: Лк.1:39-49, 56;
Благовіщенню: Євр. 2:11-18; Лк. 1:24-38;
Вел. вівторка: Мт. 24:36–26:2;

Літургія Ранішосвячених Дарів

8 Середа 26

ВЕЛИКА СЕРЕДА

Собор Архистратига Гавриїла. Сщмч. Іринея, єп. Сірійського (304). Мчч. Вафусія і Верка пресвітерів, Арпила ченця, мирян: Авива, Агна, Реаса та інших (бл. 375). Прп. Малха Сірійського (IV). Прп. Василія Нового (бл. 944).

Утр.: Ін. 12:17-50;
Мт. 26:6-16;

Літургія Ранішосвячених Дарів

9 Четвер 27

ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕР. СПОМИН ТАЙНОЇ ВЕЧЕРІ.

Мц. Матрони Солунської (IV). Мчч. Мануїла і Феодосія (304). Прп. Іоана прозорливого, Єгипетського (394).

Утр.: Лк. 22:1-39;
Літ.: 1 Кор. 11:23-32;
Мт.26:1-20; Ін.13:3-17; Мт.26:21-39; Лк.22:43-45; Мт.26:40 - 27:2; Мт.26:6-16;
На вмивання ніг: Ін.13:1-11; Ін.13:12-17;

Літургія Свт. Василія Великого

10 П'ятниця 28

ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ.

Прмч. Євстратія Печерського, в Ближніх печерах (1097).

Утр.: Ін.13:31-18:1; Ін.18:1-28; Мт.26:57-75; Ін.18:28-19:16; Мт.27:3-32; Мр.15:16-32; Мт.27:33-54; Лк.23:32-49; Ін.19:25-37; Мр.15:43-47; Ін.19:38-42; Мт.27:62-66; **1 година**: Гал. 6:14-18 Мт. 27:1-56; **3 година:** Рим. 5:6-11 Мр. 15:16-41; **6 година:** Євр. 2:11-18 Лк. 23:32-49; **9 година:** Євр. 10:19-31 Ін. 18:28 - 19:37; **Вечірня:** 1 Кор. 1:18 - 2:2 Мт. 27:1-38; Лк. 23:39-43; Мт. 27:39-54; Ін. 19:31-37; Мт. 27:55-61;

Passion Week.
GREAT MONDAY

Monday 24 **6**

Ven. Zacharias the Recluse of Egypt (4th c.). St. Artemon, bishop of Seleucia (1st c.). Ven. James the Confessor, bishop of Catania (811). Ven. Zachariah, faster of the Kyiv Caves (13th c.).

Matins: Mt. 21:18-43;
Mt. 24:3-35;

Liturgy of the Presanctified Gifts

GREAT TUESDAY
THE ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS .

Tuesday 25 **7**

Martyr Victoria.

Matins: Lk.1:39-49, 56;
To Annunciation: Heb. 2:11-18; Lk. 1:24-38;
Of Great Tuesday: Mt. 24:36–26:2;

Liturgy of the Presanctified Gifts

GREAT WEDNESDAY

Wednesday 26 **8**

Synaxis of the Archangel Gabriel. Hieromartyr Irenaeus, bishop of Srem (Sirmium), Serbia (304). Martyrs Bathusius and Bercus presbyters, monk Arpilus, laymen Abibus, Agnus, Reasus and others (375). St. Malchus of Chalcis in Syria (4th c.). St. Basil the Younger, anchorite near Constantinople (944).
Matins: Jn. 12:17-50;
Mt. 26:6-16;

Liturgy of the Presanctified Gifts

GREAT THURSDAY. THE MYSTICAL SUPPER.

Thursday 27 **9**

St. Matrona of Thessalonica (4th c.). Martyrs Manuel and Theodosius (304). St. John the Clairvoyant of Lycopolis, anchorite of Egypt (394).
Matins: Lk. 22:1-39;
Lit.: 1 Cor. 11:23-32;
Mt.26:1-20; Jn.13:3-17; Mt.26:21-39; Lk.22:43-45; Mt.26:40 - 27:2; Mt.26:6-16;
Rite of the Washing of Feet: Jn. 13:1-11 Jn. 13:12-17;

Liturgy of St. Basil the Great

GREAT FRIDAY.

Friday 28 **10**

Martyr Eustratius of the Kyiv Caves (1097).
Matins: Jn.13:31-18:1; Jn.18:1-28; Mt.26:57-75; Jn.18:28-19:16; Mt.27:3-32; Mk.15:16-32; Mt.27:33-54; Lk.23:32-49; Jn.19:25-37; Mk.15:43-47; Jn.19:38-42; Mt.27:62-66; **1st Hour:** Gal. 6:14-18 Mt. 27:1-56; **3rd Hour:** Rom. 5:6-11 Mk. 15:16-41; **6th Hour:** Heb. 2:11-18 Lk. 23:32-49; **9th Hour:** Heb. 10:19-31 Jn. 18:28 - 19:37; **Vesp.:** 1 Cor. 1:18 - 2:2 Mt. 27:1-38; Lk. 23:39-43; Mt. 27:39-54; Jn. 19:31-37; Mt. 27:55-61;

11 Субота
29

ВЕЛИКА СУБОТА

Мчч. Марка, єп. Аретусійського, Кирила диякона і інших багатьох (бл. 364). Прп. Іоана пустинника (IV). Свт. Євстафія спов., єп. Вифинійського (IX).

Утр.: 1 Кор. 5:6-8; Гал. 3:13-14; Мт. 27:62-66;
Літ.: Рим. 6:3-11; Мт. 28:1-20;

Літургія Свт. Василія Великого

12 Неділя
30

СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ.
ПАСХА ХРИСТОВА.

Прп. Іоана Ліствичника (649). Прор. Іоада (X в. до Р.Х.). Апп. Сосфена, Аполлоса, Кифи, Кесаря і Єпафродита (I). Св. Єввули, матері вмч. Пантелеймона (бл. 303). Прп. Іоана, безмовника (VI). Прп. Зосими, єп. Сіракузького (бл. 662).

Діян. 1:1-8;
Ін. 1:1-17;
Веч.: Ін. 20:19-25;

13 Понеділок
31

Великодній тиждень. Всеїдна седмиця.
СВІТЛИЙ ПОНЕДІЛОК.

Сщмч. Іпатія, єп. Гангрського (бл. 326). Прп. Аполлонія Єгипетського (IV). Сщмчч. Авди, єп. Персидського, і Веніаміна диякона (418-424). **Прп. Іпатія цілителя, Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

Діян. 1:12-17, 21-26;
Ін. 1:18-28;

14 Вівторок
1

СВІТЛИЙ ВІВТОРОК.

Прп. Марії Єгипетської (522). Мчч. Геронтія і Василіда (III). Прав. Ахаза. Прп. Макарія, ігумена Пелікитської обителі (840). Прп. Геронтія, канонарха Печерського, в Дальніх печерах (XIV).

Діян. 2:14-21;
Лк. 24:12-35;

15 Середа
2

СВІТЛА СЕРЕДА.

Прп. Тита чудотворця (IX). Мчч. Амфіана і Єдесія (306). Мч. Полікарпа (IV).

Діян. 2:22-36;
Ін. 1:35-51;

Saturday 29 **11**

GREAT SATURDAY

Martyr Mark, bishop of Arethusa, Ciril and others (364). Venerable John, Anchorite of Egypt (4th c.). St. Eustathius (Eustace) the Confessor, bishop of Kios in Bithynia(9th c.).

Matins: 1 Kor. 5:6-8; Gal. 3:13-14; Mt. 27:62-66;
Lit.: Rom. 6:3-11; Mt. 28:1-20;

Liturgy of St. Basil the Great

Sunday 30 **12**

THE BRIGHT RESURRECTION OF CHRIST.
THE PASCHA OF THE LORD.

Ven. John (Climacus) of Sinai, author of The Ladder (649). Prophet Joad (10th c. BC). Holy Apostles Sosthenes, Apollos, Cephas, Caesar, and Epaphroditus, of the Seventy (1st c.). St. Eubula, mother of St. Panteleimon (304). Ven. John the Silent (558). Ven. Zosimas, bishop of Syracuse (662).

Acts 1:1-8;
Jn. 1:1-17;
Vesp.: Ин. 20:19-25;

Monday 31 **13**

Bright Week. Fast-free week.
BRIGHT MONDAY.

St. Hypatius the Wonderworker, bishop of Gangra (ca. 360). Ven. Apollonius, ascetic of the Thebaid (395). Martyrs Abdas the Bishop and Benjamin the Deacon, of Persia (424). **Ven. Hypatius the Healer of the Kyiv Caves (14th c.).**

Acts 1:12-17, 21-26;
Jn. 1:18-28;

Tuesday 1 **14**

BRIGHT TUESDAY.

Ven. Mary the Egyptian (522). Martyrs Geroncius and Basilides (3rd c.). Righteous Achaz. Ven. Macarius, abbot of Pelecete (840). Ven. Gerontius, youth, canonarch of the Kyiv Caves (14th c.).

Acts 2:14-21;
***Lk. 24:12-35*;**

Wednesday 2 **15**

BRIGHT WEDNESDAY.

Ven. Titus the Wonderworker (9th c.). Martyrs Amphianus and Edesius of Lycia (306). Martyr Polycarp of Alexandria (4th c.).

Acts 2:22-36;
Jn. 1:35-51;

16 Четвер 3

СВІТЛИЙ ЧЕТВЕР.

Прп. Микити спов., ігумена обителі Мидикійської (824). Мц. Феодосії діви (308). Прп. Ілірика. Мчч. Єлпидифора, Дія, Вифонія і Галика.

Діян. 2:38-43;
Ін. 3:1-15;

17 П'ятниця 4

СВІТЛА П'ЯТНИЦЯ.

Прп. Йосифа Піснеписця (883). Прп. Георгія, що в Малеї (IX). Прп. Зосими (бл. 560). Мцц. Фервуфи. **Прп. Йосифа Багатохворобливого, Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

Діян. 3:1-8;
Ін. 2:12-22;

18 Субота 5

СВІТЛА СУБОТА.

Мчч. Агафопода, Феодула та інших з ними (бл. 303).

Діян. 3:11-16;
Ін. 3:22-33;

19 Неділя 6

Неділя 2-га після Пасхи. Антипасха. Св. Ап. Фоми. Голос 1

Свт. Євтихія, архиєп. Константинопольського (582). Прп. Платоніди Сірської (308). Мчч. 120-ти Персидських (345). Мчч. Ієремія і Архилія ієрея (III). Свт. Мефодія, архиєп. Моравського (885).

Утр. (перше): Мт. 28:16-20;

Діян. 5:12-20;
Ін. 20:19-31;

20 Понеділок 7

Седмиця 2-га після Пасхи.

Прп. Георгія спов., митр. Мітиленського (820). Мч. Каліопія (304). Мчч. Руфіна диякона, Акилини і з ними 200 воїнів (бл. 310). Прп. Серапіона, ченця (V). Прп. Даниїла Переяславського (1540).

Діян. 3:19-26;
Ін. 2:1-11;

Thursday 3 **16**

BRIGHT THURSDAY.

Ven. Nicetas the Confessor, abbot of Medikion (824). Virgin-martyr Theodosia of Tyre and Martyr Irene (308). Ven. Illyricus. Martyrs Elpidephorus, Dius, Bithonius, and Galycus (3rd c.).

Acts 2:38-43;
Jn. 3:1-15;

Friday 4 **17**

BRIGHT FRIDAY.

St. Joseph the Hymnographer of Sicily (883). St. George, monk, of Mt. Maleon in the Peloponnesus (9th c.). **St. Joseph the Muchailing of the Kyiv Caves (14th c.).**

Acts 3:1-8;
Jn. 2:12-22;

Saturday 5 **18**

BRIGHT SATURDAY

Martyrs Theodulus, and Agathopodes, deacon, and others (303).

Acts 3:11-16;
Jn. 3:22-33;

Sunday 6 **19**

Antipascha. 2nd Sunday of Pascha, of St. Thomas. Tone 1

St. Eutychius, patriarch of Constantinople (582). St. Platonida (Platonis) of Nisibis (308). 120 Martyrs of Persia (345). Martyrs Jeremiah and Archilias the Presbyter. St. Methodius, Equal-to-the-Apostles, enlightener of the Slavs (885).

Matins (1): Mt. 28:16-20;

Acts 5:12-20;
Jn. 20:19-31;

Monday 7 **20**

Second Week of Pascha.

Ven. George the Confessor, bishop of Mitylene (820). Martyr Calliopus at Pompeiopolis in Cilicia (304). Martyrs Rufinus deacon, Aquilina, and 200 soldiers at Sinope (310). Ven. Serapion of Egypt, monk (5th c.). Ven. Daniel, abbot, of Pereyaslav (1540).

Acts 3:19-26;
Jn. 2:1-11;

21 Вівторок
8

Апп. Іродіона, Агава, Асинкрита, Руфа, Флегонта, Єрма та інших з ними (I). Мч. Павсилипа (117-138). Свт. Келестина (Целестина), папи Римського (432). **Прп. Руфа, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

Діян. 4:1-10;
Ін. 3:16-21;

22 Середа
9

Мч. Євпсихія (362). Мчч. Дисана єп., Маріава пресвіт., Авдієса і інших 270-ти мучеників (362). Прмч. Вадима архим. (376).

Діян. 4:13-22;
Ін. 5:17-24;

23 Четвер
10

Мчч. Терентія, Помпія, Африкана, Максима, Зинона, Олександра, Феодора і інших 33-х (бл. 250). Пророчиця Олдама Мчч. Якова пресвітера, Азадана і Авдикія дияконів, Персидських (бл. 380).

Діян. 4:23-31;
Ін. 5:24-30;

24 П'ятниця
11

Сщмч. Антипи, єп. Пергама Асійського (бл. 68). Мчч. Прокеса і Мартиніана (бл. 67). Прп. Фармуфія (IV). Прп. Іоана, учня прп. Григорія Декаполіта (IX).

Діян. 5:1-11;
Ін. 5:30–6:2;

25 Субота
12

Прп. Василія спов., єп. Парийського (760). Сщмч. Зинона, єп. Веронійського (бл. 260). Прп. Ісаака Сірина, в Сполеті Італійському (550). Прмчч. Міни, Давида і Іоана (630). Прп. Анфуси, діви (801). Прп. Афанасії, ігумені (860).

Діян. 5:21-33;
Ін. 6:14-27;

Holy Apostles of the Seventy: Herodion, Agabus, Asyncritus, Rufus, Phlegon, Hermes, and those with them (1st c.). Martyr Pausilippus of Heraclea in Thrace (117-138). St. Celestine, pope of Rome (432). **Ven. Rufus the Obedient of the Kyiv Caves (14th c.).**

Acts 4:1-10;
Jn. 3:16-21;

Tuesday 8 **21**

Martyr Eupsychius (362). Martyrs Desan bishop, Mariabus presbyter, Abdiesus, and 270 other martyrs in Persia (362). Hieromartyr Bademus (Vadym), archimandrite of Persia (376).

Acts 4:13-22;
Jn. 5:17-24;

Wednesday 9 **22**

Martyrs Terence, Pompeius, Africanus, Maximus, Zeno, Alexander, Theodore, and 33 others, beheaded at Carthage (250). Prophetess Huldah (Olda) Martyrs James, presbyter, and Azadanes and Abdicius, deacons, of Persia (ca. 380).

Acts 4:23-31;
Jn. 5:24-30;

Thursday 10 **23**

Hieromartyr Antipas, bishop of Pergamus (ca. 68). Martyrs Processus and Martinian of Rome (67). Ven. Pharmuthius, anchorite of Egypt (4th c.). Ven. John, disciple of St. Gregory of Decapolis (820).

Acts 5:1-11;
Jn. 5:30–6:2;

Friday 11 **24**

Ven. Basil the Confessor, bishop of Parium (760). Hieromartyr Zeno, bishop of Verona (ca. 260). Ven. Isaac the Syrian, abbot of Spoleto, Italy (ca. 550). Martyrs Menas, David, and John of Palestine (630). Ven. virgin Anthusa of Constantinople (801). Ven. Athanasia, abbess of Aegina (860).

Acts 5:21-33;
Jn. 6:14-27;

Saturday 12 **25**

26 Неділя 13

Неділя 3-тя після Пасхи.
Свв. жінок мироносиць. Голос 2

Свв. Жінок-мироносиць: Марії Магдалини, Марії Клеопової, Соломії, Іоани, Марфи і Марії, Сусанни і інших; праведних Йосифа Аримафейського і Никодима.
Сщмч. Артемона, пресвітера Лаодикійського (303). Мч. Крискента, з Мир Лікійських. Мц. Фомаїди Єгипетської (476).

Утр. (третє): Мр. 16:9-20;
Діян. 6:1-7; Мр. 15:43–16:8;

27 Понеділок 14

Седмиця 3-тя після Пасхи.

Свт. Мартина спов., папи Римського (655). Мч. Ардаліона (305-311). Мчч. 1000 Персидських і Азата, скопця (бл. 341). Мчч. Антонія, Іоана і Євстафія Литовських (1347).

Діян. 6:8–7:5; 7:47-60;
Ін. 4:46-54;

28 Вівторок 15

Апп. від 70-ти Аристарха, Пуда і Трофима (бл. 67). Мцц. Василиси і Анастасії (бл. 68). Мчч. Месукевійських – Сухія і воїнів його: Андрія, Анастасія, Талеле, Феодорита, Івхириона, Йордана, Кондрата, Лукіана, Мимненоса, Нерангіоса, Полієвкта, Якова, Фоки, Доментіана, Віктора, Зосима (123) Мч. Сави Готфського (372).

Діян. 8:5-17;
Ін. 6:27-33;

29 Середа 16

Мцц. Агапії, Ірини і Хионії (304). Мч. Леоніда і мцц. Харієси, Ніки, Галини, Каліси, Нунехії, Василиси, Феодори, Ірини та інших (258).

Діян. 8:18-25;
Ін. 6:35-39;

30 Четвер 17

Мч. Адріана (251). Сщмч. Симеона, єп. Персидського, і з ним мчч. Авделая і Ананії пресвітерів, Хусдазата (Усфазана), євнуха, Фусика, Азата, мц. Аскитреї та інших багатьох (344). Прп. Акакія, єп. Мелітинського (бл. 435). Свт. Агапита, папи Римського (536).

Діян. 8:26-39;
Ін. 6:40-44;

Sunday 13 **26**

Third Sunday of Pascha,
of the Myrrh-bearing Women. Tone 2

Sts. Myrrh-Bearing Women; Righteous Joseph of Arimathea and Nicodemus; Sts. Mary and Martha, sisters of St. Lazarus (1st c.).

Hieromartyr Artemon, presbyter of Laodicea in Syria (303). Martyr Crescens of Myra in Lycia. Martyr Thomais of Alexandria (476).

Matins (3): Mr. 16:9-20;
Acts 6:1-7; Mk. 15:43–16:8;

Monday 14 **27**

Third Week of Pascha.

St. Martin the Confessor, pope of Rome (655). Martyr Ardalion the Actor, who suffered under Maximian (3rd c.). Martyr Azat the Eunuch and 1,000 Martyrs in Persia (341). Martyrs Anthony, John and Eustathius of Vilnius (Lithuania) (1347).

Acts 6:8–7:5; 7:47-60;
Jn. 4:46-54;

Tuesday 15 **28**

Apostles Aristarchus, Pudens, and Trophimus of the Seventy (67). Martyrs Basilissa and Anastasia of Rome, disciples of Apostles Peter and Paul (1st c.). Martyr Suchias and his companions: Andrew, Anastasius, Thalaleus, Theodoretus, Ivchirion, Jordan, Quadratus, Lucian, Mimnenos in Armenia (123). Martyr Sabbas the Goth of Buzau in Wallachia (Romania) (372).

Acts 8:5-17;
Jn. 6:27-33;

Wednesday 16 **29**

Virgin-martyrs Agape, Irene, and Chionia in Illyria (304). Martyrs Leonidas, Chariessa, Nice, Galina, Callista (Calisa), Nunechia, Basilissa, Theodora, and Irene of Corinth (258).

Acts 8:18-25;
Jn. 6:35-39;

Thursday 17 **30**

Martyr Adrian of Corinth (251). Hieromartyr Simeon, bishop in Persia, and those with him: Martyrs Abdechalas and Ananias presbyters, Usthazanes, Fusicus (Pusicius), Ascitrea, and Azat the Eunuch (344). Ven. Acacius, bishop of Melitene (435). St. Agapitus, pope of Rome (536).

Acts 8:26-39;
Jn. 6:40-44;

1 П'ятниця 18

Прп. Іоана, учня прп. Григорія Декаполіта (820-850). Мчч. Віктора, Зотика, Зинона, Акиндина і Севериана (303). Свт. Космы спов., єп. Халкидонського, і прп. Авксентія (815-820). Мч. Іоана Нового з Яніни (1526).

Діян. 8:40–9:19;
Ін. 6:48-54;

2 Субота 19

Прп. Іоана Вітхопечерника (VIII). Мчч. Феони, Христофора і Антоніна (303). Сщмч. Пафнутія, єп. Єрусалимського. Свт. Георгія спов., єп. Антіохії Пісидійської (813-820). Свт. Трифона, патріарха Константинопольського (933). Прп. Никифора ігумена.

Діян. 9:20-31;
Ін. 15:17–16:2;

3 Неділя 20

Неділя 4-та після Пасхи.
Неділя про розслабленого. Голос 3

Преп. Тавифи (І). Перенесення мощів мч. Аврамія Болгарського (1230)

Прп. Феодора Трихини (400). Свтт. Григорія (593) і Анастасія Синаїта (599), патріархів Антиохійських. Прп. Анастасія, ігумена Синайської гори (685). Мч. немовляти Гавриїла Білостоцького (1690).

Утр. (четверте): Лк. 24:1-12;
Діян. 9:32-42; Ін. 5:1-15;

4 Понеділок 21

Седмиця 4-та після Пасхи.

Сщмч. Януарія єп. і з ним мчч. Прокула, Соссія і Фавста дияконів, Дисидерія читця, Євтихія і Акутіона (бл. 305).

Діян. 10:1-16;
Ін. 6:56-69;

5 Вівторок 22

Прп. Феодора Сикеота, єп. Анастасіопольського (613). Апп. Нафанаїла, Луки і Климента (І). Прп. Віталія Олександрійського (609-620).

Діян. 10:21-33;
Ін. 7:1-13;

Ven. John, disciple of St. Gregory of Decapolis (820). Martyrs Victor, Zoticus, Zeno, Acindynus, and Severian of Nicomedia (ca. 303). St. Cosmas, bishop of Chalcedon, and his fellow-ascetic St. Auxentius (815-820). New Martyr John Yanitsky (1526).

Acts 8:40–9:19;
Jn. 6:48-54;

Friday 18 **1**

St. John of the Ancient Caves in Palestine (8th c.). Martyrs Christopher, Theonas, and Antoninus in Nicomedia (303). Hieromartyr Paphnutius of Jerusalem. St. George the Confessor, bishop of Antioch in Pisidia (813-820). St. Tryphon, patriarch of Constantinople (933). St. Nicephorus, abbot of Katabad.

Acts 9:20-31;
Jn. 15:17–16:2;

Saturday 19 **2**

Fourth Sunday of Pascha, of the Paralyzed Man. Tone 3

Righteous Tabitha (1st c.). Translation of the relics of Martyr Abramius of Bulgaria (1230)

St. Theodore Trichinas ("the Hair-shirt Wearer"), hermit near Constantinople (400). Sts. Gregory (593) and Anastasius (599), Patriarchs of Antioch. St. Anastasius, abbot of Sinai (685). Child-martyr Gabriel of Bilostok (1690).

Matins (4): Lk. 24:1-12;
Acts 9:32-42; Jn. 5:1-15;

Sunday 20 **3**

Fourth Week of Pascha.

Hieromartyr Januarius, and his companions: Festus, Proclus, and Sosius, deacons; Desiderius, reader; and Eutychius and Acutius (305).

Acts 10:1-16;
Jn. 6:56-69;

Monday 21 **4**

St. Theodore the Sykeote, bishop of Anastasiopolis (613). Apostles Nathaniel, Luke, and Clement. St. Vitalis of the monastery of Abba Serid (Seridos) at Gaza (609-620).

Acts 10:21-33;
Jn. 7:1-13;

Tuesday 22 **5**

6 Середа 23

Преполовіння П'ятидесятниці.

Вмч. Георгія Побідоносця (Юрія Переможця) (303). Мц. цариці Олександри (303). Мчч. Анатолія і Протолеона (303).

Утр.: Лк. 12:2-12;

Діян. 14:6-18; Ін. 7:14-30;

Вмч.: Діян. 12:1-11; Ін. 15:17–16:2;

7 Четвер 24

Мч. Сави Стратилата і з ним 70-ти воїнів (272). Мчч. Пасикрата і Валентина (228). Мчч. Євсевія, Неона, Леонтія, Лонгина і інших (303). Прп. Фоми юродивого (540-560). Прп. Єлизавети, чудотвориці (540). **Прп. Сави Печерського, в Ближніх печерах (XIII). Прп. Олексія, затворника Печерського, в Ближніх печерах (XIII).**

Діян. 10:34-43;
Ін. 8:12-20;

8 П'ятниця 25

Апостола і євангеліста Марка (63).

Утр.: Лк. 10:1-21;

Діян. 10:44–11:10;
Ін. 8:21-30;

Апостолу: 1 Пет. 5:6-14; Мр. 6:7-13;

9 Субота 26

Сщмч. Василія, єп. Амасійського (бл. 322). Прав. Глафіри діви (322).

Діян. 12:1-11;
Ін. 8:31-42;

10 Неділя 27

Неділя 5-та після Пасхи. Голос 4
Про самарянку.

Ап. і сщмч. Симеона, родича Господнього (107). Прав. Євлогія страннопріїмця (IV). **Прп. Стефана, ігумена Печерського, єп. Володимир-Волинського (1094).**

Утр. (сьоме): Ів. 20:1-10;

Діян. 11:19-26, 29-30; Ін. 4:5-42;

Апостолу : 1 Кор. 4:9-16; Мт. 13:54-58;

Mid-Pentecost.

Holy Glorious Great-martyr, Victory-bearer and Wonderworker George (303). Martyr Alexandra the Empress, (303). Martyrs Anatolius and Protoleon (303).

Matins: Lk. 12:2-12;
Acts 14:6-18; Jn. 7:14-30;
To Great-martyr: Acts 12:1-11; Jn. 15:17–16:2;

Wednesday 23 **6**

Martyr Sabbas Stratelates ("the General") of Rome, and 70 soldiers with him (272). Martyrs Pasicrates, Valentine and Julius in Moesia (Bulgaria) (228). Martyrs Eusebius, Neon, Leontius, Longinus, and others at Nicomedia (303). Ven. Thomas the Fool of Syria (550). Ven. Elizabeth the Wonderworker of Constantinople (540). **Venn. Sabbas and Alexius the Hermit of the Kyiv Caves (13th c.) .**

Acts 10:34-43;
Jn. 8:12-20;

Thursday 24 **7**

Holy Apostle and Evangelist Mark (63).

Matins: Lk. 10:1-21;
Acts 10:44–11:10;
Jn. 8:21-30;
To Apostle: 1 Pet. 5:6-14; Mk. 6:7-13;

Friday 25 **8**

Hieromartyr Basil, bishop of Amasea (322).
Righteous Virgin Glaphyra of Nicomedia (322).

Acts 12:1-11;
Jn. 8:31-42;

Saturday 26 **9**

Fifth Sunday of Pascha. Tone 4
The Samaritan Woman.

Holy Apostle and Hieromartyr Symeon the Kinsman of the Lord (107). St. Eulogius the Hospitable [6th c.]. **Ven. Stephen, abbot of the Kyiv Caves and bishop of Volodymyr in Volyna (1094).**

Matins (7): Jn. 20:1-10;
Acts 11:19-26, 29-30; Jn. 4:5-42;
To Apostle: 1 Cor. 4:9-16; Mt. 13:54-58;

Sunday 27 **10**

11 Понеділок 28

Седмиця 5-та після Пасхи.

Апп. від 70-ти Ясона і Сосипатра, Керкири, діви, та інших, що з ними постраждали (I). Свт. Кирила, єп. Турівського (1183).

Діян. 12:12-17;
Ін. 8:42-51;

12 Вівторок 29

Дев'яти мучеників Кизицьких: Феогніда, Руфа, Антипатра, Феостиха, Артеми, Магна, Феодота, Фавмасія і Филимона (286-299). Прп. Мемнона чудотворця. Мчч. Диодора і Родопіана диякона (284-305).

Діян. 12:25–13:12;
Ін. 8:51-59;

13 Середа 30

Віддання свята Преполовіння

Св. Ап. Якова Зеведєєва (44). Свт. Доната, єп. Євреї (бл. 387). Знайдення мощів сщмч. Василія, єп. Амасійського (IV). Мч. Максима.

Утр.: Ін. 21:15-25;
Діян. 13:13-24; Ін. 6:5-14;
Апостолу: Діян. 12:1-11; Лк. 5:1-11;

14 Четвер 1

Прор. Ієремії (650 до Р.Х.).
Прмч. Вата Персіянина (395).
Сщмч. Макарія, митр. Київського (1497).

Утр.: Ін. 10:1-9;
Діян. 14:20-27;
Ін. 9:39–10:9;
Сщмч.: Євр. 12:7-16; Ін. 10:9-16;

15 П'ятниця 2

Свт. Афанасія Великого, архиєп. Олександрійського (373). Мчч. Єспера і Зої і дітей їх Киріака та Феодула (II). Блгв. і рівноап. царя Бориса Болг., в святому Хрещенні Михаїла (906-907). **Перенесення мощів блгвв. князів страстетерпців Бориса і Гліба, в святому Хрещенні Романа і Давида (1072 і 1115**).

Діян. 15:5-34;
Ін. 10:17-28;
Страстетерпцям: Рим. 8:28-39; Ін. 15:17–16:2;

Fifth Week of Pascha.

Apostles Jason and Sosipater of the Seventy, and their companions (1st. c.). St. Cyril, bishop of Turiv (1183).

Acts 12:12-17;
Jn. 8:42-51;

Monday 28 **11**

Nine Martyrs at Cyzicus: Theognes, Rufus, Antipater, Theostichus, Artemas, Magnus, Theodotus, Thaumasius, and Philemon (3rd c.). St. Memnon the Wonderworker of Corfu (2nd c.).

Acts 12:25–13:12;
Jn. 8:51-59;

Tuesday 29 **12**

Apodosis of Mid-Pentecost.

Holy Apostle James, the brother of St. John the Theologian (44). St. Donatus, bishop of Euroea (387). Uncovering of the relics of Hieromartyr Basil, bishop of Amasea (322). Martyr Maximus.

Matins: Jn. 21:15-25;
Acts 13:13-24; ***Jn. 6:5-14;***
To Apostle: ***Acts 12:1-11;*** ***Lk. 5:1-11;***

Wednesday 30 **13**

Prophet Jeremiah (650 B.C.).
Martyr Batas of Nisibis (395).
Hieromartyr Macarius, metropolitan of Kyiv (1497).

Matins: Jn. 10:1-9;

Acts 14:20-27;
Jn. 9:39–10:9;

To Hieromartyr:Heb. 12:7-16; ***Jn. 10:9-16;***

Thursday 1 **14**

St. Athanasius the Great, archbishop of Alexandria (373). Martyrs Hesperus, Zoe, and their sons Cyriacus and Theodulus, at Attalia (2nd c.). St. Boris-Michael, prince of Bulgaria (907). **Translation of the relics of the Holy Passion-bearers Boris and Gleb of Rus, in holy baptism Romanus and David (1072 and 1115) .**

Acts 15:5-34;
Jn. 10:17-28;

To Passion-bearers: Rom. 8:28-39; ***Jn. 15:17–16:2;***

Friday 2 **15**

16 Субота
3

Мчч. Тимофія і Маври (бл. 286). Прп. Петра чудотворця, єп. Аргосського (X). **Прп. Феодосія, ігумена Києво-Печерського (1074).**

Утр.: Лк. 6:17-23;
Діян. 15:35-41;
Ін. 10:27-38;
Прп.:Євр. 13:7-16; Мт. 11:27-30;

17 Неділя
4

Неділя 6-та після Пасхи. Голос 5
Про сліпородженого.

Мц. Пелагеї, діви Тарсійської (бл. 287). Сщмч. Еразма, єп. Формійського (303). Сщмч. Альвіана, єп. Анейського, і учнів його (304). Сщмч. Сильвана, єп. Газького, і з ним 40 мучеників (311).

Утр. (восьме): Ів. 20:11-18;
Діян. 16:16-34;
Ін. 9:1-38;

18 Понеділок
5

Седмиця 6-та після Пасхи.

Мц. Ірини (I-II).

Діян. 17:1-15;
Ін. 11:47-57;

19 Вівторок
6

Прав. Іова Багатостраждального (бл. 2000-1500 рр. до Р.Х.). Мчч. Варвара воїна, Вакха, Калімаха і Діонісія (бл. 362). Мч. Варвара, колишнього розбійника. **Прп. Іова Почаївського (1651).**

Діян. 17:19-28;
Ін. 12:19-36;

20 Середа
7

Віддання свята Пасхи

Спогад явища Хреста Господнього над Єрусалимом (351). Мч. Акакія сотника (303).

Діян. 18:22-28;
Ін. 12:36-47;

Martyrs Timothy & Maura (286). St. Peter the Wonderworker, bishop of Argos (10th c.). **St. Theodosius, abbot of the Kyiv Caves Monastery and founder of cenobitic monasticism in Kyiv (1074).**

Matins: Lk. 6:17-23;

Acts 15:35-41;
Jn. 10:27-38;

To Saint:Heb. 13:7-16; Mt. 11:27-30;

Saturday 3 **16**

Sixth Sunday of Pascha. Tone 5
The Blind Man.

Virgin-martyr Pelagia of Tarsus in Asia Minor (287). Hieromartyr Erasmus, bishop of Formia in Campania (303). Hieromartyr Albian (Olbian), bishop of Anaea in Asia Minor (304). Hieromartyr Silvanus of Gaza (311).

Matins (8): Jn. 20:11-18;

Acts 16:16-34;

Jn. 9:1-38;

Sunday 4 **17**

Sixth Week of Pascha.

Martyr Irene of Thessalonica (1st - 2nd c.).

Acts 17:1-15;
Jn. 11:47-57;

Monday 5 **18**

Righteous Job the Long-suffering. Martyrs Barbarus the Soldier, Bacchus, Callimachus, and Dionysius, in Morea (362). Martyr Barbarus the former robber in Epirus (9th c.). **Ven. Job, abbot and wonderworker of Pochaiv (1651).**

Acts 17:19-28;
Jn. 12:19-36;

Tuesday 6 **19**

Apodosis of the 40 day Paschal Season.

Commemoration of the Apparition of the Sign of the Precious Cross over Jerusalem in 351 A.D. Martyr Acacius the Centurion (303).

Acts 18:22-28;
Jn. 12:36-47;

Wednesday 7 **20**

21 Четвер 8

ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ.

Апостола і євангеліста Іоана Богослова (98-117). Прп. Арсенія Великого (448). **Прпп. Арсенія Працелюбного (XIV) і Пимена, пісника (XII), Печерських, в Дальніх печерах.**

Утр.: Мр. 16:9-20;
Діян. 1:1-12; Лк. 24:36-53;
Апостолу: 1 Ін. 1:1-7; Ін. 19:25-27; 21:24-25;

22 П'ятниця 9

Післясвято Вознесіння.

Прор. Ісаї (VIII в. до Р.Х.). Мч. Христофора (249). **Перенесення мощів святителя і чудотворця Миколи з Мір Лікійських в м. Бари (1087).**

Утр.: Ін. 10:1-9;
Діян. 19:1-8; Ін. 14:1-11;
Свт.: Євр. 13:17-21; Лк. 6:17-23;

23 Субота 10

Післясвято Вознесіння.

Апостола Симона Зилота (I). Мчч. Алфія, Філадельфа, Кипріана, Онисима, Еразма і інших (251). Мч. Ісихія Антиохійського (IV). Прп. Ісидори юродивої (365). Блж. Таїсії (V).

Утр.: Ін. 21:15-25;
Діян. 20:7-12; Ін. 14:10-21;
Апостолу: 1 Кор. 4:9-16; Мт. 13:54-58;

24 Неділя 11

Неділя 7-ма після Пасхи. Голос 6
Післясвято Вознесіння.

Неділя Св. Отців першого Вселенського Собору.

Сщмч. Мокія (бл. 295). **Рівноапп. Мефодія (885) і Кирила (869), вчителів слов'янських. Прп. Софронія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII**).

Утр. (десяте): Ів. 21:1-14;
Діян. 20:16-18, 28-36; Ін. 17:1-13;
Св. Отцям: Гал. 5:22 - 6:2; Лк. 6:17-23;
Рівноапп.: Євр. 7:26–8:2; Мт. 5:14-19;

25 Понеділок 12

Седмиця 7-ма після Пасхи.
Післясвято Вознесіння.

Свт. Єпифанія, єп. Кіпрського (403). Свт. Германа, патріарха Константинопольського (740). Свт. Савіна, архиєп. Кіпрського (V). Свт. Полувія, єп. Ринокірського (V).

Діян. 21:8-14;
Ін. 14:27–15:7;

Thursday 8 **21**

THE ASCENSION OF OUR LORD.

Holy Apostle and Evangelist John the Theologian (98-117). Ven. Arsenius the Great of Scetis (448). **Ven. Arsenius the Lover of Labor (14th c.) and Pimen the Ascetic (12th c.), of the Kyiv Caves.**

Matins: Mk. 16:9-20;
Acts 1:1-12; Lk. 24:36-53;
To Apostle: 1 Jn. 1:1-7; Jn. 19:25-27; 21:24-25;

Friday 9 **22**

Afterfeast of the Ascension.

Prophet Isaiah (8th c. B.C.). Martyr Christopher of Lycia, and with him Martyrs Callinica and Aquilina (249). **Translation of the relics of St. Nicholas the Wonderworker from Myra to Bari, in 1087**.

Matins: Jn. 10:1-9;
Acts 19:1-8; Jn. 14:1-11;
To Saint: Heb. 13:17-21; Lk. 6:17-23;

Saturday 10 **23**

Afterfeast of the Ascension.

Apostle Simon the Zealot (1st c.). Martyrs Philadelphus, Cyprian, Alphaeus, Onesimus, Erasmus, and 14 others, in Sicily (251). Martyr Hesychius of Antioch (4th c.). Ven. Isidora the Fool of Tabenna (Egypt) (365). Blessed Thais (Taisia) of Egypt (5th c.).

Matins: Jn. 21:15-25;
Acts 20:7-12; Jn. 14:10-21;
To Apostle: 1 Cor. 4:9-16; Mt. 13:54-58;

Sunday 11 **24**

Seventh Sunday of Pascha. Tone 6
Afterfeast of the Ascension.

Sunday of the Holy Fathers of the First Ecumenical Council.

Hieromartyr Mocius (Mucius) (295). **Holy Equals-to-the Apostles Methodius (885) and Cyril (869), first teachers of the Slavs.Ven. Sophronius, recluse of the Kyiv Caves (13th c.).**

Matins (10): Jn. 21:1-14;
Acts 20:16-18, 28-36; Jn. 17:1-13;
To Holy Fathers: Gal. 5:22 - 6:2; Lk. 6:17-23;
To Equals-to-the Apostles: Heb. 7:26–8:2; Mt. 5:14-19;

Monday 12 **25**

Seventh Week of Pascha.
Afterfeast of the Ascension.

St. Epiphanius, bishop of Cyprus (403). St. Germanus, patriarch of Constantinople (740). St. Sabinus, archbishop of Cyprus (5th c.). St. Polybius of Cyprus, bishop of Rinokyr in Egypt (5th c.).

Acts 21:8-14;
Jn. 14:27–15:7;

26 Вівторок 13

Післясвято Вознесіння.

Мц. Гликерії діви і з нею мч. Лаодикія, сторожа в'язничного (бл. 177). Мч. Олександра Римського (298). Свт. Павсикакія, єп. Синадського (606). Свв. Георгія спов. з дружиною Іриною і чадами (бл. 842). Перенесення мощів прмч. Макарія, архим. Канівського, ігумена Пінського, Переяславського чудотворця (1688).

Діян. 21:26-32;
Ін. 16:2-13;

27 Середа 14

Післясвято Вознесіння.

Мч. Ісідора (251). Мч. Максима (бл. 250). Прп. Серапіона Синдоніта (524). **Прп. Микити, затворника Печерського (1109).** Свт. Леонтія, патріарха Єрусалимського (1175).

Діян. 23:1-11;
Ін. 16:15-23;

28 Четвер 15

Післясвято Вознесіння.

Прп. Пахомія Великого (348). Прп. Ахілія, єп. Лариссійського (бл. 330). Свт. Ісаї, єп. Ростовського, чудотворця (1090). **Прп. Ісаї Печерського (1115).** Прп. Пахомія Нерехтського (1384).

Діян. 25:13-19;
Ін. 16:23-33;

29 П'ятниця 16

Віддання Вознесіння.

Прп. Феодора Освященого (368). Свт. Олександра, єп. Єрусалимського (213-250). Мчч. Віта, Модеста і Крискентії (бл. 303). Блж. Музи (V). Прпп. отців, в Лаврі св. Сави вбитих (614). Свт. Георгія II, єп. Мітиленського (842).

Діян. 27:1-44;
Ін. 17:18-26;

30 Субота 17

Троїцька поминальна субота.

Ап. Андроника і св. Юнії (I). Мчч. Солохона, Памфамира і Памфалона, воїнів (298). Свт. Стефана, патріарха Константинопольського (893).

Діян. 28:1-31;
Ін. 21:15-25;
Спочилим: 1 Сол. 4:13-17;
Ін. 5:24-30;

Tuesday 13 **26**

Afterfeast of the Ascension.

Virgin-martyr Glyceria at Heraclea (ca. 177) and with her Martyr Laodicius, jailer of St. Glyceria. Martyr Alexander of Rome (298). St. Pausicacius, bishop of Synnada (606). St. George the Confessor of Constantinople, with his wife and children (ca. 842). Translation of the relics of St. Wonderworker Macarius, archimandrite of Pinsk and Kaniv (1688).

Acts 21:26-32;
Jn. 16:2-13;

Wednesday 14 **27**

Afterfeast of the Ascension.

Martyr Isidore of Chios (251). Martyr Maximus, under Decius (250). Ven. Serapion the Sindonite, monk, of Egypt (542). **Ven. Nicetas recluse of the Kyiv Caves (1109).** St. Leontius, patriarch of Jerusalem (1175).

Acts 23:1-11;
Jn. 16:15-23;

Thursday 15 **28**

Afterfeast of the Ascension.

Ven. Pachomius the Great (346). Ven. Achilles, bishop of Larissa (330). St. Isaiah, bishop and wonderworker of Rostov (1090). **Ven. Isaiah of the Kyiv Caves (1115).** Ven. Pachomius, abbot and Silvanus of Nerekhta (1384).

Acts 25:13-19;
Jn. 16:23-33;

Friday 16 **29**

Apodosis of the Ascension.

St. Theodore the Sanctified (368). St. Alexander, archbishop of Jerusalem (3rd c.). Martyrs Vitus, Modestus and Crescentia (303). Blessed child Musa (5th c.). Monk-martyrs of the community of St. Sava the Sanctified (614). St. George, bishop of Mitylene (842).

Acts 27:1-44;
Jn. 17:18-26;

Saturday 17 **30**

Memorial Saturday.

Apostle Andronicus of the Seventy and his fellow laborer Junia (1st c.). Martyrs Solochon, Pamphamer, and Pamphalon at Chalcedon (298). St. Stephen, archbishop of Constantinople (893).

Acts 28:1-31;
Jn. 21:15-25;
For the deceased: 1 Thess. 4:13-17;
Jn. 5:24-30;

31 Неділя 18

Неділя 8-ма після Пасхи. Голос 7
ДЕНЬ СВЯТОЇ ТРОЙЦІ. П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ.

Мч. Феодота Анкирського, і мцц. семи дів: Олександри, Текуси, Клавдії, Фаїни, Єфросинії, Матрони і Юлії (303). Мчч. Петра, Діонісія, Андрія, Павла і Христини (250).

Утр.: Ін. 20:19-23;
Діян. 2:1-11;
Ін. 7:37-52, 8:12;

1 Понеділок 19

Седмиця 1-ша після П'ятидесятниці (загальниця).
ДЕНЬ СВЯТОГО ДУХА.

Сщмч. Патрикія, єп. Прусського. Акакія, Менандра і Полієна, пресвітерів (бл.100). Мч. Калуфа Єгиптянина (284-303). Прп. Іоана, єп. Готфського (787).

Еф. 5:8-19;
Мт. 18:10-20;

2 Вівторок 20

Післясвято П'ятидесятниці.

Мчч. Фалалея, Олександра і Астерія (бл. 284).
Мч. Аскалона (бл. 287).

Рим. 1:1-7, 13-17;
Мт. 4:25–5:13;

3 Середа 21

Післясвято П'ятидесятниці.

Рівноапп. царя Костянтина (337) і матері його цариці Олени (327). Прп. Касяна, грека (1504).

Рим. 1:18-27;
Мт. 5:20-26;

4 Четвер 22

Післясвято П'ятидесятниці.

Мч. Василіска (бл. 308).
Пам'ять II Вселенського Собору (381).

Рим. 1:28–2:9;
Мт. 5:27-32;

Eighth Sunday of Pascha . Tone 7
PENTECOST – TRINITY SUNDAY.

Martyr Theodotus of Ancyra and seven virgin-martyrs: Alexandra, Tecusa, Claudia, Phaine, Euphraisa, Matrona, and Julia (303). Martyrs Peter, Dionysius, Andrew, Paul, Christina (250).

Matins: Jn. 20:19-23;
Acts 2:1-11;
Jn. 7:37-52, 8:12;

Sunday 18 **31**

1st week after Pentecost. Fast-free week.
DAY OF THE HOLY SPIRIT.

Hieromartyr Patrick, bishop of Prusa, and his companions: Presbyters Acacius, Menander, and Polyenus (100). Martyr Acoluthus (284-305). St. John, bishop of the Goths in Crimea (787).

Eph. 5:8-19;
Mt. 18:10-20;

Monday 19 **1**

Afterfeast of the Pentecost.

Martyr Thalelaeus at Aegae in Cilicia and companions, Martyrs Alexander and Asterius (284). Martyr Asclas of Egypt (287).

Rom. 1:1-7, 13-17;
Mt. 4:25–5:13;

Tuesday 20 **2**

Afterfeast of the Pentecost.

Holy Equals-to-the-Apostles Emperor Constantine (337) and Helen, his mother (327). St. Cassian the Greek, monk (1504).

Rom. 1:18-27;
Mt. 5:20-26;

Wednesday 21 **3**

Afterfeast of the Pentecost.

Hieromartyr Basiliscus, bishop of Comana (308).
Commemoration of the Second Ecumenical Council (381).

Rom. 1:28–2:9;
Mt. 5:27-32;

Thursday 22 **4**

5 П'ятниця 23

Післясвято П'ятидесятниці.

Прп. Михаїла сповідника., єп. Синадського (821). Прмч. Михаїла, чорноризця (IX). **Прп. Єфросинії, ігумені Полоцької (1173).**

Рим. 2:14-29;
Мт. 5:33-41;

6 Субота 24

Віддання свята П'ятидесятниці.

Прп. Симеона стовпника на Дивній горі (596). Мчч. Мелетія Стратилата, Стефана, Іоана, Серапіона єгиптянина, Калиника волхва, Феодора і Фавста, і з ними 1218 воїнів з дружинами і дітьми (бл. 218).

Рим. 1:7-12;
Мт. 5:42-48;

7 Неділя 25

Неділя 1-ша після П'ятидесятниці. Голос 8

ВСІХ СВЯТИХ.

Третє знайдення голови Предтечі і Хрестителя Господнього Іоана (бл. 850). Сщмч. Ферапонта, єп. Кіпрського (IV).

Утр. (1): Мт. 28:16-20;

Євр. 11:33–12:2;

Мт. 10:32-33, 37-38–19:27-30;

Заговини на Петрів піст

8 Понеділок 26

Седмиця 2-га після П'ятидесятниці.

Апп. від 70-ти Карпа і Алфея (I). Мчч. Аверкія і Олени (I). Прп. Іоана Психаїта спов. (IX). Мч. Георгія Нового (1515).

Рим. 2:28–3:18;

Мт. 6:31-34–7:9-11;

Початок Петрового посту

9 Вівторок 27

Сщмч. Ферапонта, єп. Сардійського (III). Мчч. Феодори, діви і Дидима, воїна (304).

Рим. 4:4-12;
Мт. 7:15-21;

Afterfeast of the Pentecost.

Ven. Michael the Confessor, bishop of Synnada (821). Martyr Michael "the black-robed" of St. Sabbas' Monastery (9th c.). **Ven. virgin Euphrosyne, princess of Polotsk (1173).**

Rom. 2:14-29;
Mt. 5:33-41;

Friday 23 **5**

Apodosis of the Pentecost.

Ven. Symeon Stylites (the Younger) of the Wonderful Mountain (596). Martyrs Meletius Stratelates, Stephen, John, and 1,218 soldiers with women and children suffered in Galatia (218).

Rom. 1:7-12;
Mt. 5:42-48;

Saturday 24 **6**

1st Sunday after Pentecost. Tone 8

ALL SAINTS.

Third Finding of the Precious Head of St. John the Baptist (850). Hieromartyr Therapon, bishop of Cyprus (4th c.).

Matins (1): Mt. 28:16-20;
Heb. 11:33–12:2;
Mt. 10:32-33, 37-38–19:27-30;

The last day before the Apostolic Fast

Sunday 25 **7**

2nd Week after Pentecost.

Apostles Carpus of the Seventy and Alphaeus (1st c.). Martyrs Abercius and Helen (1st c.). Ven. John of Psichaita the Confessor (9th c.). Martyr George (1515).

Rom. 2:28–3:18;
Mt. 6:31-34–7:9-11;

The beginning of the Apostolic Fast of Sts. Peter and Paul

Monday 26 **8**

Hieromartyr Therapon, bishop of Sardis (259). Virgin-martyr Theodora and Martyr Didymus the Soldier of Alexandria (304).

Rom. 4:4-12;
Mt. 7:15-21;

Tuesday 27 **9**

10 Середа
28

Прп. Микити спов., єп. Халкидонського (IX). Сщмч. Євтихія, єп. Мелітинського (I). Мч. Єликониди (244). Сщмч. Елладія єп. (VI-VII). Свт. Ігнатія, єп. Ростовського (1288).

Рим. 4:13-25;
Мт. 7:21-23;

11 Четвер
29

Мц. Феодосії діви, Тирської (308). Прмц. Феодосії, діви (730).

Рим. 5:10-16;
Мт. 8:23-27;

12 П'ятниця
30

Прп. Ісакія спов., ігумена обителі Далматської (383).

Рим. 5:17–6:2;
Мт. 9:14-17;

13 Субота
31

Ап. від 70-ти Єрма (I). Мч. Єрмія (160). Мч. Філософа (252).

Рим. 3:19-26;
Мт. 7:1-8;

14 Неділя
1

Неділя 2-га після П'ятидесятниці. Голос 1

Всіх святих землі Української. Всіх святих Афону.

Мчч. Юстина Філософа та іншого Юстина і з ними Харитона, Харити, Євелписта, Ієракса, Пеона і Валеріана (166). Мц. Вікторії Солунської (Римської). **Прп. Агапита Печерського, лікаря безсребреника, в Ближніх печерах (1095).**

Утр. (2): Мк. 16:1-8;
Рим. 2:10-16; ***Мт. 4:18-23;***
Свв.: ***Євр. 11:33–12:2;*** ***Мт. 4:25 - 5:12;***

Ven. Nicetas, bishop of Chalcedon (9th c.). St. Eutychius, bishop of Melitene (1st c.). Martyrs Heliconis (244). Hieromartyr Helladius, bishop in the East (6th-7th c.). St. Ignatius, bishop of Rostov (1288).

Rom. 4:13-25;
Mt. 7:21-23;

Wednesday 28 **10**

Virgin-martyr Theodosia of Tyre (308). Virgin-martyr Theodosia (730).

Rom. 5:10-16;
Mt. 8:23-27;

Thursday 29 **11**

Ven. Isaac, founder of the Dalmatian Monastery (383).

Rom. 5:17–6:2;
Mt. 9:14-17;

Friday 30 **12**

Apostle Hermes of the Seventy (1st c.). Martyr Hermias at Comana (160). Martyr Philosophus at Alexandria (252).

Rom. 3:19-26;
Mt. 7:1-8;

Saturday 31 **13**

2nd Sunday after Pentecost. Tone 1

All Saints of Ukraine.All Saints of the Holy Mount Athos.

Martyr Justin the Philosopher, and those with him at Rome: Martyrs Justin, Chariton and his wife Charita, Euelpistus, Hierax, Peon, Valerian and Justus (166). Martyr Victoria (Rome). **St. Agapitus, unmercenary physician of the Kyiv Caves (1095).**

Matins (2): Mr. 16:1-8;
Rom. 2:10-16; Mt. 4:18-23;
Stt.: Heb. 11:33–12:2; Mt. 4:25 - 5:12;

Sunday 1 **14**

15 Понеділок 2

Седмиця 3-тя після П'ятидесятниці.

Свт. Никифора спов., патріарха Константинопольського (828). Вмч. Іоана Нового, Сочавського (1332).

Рим. 7:1-13;
Мт. 9:36–10:8;

16 Вівторок 3

Мчч. Лукиліана, Клавдія, Іпатія, Павла, Діонісія і Павли, діви (270-275). Сщмчч. Лукіана єп., Максиана пресвітера, Юліана диякона, Маркеліана і Сатурнина в Бельгії (81-96).

Рим. 7:14–8:2;
Мт. 10:9-15;

17 Середа 4

Свт. Митрофана, патріарха Константинопольського (325). Мчч. Фронтасія, Северина, Севериана і Силана (I). Мч. Конкордія (бл. 175). Сщмч. Астія, єп. Дірахийського (110). Прп. Зосими, єп. Вавилона Єгипетського (VI).

Рим. 8:2-13;
Мт. 10:16-22;

18 Четвер 5

Сщмч. Дорофія, єп. Тирського (бл. 362). Мчч. Маркіана, Никандра, Іперехія, Аполлона, Леоніда, Арія, Горгія, Селінія, Іринія і Памвона (305-311). Прп. Феодора чудотворця (583). **Перенесення мощів блж. Ігоря, вел. кн. Чернігівського і Київського (1150). Блж. Константина, митр. Київського і всієї Руси (1159).**

Рим. 8:22-27;
Мт. 10:23-31;

19 П'ятниця 6

Прп. Вісаріона, чудотворця Єгипетського (466). Прп. Іларіона Нового (845). Прмцц. дів Архелаї, Фекли і Сосанни (293).

Рим. 9:6-19;
Мт. 10:32-36, 11:1;

3rd Week after Pentecost.

Monday 15
2

St. Nicephorus the Confessor, patriarch of Constantinople (828). Great-martyr John the New of Suceava (1332).

Rom. 7:1-13;
Mt. 9:36–10:8;

Tuesday 16
3

Martyrs Lucillian, Claudius, Hypatius, Paul, and Dionysius; and Virgin Paula (270). Hieromartyr Lucian the bishop, Maxianus the presbyter, Julian the deacon and Martyrs Marcellinus and Saturninus in Belgium (96).

Rom. 7:14–8:2;
Mt. 10:9-15;

Wednesday 17
4

St. Metrophanes, first patriarch of Constantinople (325). Martyrs Frontasius, Severinus, Severian, and Silanus of Gaul (1st c.). Martyr Concordius (175). Hieromartyr Astius, bishop of Dyrrachium (110). Ven. Zosimas of Cilicia, bishop of New Babylon (Egypt) (6th c.).

Rom. 8:2-13;
Mt. 10:16-22;

Thursday 18
5

Hieromartyr Dorotheos, bishop of Tyre (362). Martyrs Marcian, Nicander, Hyperechius, Apollonius, Leonides, Arius, Gorgias, Selenias, Irene, and Pambo (305-311). St. Theodore the Wonderworker (583). **Translation of the relics of the Blessed Ihor-George, great prince of Chernihiv and Kyiv (1150).Blessed Constantine, metropolitan of Kyiv (1159).**

Rom. 8:22-27;
Mt. 10:23-31;

Friday 19
6

Ven. Bessarion the Wonderworker of Egypt (466). Ven. Hilarion the New, abbot of the Dalmatian Monastery (845). Virgin-martyrs Archelais, Thecla, and Susanna, beheaded at Salerno (293).

Рим. 9:6-19;
Мт. 10:32-36, 11:1;

20 Субота
7

Сщмч. Феодота Анкирського (303). Мцц. Калерії (Валерії), Кириакії і Марії в Кесарії Палестинської (284-305). Сщмч. Маркела, папи Римського, мчч. Сисинія і Киріака, дияконів, Смарагда, Ларгія, Апроніана, Сатурнина, Папія і Мавра, воїнів і Крискентіана, мцц. Прискилли, Лукини і Артемії, царівни (304-310). Прп. Варлама Хутинського (1192).

Рим. 3:28–4:3;
Мт. 7:24–8:4;

21 Неділя
8

Неділя 3-тя після П'ятидесятниці. Голос 2

Собор Галицьких святих. Собор Одесських святих.

Вмч. Феодора Стратилата (319). Прп. Єфрема, патріарха Антиохійського (545). Прп. Зосими Фінікійського (VI). Свт. Феодора, єп. Суздальського (бл. 1023). Знайдення мощів блгв. князів Василія і Костянтина Ярославських (XVI).

Утр. (3): Мр. 16:9-20;
Рим. 5:1-10;
Мт. 6:22-33;

22 Понеділок
9

Седмиця 4-та після П'ятидесятниці.

Свт. Кирила, архиєп. Олександрійського (444). Мцц. Фекли, Марфи і Марії в Персії (346).

Рим. 9:18-33;
Мт. 11:2-15;

23 Вівторок
10

Сщмч. Тимофія, єп. Прусського (361-363). Мчч. Олександра і Антоніни, діви (бл. 313). Прп. Феофана Антиохійського (369). Свт. Вассиана, єп. Лавдійського (409). **Прп. Силуана, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

Рим. 10:11–11:2;
Мт. 11:16-20;

24 Середа
11

Апостолів Варфоломія і Варнави (I).

Утр.: Ін. 21:15-25;
Рим. 11:2-12;
Мт. 11:20-26;
Апостолам: Діян. 11:19-26, 29-30;
Лк. 10:16-21;

Martyr Theodotus of Ancyra (303). Martyrs Cyriaca, Caleria (Valeria), and Mary, of Caesarea in Palestine (284-305). Hieromartyr Marcellinus, pope of Rome (304) and with him the Holy Martyrs Claudius, Cyrinus and Antoninus (304). Hieromartyr Marcellus, bishop of Rome, and those with him: Sisinius and Cyriacus deacons, Smaragdus, Largus, Apronian, Saturninus, Pappias, Maurus, Crescentian, Priscilla, Lucina, and Princess Artemia (304-310).

Rom. 3:28–4:3;
Mt. 7:24–8:4;

Saturday 7 **20**

3rd Sunday after Pentecost. Tone 2

Synaxis of Halych Saints. Synaxis of Odessa Saints.

Great-martyr Theodore Stratelates (319). St. Ephraim, patriarch of Antioch (545). St. Zosimas, monk, of Phoenicia (Syria) (6th c.). St. Theodore, bishop of Suzdal (1023). Finding of the relics (1501) of Sts. Basil (1249) and Constantine (1257), princes of Yaroslavl.

Matins (3): Mk. 16:9-20;
Rom. 5:1-10;
Mt. 6:22-33;

Sunday 8 **21**

4th Week after Pentecost.

St. Cyril, archbishop of Alexandria (444). Five nuns beheaded in Persia: Martyrs Thecla, Mariamne, Martha, Mary, and Enmatha (346).

Rom. 9:18-33;
Mt. 11:2-15;

Monday 9 **22**

Hieromartyr Timothy, bishop of Prusa (362). Martyr Alexander and Virgin-martyr Antonina at Constantinople (313). Ven. Theophanes, monk, of Antioch (369), and St. Pansemne, the former harlot of Antioch. St. Bassian, bishop of Lodi in Lombardy (409). **Ven. Silvanus of the Far Caves in Kyiv (14th c.).**

Rom. 10:11–11:2;
Mt. 11:16-20;

Tuesday 10 **23**

Holy Apostles Bartholomew and Barnabas (1st c.).

Matins: Jn. 21:15-25;
Rom. 11:2-12;
Mt. 11:20-26;
To Apostles: Act 11:19-26, 29-30;
Lk. 10:16-21;

Wednesday 11 **24**

25 Четвер 12

Прп. Онуфрія Великого (IV). Прп. Петра Афонського (734). Прпп. Іоана, Андрія, Ираклемона і Феофила (IV).

Рим. 11:13-24;
Мт. 11:27-30;

26 П'ятниця 13

Мц. Акилини (293). Свт. Трифілія, єп. Левкусії Кіпрської (бл. 370). Мц. Антоніни (284-305). Прпп. Анни (826) і сина її Іоана (IX).

Рим. 11:25-36;
Мт. 12:1-8;

27 Субота 14

Прор. Єлисея (X в. до Р.Х.). Свт. Мефодія, патріарха Константинопольського (847).

Рим. 6:11-17;
Мт. 8:14-23;

28 Неділя 15

Неділя 4-та після П'ятидесятниці. Голос 3

Прор. Амоса (VIII в. до Р.Х.). Мчч. Вита, Модеста і Крискентії, годувальниці (бл. 303). Мч. Дули Килікийського (305-313). Прп. Дули страстотерпця, Єгипетського. Блж. Іероніма Стридонського (420). Блж. Августина (430). **Свт. Михаїла, першого митрополита Київського (992).**

Утр. (4): Лк. 24:1-12;

Рим. 6:18-23; Мт. 8:5-13;

Свт.: Євр. 13:17-21; Ін. 10:9-16;

29 Понеділок 16

Седмиця 5-та після П'ятидесятниці.

Свт. Тихона, єп. Амафунтського (425). Сщмч. Тигрія, пресвітера і мч. Євтропія, читця (бл. 404).

Рим. 12:4-5, 15-21;
Мт. 12:9-13;

Ven. Onuphrius the Great (400). Ven. Peter of Mt. Athos (734). Venn. John, Andrew, Heraclemon, and Theophilus, hermits of Egypt (4th c.).

Rom. 11:13-24;
Mt. 11:27-30;

Thursday 12 **25**

Martyr Aquilina of Byblos in Lebanon (293). St. Triphyllius, bishop of Leucosia (Nicosia) in Cyprus (370). Martyr Antonina of Nicaea (284-305). Venn. Anna (826), and her son St. John (9th c.).

Rom. 11:25-36;
Mt. 12:1-8;

Friday 13 **26**

Prophet Elisha (10th c. B.C.). St. Methodius, patriarch of Constantinople (847).

Rom. 6:11-17;
Mt. 8:14-23;

Saturday 14 **27**

4th Sunday after Pentecost. Tone 3

Prophet Amos (8th c. B.C.). Martyrs Vitus, Modestus, and Crescentia at Lucania (303). Martyr Dulas of Cilicia (305-313). Ven. Dulas the Passion-bearer of Egypt. St. Jerome (Hieronymus) of Stridonium (420). Blessed Augustine, bishop of Hippo (430). **St. Michael, first metropolitan of Kyiv (992).**

Matins (4): Lk. 24:1-12;

Rom. 6:18-23; Mt. 8:5-13;

To Saint: Heb. 13:17-21; Jn. 10:9-16;

Sunday 15 **28**

5th Week after Pentecost.

St. Tychon, bishop of Amathus in Cyprus (425). Martyrs Tigrius and Eutropius of Constantinople (404).

Rom. 12:4-5, 15-21;
Mt. 12:9-13;

Monday 16 **29**

30 Вівторок 17

Мчч. Мануїла, Савела і Ізмаїла (362).

Рим. 14:9-18;
Мт. 12:14-16, 22-30;

1 Середа 18

Мчч. Леонтія, Іпатія і Феодула (73). **Прп. Леонтія, канонарха Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

Рим. 15:7-16;
Мт. 12:38-45;

2 Четвер 19

Апостола Іуди, брата Господня (бл. 80).
Мч. Зосими (II). Прп. Паїсія Великого (IV). Прп. Іоана, пустинника (VI).

Утр.: Ін. 21:15-25;
Рим. 15:17-29;
Мт. 12:46–13:3;
Апостолу: Юд. 1:1-10;
Ін. 14:21-24;

3 П'ятниця 20

Сщмч. Мефодія, єп. Патарського (312). Мчч. Інни, Пінни і Римми (перенесення мощів, I-II). Мчч. Аристоклія, пресвітера, Димитріана диякона і Афанасія, читця (бл. 306). Свт. Левкія спов., єп. Врунтисиопольського (V). Свт. Міни, єп. Полоцького (1116).

Рим. 16:1-16;
Мт. 13:3-9;

4 Субота 21

Мч. Юліана Тарсійського (бл. 305). Сщмч. Терентія, єп. Іконійського (I). Прпп. Юлія пресвітера і Юліана диякона (V).

Рим. 8:14-21;
Мт. 9:9-13;

Martyrs Manuel, Sabel, and Ismael of Persia (362).

Rom. 14:9-18;
Mt. 12:14-16, 22-30;

Tuesday 17 **30**

Martyrs Leontius, Hypatius and Theodulus, at Tripoli in Syria (73). **St. Leontius, canonarch of the Kyiv Caves (14th c.).**

Rom. 15:7-16;
Mt. 12:38-45;

Wednesday 18 **1**

Holy Apostle Jude, the Brother of the Lord (80).
Martyr Zosimas the Soldier at Antioch in Pisidia (116). Ven. Paisius the Great of Egypt (400). Ven. John the Solitary of Jerusalem (586).

Matins: Jn. 21:15-25;
Rom. 15:17-29;
Mt. 12:46–13:3;
To Apostle: Jude 1:1-10;
Jn. 14:21-24;

Thursday 19 **2**

Hieromartyr Methodius, bishop of Patara (312). Martyrs Inna, Pinna, and Rimma, disciples of Apostle Andrew in Scythia (1st-2nd c.). Martyrs Aristocleus presbyter, Demetrian deacon, and Athanasius reader, of Cyprus (306). St. Leucius the Confessor, bishop of Brindisi (5th c.). St. Minas, bishop of Polotsk (1116).

Rom. 16:1-16;
Mt. 13:3-9;

Friday 20 **3**

Martyr Julian of Tarsus in Cilicia (305). Hieromartyr Terence (Tertius), bishop of Iconium (1st c.). St. Julius, presbyter of Novara, and his brother St. Julian the Deacon (5th c.).

Rom. 8:14-21;
Mt. 9:9-13;

Saturday 21 **4**

5 Неділя 22

Неділя 5-та після П'ятидесятниці. Голос 4

Сщмч. Євсевія, єп. Самосатського (380).
Мчч. Зинона і Зіни (304).
Мчч. Галактіона та Юліанії.

Утр. (5): Лк. 24:12-35;
Рим. 10:1-10; Мт. 8:28–9:1;

6 Понеділок 23

Седмиця 6-та після П'ятидесятниці.

Мц. Агрипини (253-260). Мчч. Євстохія, Гая, Провія, Лолія, Урвана та інших (IV).

Рим. 16:17-24;
Мт. 13:10-23;

7 Вівторок 24

Різдво чесного славного Пророка, Передвісника і Хрестителя Господня Іоана. Мчч. семи братів: Орентія, Фарнакія, Єроса, Фирмоса, Фирмина, Киріака і Лонгина (VI).

Утр.: Лк. 1:24-25, 57-68, 76, 80;
Рим. 13:11-14:4;
Лк. 1:1-25, 57-68, 76, 80;

8 Середа 25

Прмц. Февронії, діви (304).

За вівторок: 1 Кор. 1:1-9;
Мт. 13:24-30;
1 Кор. 2:9–3:8;
Мт. 13:31-36;

9 Четвер 26

Прп. Давида Солунського (бл. 540).
Прп. Іоана, єп. Готфського (бл. 787).

1 Кор. 3:18-23;
Мт. 13:36-43;

5th Sunday after Pentecost. Tone 4

Hieromartyr Eusebius, bishop of Samosata (380). Martyrs Zeno and his servant Zenas of Philadelphia (304). Martyrs Galacteon, Juliana, and Saturninus of Constantinople.

Matins (5): Lk. 24:12-35;
Rom. 10:1-10; Mt. 8:28–9:1;

Sunday 22 **5**

6th Week after Pentecost.

Martyr Agrippina of Rome (253-260). Martyrs Eustochius, Gaius, Probus, Lollius, and Urban, of Ancyra (4th c.).

Rom. 16:17-24;
Mt. 13:10-23;

Monday 23 **6**

Nativity of St. John the Baptist. Martyrs Orentius, Pharnacius, Eros, Firmus, Firminus, Cyriacus, and Longinus, in Georgia (3rd c.).

Matins: Lk. 1:24-25, 57-68, 76, 80;
Rom. 13:11-14:4;
Lk. 1:1-25, 57-68, 76, 80;

Tuesday 24 **7**

Virgin-martyr Febronia of Nisibis (304).

Of Tuesday: ***1 Cor. 1:1-9;***
Mt. 13:24-30;
1 Cor. 2:9–3:8;
Mt. 13:31-36;

Wednesday 25 **8**

St. David of Thessalonica (540).
St. John, bishop of the Goths in Crimea (ca. 787).

1 Cor. 3:18-23;
Mt. 13:36-43;

Thursday 26 **9**

10 П'ятниця
27

Прп. Сампсона, страннопріїмця (бл. 530). Прав. Іоани, мироносиці (I). Прп. Севира, пресвітера (VI).

1 Кор. 4:5-8;
Мт. 13:44-54;

11 Субота
28

Перенесення мощів мчч. безсрібників і чудотворців Кира та Іоана (412).
Прп. Ксенофонт Робейський.
Прп. Павла, лікаря. (VII).

Рим. 9:1-5;
Мт. 9:18-26;

12 Неділя
29

Неділя 6-та після П'ятидесятниці. Голос 5

Славних і всехвальних первоверховних апостолів Петра і Павла (бл. 67).

Утр. (6): Лк. 24:36-53;
Рим. 12:6-14;
Мт. 9:1-8;
Апп: 2 Кор. 11:21–12:9;
Мт. 16:13-19;

13 Понеділок
30

Седмиця 7-ма після П'ятидесятниці.

Собор славних і всехвальних 12-ти апостолів: Петра, Андрія, брата його, Якова Зеведєєва, Іоана, брата його, Пилипа, Варфоломія, Фоми, Матвія, Якова Алфеєва, Юди Якового, або Фадея, Симона Зилота і Матвія. Прп. Петра, царевича Ординського (1290).

1 Кор. 5:9–6:11;
Мт. 13:54-58;
Апостолам: 1 Кор. 4:9-16; Мр. 3:13-19;

14 Вівторок
1

Безсрібників Косми та Даміана, в Римі потерпілих (284). Мч. Потита (II). Прп. Петра патрикія (854). Прав. Ангеліни, Сербської.

1 Кор. 6:20–7:12;
Мт. 14:1-13;

Ven. Sampson the Hospitable (530). St. Joanna the Myrrh-bearer (1st c.). Ven. Severus, presbyter of Interocrea in Italy (6th c.).

1 Cor. 4:5-8;
Mt. 13:44-54;

Friday 27 **10**

Translation of the relics (412) of the Holy and Wonderworking Unmercenaries Cyrus and John (311).
Ven. Xenophon, abbot of Robeika.
Ven. Paul the Physician of Corinth (7th c.).

Rom. 9:1-5;
Mt. 9:18-26;

Saturday 28 **11**

6th Sunday after Pentecost. Tone 5

The Holy, Glorious and All-praised Leaders of the Apostles, Peter and Paul (67).

Matins (6): Lk. 24:36-53;
Rom. 12:6-14;
Mt. 9:1-8;
To Apostles: 2 Cor. 11:21–12:9;
Mt. 16:13-19;

Sunday 29 **12**

7th Week after Pentecost.

Synaxis of the Holy, Glorious and All-praised Twelve Apostles: Peter, Andrew, James and John the sons of Zebedee, Philip, Bartholomew, Thomas, Matthew, James the son of Alphaeus, Jude the brother of James, Simon the Zealot, Matthias. St. Peter, prince of the Tatar Horde, wonderworker of Rostov (1290).

1 Cor. 5:9–6:11;
Mt. 13:54-58;
To Apostles: 1 Cor. 4:9-16; Mk. 3:13-19;

Monday 30 **13**

Holy and Wonderworking Unmercenaries Cosmas and Damian, martyrs at Rome. Martyr Potitus (2nd c.). Ven. Peter the Patrician (854). St. Angelina, despotina of Serbia (16th c.).

1 Cor. 6:20–7:12;
Mt. 14:1-13;

Tuesday 1 **14**

15 Середа
2

Покладення чесної ризи Пресвятої Богородиці у Влахерні (V).

Свт. Ювеналія, патріарха Єрусалимського (бл. 458).

Свт. Фотія, митр. Київського (1431).

1 Кор. 7:12-24;

Мт. 14:35–15:11;

Богородиці : Євр. 9:1-7; Лк. 10:38-42; 11:27-28;

16 Четвер
3

Мч. Якинфа (108). Мчч. Диоміда, Євлампія, Аскліпіодота і мц. Голіндухи (II). Мчч. Мокія і Марка (IV). Прп. Олександра, обителі "Невсипущих" першоначальника (бл. 430). Свт. Анатолія, патріарха Константинопольського (438). **Прпп. Анатолія, в Ближніх печерах (XII), і іншого Анатолія затворника, в Дальніх печерах (XIII), Печерських.**

1 Кор. 7:24-35;
Мт. 15:12-21;

17 П'ятниця
4

Свт. Андрія, архиєп. Кріт ського (712-726). Прп. Марфи, матері Симеона Дивногорця (551). Мчч. Феодота і Феодотії (108). Сщмч. Феодора, єп. Киринейського (310).

1 Кор. 7:35–8:7;
Мт. 15:29-31;

18 Субота
5

Прп. Афанасія Афонського (1000).
Мцц. Анни і Кирили (304).
Прп. Лампада Іринопольського (X).

Рим. 12:1-3;
Мт. 10:37–11:1;

19 Неділя
6

Неділя 7-ма після П'ятидесятниці. Голос 6

Прп. Сисоя Великого (429). Мчч. Марина, Марфи, Авдифакса, Авакума, Кирина, Валентина, пресвітера, Астерія та інших багатьох в Римі (269). **Прп. Сисоя, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XIII). Знайдення мощів Прав. діви Юліанії, кн. Вільшанської (XVI).**

Утр. (7): Ін. 20:1-10;

Рим. 15:1-7; Мт. 9:27-35;

Прп.: Гал. 5:22–6:2; Лк. 6:17-23;

Wednesday 2 **15**

The Placing of the Honorable Robe of the Most Holy Theotokos at Blachernae (5th c.).

St. Juvenal, patriarch of Jerusalem (458).

St. Photius, metropolitan of Kyiv (1431).

1 Cor. 7:12-24;

Mt. 14:35–15:11;

To Theotokos: Heb. 9:1-7; Lk. 10:38-42; 11:27-28;

Thursday 3 **16**

Martyr Hyacinth. Martyrs Diomedes, Eulampius, Asclepiodotus, and Golinduc of Caesarea in Cappadocia (108). Martyrs Mocius (Mucian) and Mark (4th c.). Ven. Alexander, founder of the Monastery of the Unsleeping Ones (430). St. Anatolius, patriarch of Constantinople (438). **Ven. Anatolius, of the Near Caves in Kyiv (12th c.).Ven. Anatolius (another) recluse of the Far Caves in Kyiv (13th c.).**

1 Cor. 7:24-35;
Mt. 15:12-21;

Friday 4 **17**

St. Andrew, archbishop of Crete (712-726). Ven. Martha, mother of St. Symeon Stylites the Younger (551). Martyrs Theodotus and Theodota (108). Hieromartyr Theodore, bishop of Cyrene (310).

1 Cor. 7:35–8:7;
Mt. 15:29-31;

Saturday 5 **18**

Ven. Athanasius of Mt. Athos (1000). Martyr Anna at Rome (304). Martyr Cyrilla of Cyrene in Libya, a widow . Ven. Lampadus, monk, of Hirenopolis (10th c.).

Rom. 12:1-3;
Mt. 10:37–11:1;

Sunday 6 **19**

7th Sunday after Pentecost. Tone 6

Ven. Sisoes the Great of Egypt (429). Martyrs Marinus and Martha, their children Audifax and Abbacum (Habakkuk), and those with them at Rome: Cyrinus, Valentine the Presbyter, and Asterius (269). **Ven. Sisoes of the Kyiv Caves (13th c.).Uncovering of the relics of Holy Princess Juliana Vilshanska (1540).**

Matins (7): In. 20:1-10;

Rom. 15:1-7; Mt. 9:27-35;

To Saint: Gal. 5:22–6:2; Lk. 6:17-23;

20 Понеділок 7

Седмиця 8-ма після П'ятидесятниці.

Прп. Фоми, що в Малеї (X). Прп. Акакія, про якого розповідається в Ліствиці (VI). Мчч. Перегрина, Лукіана, Помпея, Ісихія, Папія, Саторнина і Германа (II). Прмчч. Єпиктета, пресвітера і Астіона, ченця (290). Мч. Євангела (III-IV). Мц. Кириакії (IV).

1 Кор. 9:13-18;
Мт. 16:1-6;

21 Вівторок 8

Вмч. Прокопа (303).

1 Кор. 10:5-12;
Мт. 16:6-12;

22 Середа 9

Сщмч. Панкратія, єп. Тавроменійського (I). Сщмч. Кирила, єп. Гортинського (250-252). Прмчч. Патермуфія, Копрія і мч. Олександра (361). Свт. Феодора, єп. Єдесського (IX).

1 Кор. 10:12-22;
Мт. 16:20-24;

23 Четвер 10

Мчч. 45-ти в Нікополі Вірменському: Леонтія, Маврикія, Даниїла, Антонія, Олександра, та інших (бл. 319). Мч. Аполлонія (III). Мчч. Віанора і Силуана (IV). **Прп. Антонія Печерського, Київського, начальника всіх ченців Руси-України (1073). Прп. Силуана, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

Утр.: Мт. 27:27-32;
1 Кор. 10:28–11:7; ***Мт. 16:24-28;***
Прп.: Гал. 5:22–6:2; ***Мт. 4:25-5:12;***

24 П'ятниця 11

Спомин чуда (451) вмц. Єфимії Всехвальної (+304), яким Православ'я укріпилося . Мч. Киндея, пресвітера (III-IV). **Рівноап. Ольги, вел. кн. Київської, в святому Хрещенні Олени (969).**

Утр.: Мт. 25:1-13;
1 Кор. 11:8-22; ***Мт. 17:10-18;***
Рівноап.: 2 Кор. 6:1-10; ***Лк. 7:36-50;***

8th Week after Pentecost.

Monday 7 **20**

Ven. Thomas of Mt. Maleon (10th c.). Ven. Acacius of Sinai (6th c.). Martyrs Peregrinus, Lucian, Pompeius, Hesychius, Pappias, Saturninus, and Germanus. Martyrs Epictetus, presbyter, and Astion in Scythia (290). Martyr Evangelus. Martyr Cyriaca (IV).

1 Cor. 9:13-18;
Mt. 16:1-6;

Tuesday 8 **21**

Holy Great-martyr Procopius of Caesarea in Palestine (303).

1 Cor. 10:5-12;
Mt. 16:6-12;

Wednesday 9 **22**

Hieromartyr Pancratius, bishop of Taormina in Sicily (1st c.). Hieromartyr Cyril, bishop of Gortyna (250-252). Martyrs Patermuthius, Coprius, and Alexander (361). St. Theodore, bishop of Edessa (848).

1 Cor. 10:12-22;
Mt. 16:20-24;

Thursday 10 **23**

Holy 45 Martyrs at Nicopolis in Armenia, including Leontius, Maurice, Daniel, Anthony, Alexander, Anicetus, Sisinius, Meneus, and Belerad (Verelad) (319). Martyr Apollonius of Sardis (3rd c.). Martyrs Bianor and Silvanus of Pisidia (4th c.). **Ven. Anthony of the Kyiv Caves (1073).Ven. Silouan of the Far Caves in Kyiv (13th-l4th c.).**

Matins: Mt. 27:27-32;
1 Cor. 10:28–11:7; Mt. 16:24-28;
To Saint: Gal. 5:22–6:2; Mt. 4:25-5:12;

Friday 11 **24**

Commemoration of the Miracle (451) of Great-martyr Euphemia the All-praised, of Chalcedon (+304). Hieromartyr Cindeus of Pamphylia (3rd-4th c.). **Blessed Equal-to-the-Apostles Olha, princess of Kyiv, in holy baptism called Helen (969).**

Matins: Mt. 25:1-13;
1 Cor. 11:8-22; Mt. 17:10-18;
To Equal-to-the-Apostles: 2 Cor. 6:1-10; Lk. 7:36-50;

25 Субота 12

Мчч. Прокла і Іларія (II). Прп. Михаїла Малеїна (962). Мц. Голіндухи, в Святому хрещенні Марії (591). **Мчч. Феодора варяга і сина його Іоана, в Києві (983).**

Рим. 13:1-10;
Мт. 12:30-37;

26 Неділя 13

Неділя 8-ма після П'ятидесятниці. Голос 7

Пам'ять свв. отців шести Вселенських Соборів (перехідне в неділю найближчу до 29 липня)

Собор Архангела Гаврила. Прп. Стефана Саваїта (794). Свт. Юліана, єп. Кеноманійського (I). Мч. Серапіона (193). Мч. Маркіана (258).

Утр. (8): Ін. 20:11-18;
1 Кор. 1:10-18; Мт. 14:14-22;
Свв. Отцям - Євр. 13:7-16; Ін. 17:1-13;

27 Понеділок 14

Седмиця 9-та після П'ятидесятниці.

Ап. від 70-ти Акили (I).
Мч. Юста (I).
Прп. Єлія, ченця (IV).
Прп. Онисима, чудотворця (IV).

1 Кор. 11:31–12:6; Мт. 18:1-11;
За вівторок: 1 Кор. 12:12-26; Мт. 18:18-22–19:1-2, 13-15;

28 Вівторок 15

Рівноап. вел. кн. Володимира, в Святому Хрещенні Василія (1015).

Мчч. Кирика і Улити (бл. 305).
Мч. Авудима (IV).

Утр.: Ін. 10:9-16;
Гал. 1:11-19;
Ін. 10:1-9;

29 Середа 16

Сщмч. Афіногена єп. і десяти учнів його (бл. 311). Мч. Павла і мцц. Алевтини (Валентини) і Хионії (308). Мч. Антіоха, лікаря (IV). Мц. Юлії, діви (440). Пам'ять свв. отців шостого Вселенського Собору.

1 Кор. 13:4–14:5;
Мт. 20:1-16;

Martyrs Proclus and Hilary of Ancyra (2nd c.). Ven. Michael, monk, of Maleinus (962). Martyr Golinduc, in holy baptism Mary, of Persia (591). **Martyrs Theodore and his son John of Kyiv (983).**

Rom. 13:1-10;
Mt. 12:30-37;

Saturday 12 **25**

8th Sunday after Pentecost. Tone 7

Commemoration of the Holy Fathers of the First Six Councils (movable holiday on Sunday closest to July 29).

Synaxis of the Holy Archangel Gabriel. St. Stephen of St. Sabbas' Monastery (794). St. Julian, bishop of Cenomanis(1st c.). Martyr Serapion, under Severus (193). Martyr Marcian of Iconium (258).

Matins (8): In. 20:11-18;

1 Cor. 1:10-18; Mt. 14:14-22;

Holy Fathers - Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-13;

Sunday 13 **26**

9th Week after Pentecost.

Apostle Aquila of the Seventy, and St. Priscilla (1st c.).

Martyr Justus at Rome (1st c.).

Ven. Ellius (Hellius) of Egypt (4th c.).

Ven. monk-martyr Onesimus, of Magnesia (4th c.).

1 Cor. 11:31–12:6; Mt. 18:1-11;

Of Tuesday: 1 Cor. 12:12-26; Mt. 18:18-22–19:1-2, 13-15;

Monday 14 **27**

Holy Equal-to-the-Apostles Great Prince Volodymyr, enlightener of the Kyiv Rus (1015).

Martyrs Cyricus and his mother Julitta (305).
Martyr Abudimus (4th c.).

Matins: Jn. 10:9-16;

Gal. 1:11-19;

Jn. 10:1-9;

Tuesday 15 **28**

Hieromartyr Athenogenes, bishop of Heracleopolis, and his ten disciples (311). Martyrs Paul and two sisters, Chionia and Alevtina, (308). Martyr Antiochus, physician (4th c.). Virgin-martyr Julia (440). Commemoration of the Holy Fathers of the Six Council.

1 Cor. 13:4–14:5;
Mt. 20:1-16;

Wednesday 16 **29**

30 Четвер
17

Вмц. Марини (Маргарити) (IV).

1 Кор. 14:6-19;
Мт. 20:17-28;

31 П'ятниця
18

Мч. Еміліана (363). Мч. Якинфа Амастридського (IV). Прп. Памви, пустинника (IV). **Прп. Іоана Багатостраждального, Печерського, в Ближніх печерах (1160). Прп. Памви, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII).**

1 Кор. 14:26-40;
Мт. 21:12-14, 17-20;

1 Субота
19

Прп. Макрини, сестри свт. Василія Великого (380). Прп. Дія (бл. 430). **Прп. Паїсія Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

Рим. 14:6-9;
Мт. 15:32-39;
Прп.: Гал. 5:22–6:2;
Лк. 6:17-23;

2 Неділя
20

Неділя 9-та після П'ятидесятниці. Голос 8

Пророка Іллі (IX в. до Р.Х.). Знайдення мощів прмч. Афанасія Брестського (1649).

Утр. (9): Ін. 20:19-31;
1 Кор. 3:9-17;
Мт. 14:22-34;
Прор.: Як. 5:10-20;
Лк. 4:22-30;

3 Понеділок
21

Седмиця 10-та після П'ятидесятниці.

Пророка Ієзекиїля (VI в. до Р.Х.). Прпп. Симеона, Христа ради юродивого, та Іоана, співпісника його (бл. 590). **Прпп. Онуфрія Мовчазного і Онисима затворника, Печерських, в Ближніх печерах (XII-XIII).**

1 Кор. 15:12-19;
Мт. 21:18-22;

Great-martyr Marina (Margaret) of Antioch in Pisidia (4th c.).

1 Cor. 14:6-19;
Mt. 20:17-28;

Thursday 17 **30**

Martyr Emilian of Silistra in Bulgaria (363). Martyr Hyacinth of Amastris (4th c.). Ven. Pambo, hermit of Egypt (386). **Ven. John the Long-suffering of the Kyiv Caves (1160).Ven. Pambo, recluse of the Kyiv Caves (1241).**

1 Cor. 14:26-40;
Mt. 21:12-14, 17-20;

Friday 18 **31**

Ven. Macrina, sister of St. Basil the Great (380). Ven. Dius, abbot, of Antioch (430). **Ven. Paisius of the Kyiv Caves (14th c.).**

Rom. 14:6-9;
Mt. 15:32-39;
To Saint: ***Gal. 5:22–6:2;***
Lk. 6:17-23;

Saturday 19 **1**

9th Sunday after Pentecost. Tone 8

Holy Glorious Prophet Elias (Elijah) (9th c. B.C.). Uncovering of the relics of St. Athanasius, abbot, of Brest-Lytovsk (1649).

Matins (9): In. 20:19-31;
1 Cor. 3:9-17;
Mt. 14:22-34;
To Prophet: ***Jas. 5:10-20;***
Lk. 4:22-30;

Sunday 20 **2**

10th Week after Pentecost.

Prophet Ezekiel (6th c. B.C.). St. Symeon of Emesa, fool-for-Christ (590), and his fellow faster St. John. **St. Onuphrius the Silent of the Kyiv Caves (12th c.) and St. Onesimus, recluse of the Kyiv Caves (13th c.).**

1 Cor. 15:12-19;
Mt. 21:18-22;

Monday 21 **3**

4 Вівторок 22

Мироносиці рівноап. Марії Магдалини (І). Перенесення мощів сщмч. Фоки (403-404). **Прп. Корнилія Переяславського (1693).**

1 Кор. 15:29-38;
Мт. 21:23-27;
Рівноап.: ***1 Кор. 9:2-12;*** ***Лк. 8:1-3;***

5 Середа 23

Почаївської ікони Божої Матері (1675).
Сщмч. Аполлінарія, єп. Равенійського (бл. 75). Мчч. Трофима, Феофила і з ними 13-ти мучеників (305).

Утр.: Лк. 1:39-49, 56;
1 Кор. 16:4-12;
Мт. 21:28-32;
Богородиці: ***Флп. 2:5-11;***
Лк. 10:38-42; 11:27-28;

6 Четвер 24

Мц. Христини (бл. 300). **Мчч. блгвв. князів Бориса і Гліба, в св. Хрещенні Романа і Давида (1015). Прп. Полікарпа, архімандрита Печерського (1182).**

Утр.: Лк. 21:12-19;
2 Кор. 1:1-7;
Мт. 21:43-46;
Мчч.: ***Рим. 8:28-39;*** ***Ін. 15:17–16:2;***

7 П'ятниця 25

Успіння прав. Анни, матері Пресвятої Богородиці. Свв. Олімпіади дияконіси (408-410) і Євпраксії, діви Тавенської (413). Пам'ять V Вселенського Собору (553).

2 Кор. 1:12-20;
Мт. 22:23-33;
Прав. Анні: ***Гал. 4:22-31;***
Лк. 8:16-21;

8 Субота 26

Сщмчч. Єрмолая, Єрмипа і Єрмократа, ієреїв Нікомидійських (бл. 305). Прмц. Параскеви (138). **Прп. Мойсея Угрина, Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1043).**

Рим. 15:30-33;
Мт. 17:24–18:4;

Holy Myrrh-bearer and Equal-to-the-Apostles Mary Magdalen (1st c.). Translation of the relics (404) of Hieromartyr Phocas (403). **St. Cornelius, monk, of Pereyaslav (1693).**

1 Cor. 15:29-38;
Mt. 21:23-27;
To Equal-to-the-Apostles: 1 Cor. 9:2-12; Lk. 8:1-3;

Tuesday 22 **4**

"Pochaiv" (1675) Icon of the Mother of God.
Hieromartyr Apollinaris, bishop of Ravenna (75). Martyrs Trophimus, Theophilus, and 13 others in Lycia (305).

Matins: Lk. 1:39-49, 56;
1 Cor. 16:4-12;
Mt. 21:28-32;
To Theotokos: Phil. 2:5-11;
Lk. 10:38-42; 11:27-28;

Wednesday 23 **5**

Martyr Christina of Tyre (300). **Holy Martyrs and Passion-bearers Borys and Hlib of Rus, in holy baptism Romanus and David (1015). Ven. Polycarp, archimandrite of the Kyiv Caves (1182).**

Matins: Lk. 21:12-19;
2 Cor. 1:1-7;
Mt. 21:43-46;
To Martyrs: Rom. 8:28-39; Jn. 15:17–16:2;

Thursday 24 **6**

The Dormition of the Righteous Anna, mother of the Most Holy Theotokos. St. Olympias the Deaconess (409), and the Virgin Eupraxia of Tabenna (413). Commemoration of the 5 Ecumenical Council (553).

2 Cor. 1:12-20;
Mt. 22:23-33;
To Righteous Anna: Gal. 4:22-31;
Lk. 8:16-21;

Friday 25 **7**

Hieromartyrs Hermolaus, Hermippus, and Hermocrates at Nicomedia (305). Martyr Parasceve of Rome (138).**Ven. Moses the Hungarian, of the Kyiv Caves (1043).**

Rom. 15:30-33;
Mt. 17:24–18:4;

Saturday 26 **8**

9 Неділя 27

Неділя 10-та після П'ятидесятниці. Голос 1

Вмч. і цілителя Пантелеймона (305).

Прп. Анфіси, ігумені і 90 сестер її (VIII). Рівноапостольних: Климента, єп. Охридського (916), Наума, Сави, Горазда і Ангеляра (Болг.).

Утр. (10): Ін. 21:1-14;
1 Кор. 4:9-16; Мт. 17:14-23;
Вмч.: 2 Тим. 2:1-10; Ін. 15:17–16:2;

10 Понеділок 28

Седмиця 11-та після П'ятидесятниці.

Апп. від 70-ти Прохора, Никанора, Тимона і Пармена дияконів (I). Мчч. Юліана (II), Євстафія (бл. 316) і Акакія (бл. 321). **Прп. Мойсея, чудотворця Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

2 Кор. 2:3-15;
Мт. 23:13-22;

11 Вівторок 29

Мч. Калиника (250). Мц. Серафими діви (117-138). Мц. Феодотії з трьома дітьми (304). Прмч. Михаїла (IX).

2 Кор. 2:14–3:3;
Мт. 23:23-28;

12 Середа 30

Апп. від 70-ти Сили, Силуана, Крискента, Єпенета і Андроника (I). Мчч. Поліхронія, єп. Вавілонського, Парменія, Єлими і Хрисотеля, пресвітерів, Луки і Муко, дияконів, Авдона і Сенніса, князів Персидських, і мчч. Олімпія і Максима (бл. 251). Сщмч. Валентина (Уалентина), єпископа і трьох учнів його - мчч. Прокула, Єфива і Аполлонія і Прав. Авундія (бл. 273). Мч. Іоана, воїна (IV).

2 Кор. 3:4-11;
Мт. 23:29-39;

13 Четвер 31

Передсвято винесення Чесного і Животворчого Хреста Господнього.

Прав. Євдокима Каппадокійського (IX). Мц. Улити (304).

2 Кор. 4:1-6;
Мт. 24:13-28;
За п'ятницю: 2 Кор. 4:13-18;
Мт. 24:27-33, 42-51;

10th Sunday after Pentecost. Tone 1

Holy Great-martyr and Healer Panteleimon (305).

Ven. Anthusa, abbess and her 90 sisters (759). St. Clement of Ochrid (916), and Sts. Angelar (10th c.), Gorazd (896), Nahum of Ochrid (910), and Sabbas (10th c.)

Matins (10): Jn. 21:1-14;
1 Cor. 4:9-16; Mt. 17:14-23;
To Great-martyr: 2 Tim. 2:1-10; Jn. 15:17–16:2;

Sunday 27 **9**

11th Week after Pentecost.

Holy Apostles of the Seventy and Deacons: Prochorus, Nicanor, Timon, and Parmenas (1st c.). Martyr Julian of Dalmatia (2nd c.), Martyr Eustathius (316) and Martyr Acacius of Apamea (321). **Ven. Moses, wonderworker of the Kyiv Caves (14th c.).**

2 Cor. 2:3-15;
Mt. 23:13-22;

Monday 28 **10**

Martyr Callinicus of Gangra in Asia Minor (250). Virgin-martyr Seraphima (Serapia) of Antioch (2nd c.). Martyr Theodota and her three sons, in Bithynia (304). Martyr Michael (9th c.).

2 Cor. 2:14–3:3;
Mt. 23:23-28;

Tuesday 29 **11**

Apostles Silas and Silvanus of the Seventy and those with them: Crescens, Epenetus, and Andronicus (1stc.). Hieromartyr Polychronius, bishop of Babylon (251), and Martyrs Parmenius, Helimenas (Elimas), and Chrysotelus presbyters, Luke and Mocius deacons, and Abdon, Sennen, Maximus, and Olympius. Hieromartyr Valentine, bishop of Interamna (Terni) in Italy (273). Martyr John the Soldier at Constantinople (4th c.).

2 Cor. 3:4-11;
Mt. 23:29-39;

Wednesday 30 **12**

Forefeast of the Procession of the Precious and Life-giving Cross of the Lord.

Righteous Eudocimus of Cappadocia (9th c.). Martyr Julitta at Caesarea (304).

2 Cor. 4:1-6;
Mt. 24:13-28;
Of Friday: 2 Cor. 4:13-18;
Mt. 24:27-33, 42-51;

Thursday 31 **13**

14 П'ятниця 1

Винесення Хреста Господнього. Свято Всемилостивому Спасу та Пресвятій Богородиці (1164). Семи мучеників Маккавейських: Авима, Антоніна, Гурія, Єлеазара, Євсевона, Алима і Маркела, матері їх Соломонії і учителя їх Єлеазара (166 р. до Р.Х.). **Пам'ять хрещення Руси-України (988).**

Хресту: 1 Кор. 1:18-24; Ін. 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35;

Мчч.: Євр. 11:33-12:2; Мт. 10:32-36,11:1;

На освячення води: Євр. 2:11-18; Ін. 5:1-4;

Початок Успенського посту

15 Субота 2

Перенесення мощів першомученика архидиякона Стефана з Єрусалиму до Константинополя (бл. 428) і знайдення мощів правв. Никодима, Гамаліїла і сина його Авива. Сщмч. Стефана, папи Римського, та інших з ним (257).

1 Кор. 1:3-9;
Мт. 19:3-12;

16 Неділя 3

Неділя 11-та після П'ятидесятниці. Голос 2

Післясвято Преображення.

Прпп. Ісакія, Далмата і Фавста (IV-V). Прп. Антонія, Римлянина, чудотворця (1147). Прп. Косми, пустельника (VI).

Утр. (11): Ін. 21:15-25;
1 Кор. 9:2-12;
Мт. 18:23-35;

17 Понеділок 4

Седмиця 12-та після П'ятидесятниці.

Семи юнаків у Ефесі: Максиміліана, Ямвлиха, Мартиніана, Іоана, Діонісія, Ексакустодіана (Константина) та Антоніна (бл. 250). Прмц. Євдокії (362). Мч. Єлевферія (IV).

2 Кор. 5:10-15;
Мр. 1:9-15;

18 Вівторок 5

Передсвято Преображення Господнього.

Мч. Євсигнія (362). Сщмчч. Анфира (236) і Фавія (250), пап Римських. Мч. Понтія Римлянина (бл. 257). Мчч. Кантидія, Кантидіана і Сивіла, в Єгипті. Прав. Нонни, матері св. Григорія Богослова (374).

2 Кор. 5:15-21; Мр. 1:16-22;
За середу: 2 Кор. 6:11-16; Мр. 1:23-28;

Friday 1 **14**

Procession of the Precious Wood of the Life-giving Cross of the Lord (1164). Holy Seven Maccabees, Martyrs Abimus, Antonius, Gurias, Eleazar, Eusebonus, Alimus, and Marcellus, their mother Solomonia, and their teacher Eleazar (166 B.C.). **Celebration of the Baptism of Rus-Ukraine (988).**

To Cross: 1 Cor. 1:18-24; Jn. 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35;

To Martyrs: Heb. 11:33-12:2; Mt. 10:32-36, 11:1;

Blessing of Waters: Heb. 2:11-18; Jn. 5:1-4;

The Beginning of the Dormition Fast

Saturday 2 **15**

Translation of the relics (428) of the Protomartyr and Archdeacon Stephen (428) and Translation of the relics (415) of the Righteous Nicodemus, Gamaliel, and Abibus. Hieromartyr Stephen, pope of Rome (257).

1 Cor. 1:3-9;
Mt. 19:3-12;

Sunday 3 **16**

11th Sunday after Pentecost. Tone 2

Afterfeast of the Transfiguration.

Venn. Isaac, Dalmatus, and Faustus (5th c.). Ven. Anthony the Roman (1147). Ven. Cosmas, eunuch and hermit of Palestine (6th c.).

Matins (11): Jn. 21:15-25;
1 Cor. 9:2-12;
Mt. 18:23-35;

Monday 4 **17**

12th Week after Pentecost.

Holy Seven Youths of Ephesus: Maximilian, Jamblicus, Martinian, John, Dionysius, Exacustodian (Constantine) and Antoninus (250). Martyr Eudocia (362). Martyr Eleutherius (4th c.).

2 Cor. 5:10-15;
Mk. 1:9-15;

Tuesday 5 **18**

Forefeast of the Transfiguration of our Lord.

Martyr Eusignius of Antioch (362). Hieromartyrs Fabian (250) and Antherus (Antheros) (257), popes of Rome. Martyrs Cantidius, Cantidian and Sibelius (Sobel), of Egypt.

2 Cor. 5:15-21; Mk. 1:16-22;
Of Wednesday: 2 Cor. 6:11-16; Mk. 1:23-28;

19 Середа 6

ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

Утр.: Лк. 9:28-36;
2 Пт. 1:10-19;
Мт. 17:1-9;

20 Четвер 7

Післясвято Преображення.

Прмч. Дометія Персіянина і двох учнів його (363). Мчч. Марина і Астерія (260). Прп. Ора (бл. 390). Прмц. Потамії чудотвориці. **Прп. Пимена Багатохворобливого, Печерського, в Ближніх печерах (1110). Прп. Пимена, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV). Прп. Меркурія Печерського, єп. Смоленського, в Ближніх печерах (1239).**

2 Кор. 7:1-10;
Мр. 1:29-35;

21 П'ятниця 8

Післясвято Преображення.

Свт. Еміліана спов., єп. Кизицького (820). Свт. Мирона чудотворця, єп. Кріт ського (бл. 350). Мчч. Єлевферія і Леоніда. **Прп. Григорія, іконописця Печерського, в Ближніх печерах (XII)**. Прп. Григорія Синаїта (XIV).

2 Кор. 7:10-16;
Мр. 2:18-22;

22 Субота 9

Післясвято Преображення.

Апостола Матвія (бл. 63). Мч. Антонія Олександрійського. Прп. Псоя Єгипетського (IV). Мчч. Юліана, Маркіана, Іоана, Якова, Олексія, Димитрія, Фотія, Петра, Леонтія, Марії, патрикії, та інших (730).

Утр.: Ін. 21:15-25;
Апостолу: Діян. 1:12-17, 21-26; Лк. 9:1-6;
1 Кор. 1:26-29; Мт. 20:29-34;

23 Неділя 10

Неділя 12-та після П'ятидесятниці. Голос 3
Післясвято Преображення.

Мчч. архідиякона Лаврентія, Сикста, папи, Фелікисима і Агапита, дияконів, Романа, Римських (258).

Утр. (1): Мт. 28:16-20;
1 Кор. 15:1-11; Мт. 19:16-26;

Wednesday 6 **19**

THE HOLY TRANSFIGURATION OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.

Matins: Lk. 9:28-36;
2 Pet. 1:10-19;
Mt. 17:1-9;

Thursday 7 **20**

Afterfeast of the Transfiguration.

Martyr Dometius of Persia (363) and two disciples. Martyrs Marinus the Soldier and Asterius the Senator at Caesarea in Palestine (260). Ven. Hor (Horus) of the Thebaid (390). Virgin Potamia of Alexandria.**Ven. Poemen (Pimen) the Much-ailing of the Kyiv Caves (1110).Ven. Pimen, faster of the Kyiv Caves (13th c.).Ven. Mercurius, bishop of Smolensk (Kyiv Caves) (1239).**

2 Cor. 7:1-10;
Mk. 1:29-35;

Friday 8 **21**

Afterfeast of the Transfiguration.

St. Emilian the Confessor, bishop of Cyzicus (820). St. Myron, bishop of Crete (350). Martyrs Eleutherius and Leonides of Constantinople, and many infants with them. **Ven. Gregory, iconographer of the Kyiv Caves (XII)** Ven. Gregory of Sinai (Mt. Athos) (1346).

2 Cor. 7:10-16;
Mk. 2:18-22;

Saturday 9 **22**

Afterfeast of the Transfiguration.

Apostle Matthias (63). Martyr Anthony of Alexandria. St. Psoes of Egypt (4th c.). Martyrs Julian, Marcian, John, James, Alexius, Demetrius, Photius (Phocas), Peter, Leontius, and Mary, of Constantinople (730).

Matins: Jn. 21:15-25;
To Apostle: Acts 1:12-17, 21-26; Lk. 9:1-6;
1 Cor. 1:26-29; Mt. 20:29-34;

Sunday 10 **23**

12th Sunday after Pentecost. Tone 3
Afterfeast of the Transfiguration.

Holy Martyrs Archdeacon Laurence and Pope Sixtus, Felicissimus and Agapitus, deacons, and others with them (258).

Matins (1): Mt. 28:16-20;
1 Cor. 15:1-11; Mt. 19:16-26;

24 Понеділок 11

Седмиця 13-та після П'ятидесятниці.

Післясвято Преображення.

Мч. архидиякона Євпла (304). **Прмчч. Феодора і Василія Печерських, в Ближніх печерах (1098). Прп. Феодора, кн. Острожського, Печерського, в Дальніх печерах (бл. 1483).**

2 Кор. 8:7-15;

Мр. 3:6-12;

25 Вівторок 12

Післясвято Преображення.

Мчч. Фотія і Аникити та багатьох з ними (305-306). Сщмч. Олександра, єп. Команського (III). Мчч. Памфила і Капитона.

2 Кор. 8:16–9:5;

Мр. 3:13-19;

26 Середа 13

Віддання свята Преображення Господнього.

Перенесення мощів прп. Максима Сповідника (662). Мчч. Іполита, Іринея, Авундія і мц. Конкордії в Римі (258).

2 Кор. 9:12–10:7;

Мр. 3:19-27;

27 Четвер 14

Передсвято Успіння Пресвятої Богородиці.

Прор. Михея (з 12-ти пророків) (VIII в. до Р.Х.). Сщмч. Маркела, єп. Апамейського (бл. 389). **Перенесення мощів прп. Феодосія Печерського (1091).**

Утр.: Мт. 11:27-30;

2 Кор. 10:7-18; Мр. 3:28-35;

За п'ятницю: 2 Кор. 11:5-21; Мр. 4:1-9;

Прп.: Євр. 13:7-16; Лк. 6:17-23;

28 П'ятниця 15

УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ.

Утр.: Лк. 1:39-49, 56;

Флп. 2:5-11;

Лк. 10:38-42, 11:27-28;

Monday 24
11

13th Week after Pentecost.

Afterfeast of the Transfiguration.

Holy Martyr and Archdeacon Euplus (304). **Martyrs Basil and Theodore of the Kyiv Caves (1098). St. Theodore of the Kyiv Caves, prince of Ostrog (1483).**

2 Cor. 8:7-15;
Mk. 3:6-12;

Tuesday 25
12

Afterfeast of the Transfiguration.

Martyrs Anicetus and Photius (Photinus) of Nicomedia (305). Hieromartyr Alexander, bishop of Comana (3rd c.). Martyrs Pamphilus and Capito.

2 Cor. 8:16–9:5;
Mk. 3:13-19;

Wednesday 26
13

Apodosis of the Transfiguration.

St. Maximus the Confessor (662). Martyrs Hippolytus, Concordia, Irenaeus, and Abundius of Rome (258).

2 Cor. 9:12–10:7;
Mk. 3:19-27;

Thursday 27
14

Forefeast of the Dormition.

Prophet Micah (8th c. B.C.).Hieromartyr Marcellus, bishop of Apamea (389). **Translation of the relics of St. Theodosius of the Kyiv Caves (1091).**

Matins: Mt. 11:27-30;
2 Cor. 10:7-18; Mk. 3:28-35;
Of Friday: 2 Cor. 11:5-21; Mk. Mp. 4:1-9;
To Saint: Heb. 13:7-16; Lk. 6:17-23;

Friday 28
15

THE DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY

Matins: Lk. 1:39-49, 56;
Phil. 2:5-11;
Lk. 10:38-42, 11:27-28;

29 Субота
16

Післясвято Успіння.

Перенесення з Єдеси до Константинополя Нерукотворного Образа (Убруса) Господа нашого Ісуса Христа (944). Мч. Диоміда, лікаря (298). Прп. Херимона Єгипетського (IV). Мчч. 33-х Палестинських.

Утр.: Лк. 9:51-56, 10:22-24;

Образу: Кол. 1:12-18; Лк. 9:51-56, 10:22-24;

1 Кор. 2:6-9; Мт. 22:15-22;

30 Неділя
17

Неділя 13-та після П'ятидесятниці. Голос 4

Післясвято Успіння.

Мч. Мирона, пресвітера (250). Мчч. Фірса, Левкія, Короната та воїнів їх (250). Мчч. Павла, Юліанії та інших (бл. 273). Мч. Патрокла (270-275). Мчч. Стратона, Пилипа, Євтихіана і Кипріана (бл. 303). **Прп. Аліпія, іконописця Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1114).**

Утр. (2): Мр. 16:1-8;

1 Кор. 16:13-24; Мт. 21:33-42;

31 Понеділок
18

Седмиця 14-та після П'ятидесятниці.

Післясвято Успіння.

Мчч. Флора і Лавра (II). Мчч. Єрма, Серапіона і Полієна (II). Сщмч. Еміліана, єпископа і з ним Іларіона, Діонісія і Єрмипа (бл. 300). Свтт. Іоана (674) та Георгія (683), патріархів Константинопольських. Прп. Макарія, ігумена Пелікітського (бл. 830). Прп. Іоана Рильського (946).

2 Кор. 12:10-19;

Мр. 4:10-23;

1 Вівторок
19

Післясвято Успіння.

Мч. Андрія Стратилата і з ним 2593 мучеників (284-305). Мчч. Тимофія, Агапія і Фекли (бл. 304).

2 Кор. 12:20–13:2;
Мр. 4:24-34;

2 Середа
20

Післясвято Успіння.

Прор. Самуїла (XI в. до Р.Х.). Мчч. Севира і Мемнона і з ними 37-ми мучеників (304).

2 Кор. 13:3-13;
Мр. 4:35-41;

Afterfeast of the Dormition.

Translation of the Image Not-Made-By-Hands of our Lord Jesus Christ from Edessa to Constantinople (944). Martyr Diomedes the Physician of Tarsus in Cilicia (298). Ven. Cherimon (Chaeremon) of Egypt (4th c.). 33 Martyrs of Palestine.

Matins: Lk. 9:51-56, 10:22-24;

To Holy Napkin: Col. 1:12-18; Lk. 9:51-56, 10:22-24;

1 Cor. 2:6-9; Mt. 22:15-22;

Saturday 16 **29**

13th Sunday after Pentecost. Tone 4

Afterfeast of the Dormition.

Martyr Myron of Cyzicus (250). Martyrs Thyrsus, Leucius, and Coronatus, with others at Caesarea in Bithynia (250). Martyrs Paul and his sister Juliana of Syria (273). Martyr Patroclus of Troyes (3rd c.). Martyrs Straton, Philip, Eutychian, and Cyprian of Nicomedia (303). **Ven. Alypius the Iconographer of the Kyiv Caves (1114).**

Matins (2): Mk. 16:1-8;

1 Cor. 16:13-24; Mt. 21:33-42;

Sunday 17 **30**

14th Week after Pentecost.

Afterfeast of the Dormition.

Martyrs Florus and Laurus of Illyria (2nd c.). Martyrs Hermes, Serapion, and Polyaenus of Rome (2nd c.). Martyrs Hilarion, Dionysius, and Hermippus, Hieromartyr Emilian, and others (about 1,000) of Italy (300). Sts. John (674) and George (683). Repose of St. John, abbot of Rila (946).

2 Cor. 12:10-19;

Mk. 4:10-23;

Monday 18 **31**

Afterfeast of the Dormition.

Martyr Andrew Stratelates and 2,593 soldiers with him in Cilicia (3rd c.). Martyrs Timothy, Agapius, and Thecla of Palestine (304).

2 Cor. 12:20–13:2;
Mk. 4:24-34;

Tuesday 19 **1**

Afterfeast of the Dormition.

Prophet Samuel (6th c. B.C.). Martyrs Severus, Memnon, and 37 soldiers at Plovdiv in Thrace (304).

2 Cor. 13:3-13;
Mk. 4:35-41;

Wednesday 20 **2**

3 Четвер 21

Післясвято Успіння.
Ап. від 70-ти Фадея (бл. 44). Мц. Васси та чад її: мчч. Феогнія, Агапія і Писта (305-311). **Прп. Аврамія Працелюбного, Печерського, в Ближніх печерах (XII-XIII).**

Гал. 1:1-10, 20 – 2:5;
Мр. 5:1-20;

4 П'ятниця 22

Післясвято Успіння.
Мчч. Агафоника, Зотика, Феопрепія (Боголіпа), Акиндина, Севериана і інших (305-311). Сщмч. Афанасія, єп. (270-275), прп. Анфуси (бл. 298) і слуг її, мчч. Харисима і Неофіта (270-275). Мц. Євлалії, діви (бл. 303).

Гал. 2:6-10;
Мр. 5:22-24, 35 – 6:1;

5 Субота 23

Віддання свята Успіння Пресвятої Богородиці.
Мч. Луппа (бл. 306). Сщмч. Іринея, єп. Ліонського (202). Прпп. Євтихія (бл. 540) і Флорентія (547). Свт. Калиника, патріарха Константинопольського (705).

1 Кор. 4:1-5;
Мт. 23:1-12;
Богородиці: ***Флп. 2:5-11;***
Лк. 10:38-42 –11:27-28;

6 Неділя 24

Неділя 14-та після П'ятидесятниці. Голос 5
Сщмч. Євтихія, учня ап. Іоана Богослова (I). Мч. Татіона (305). Мц. Сири, діви Персидської (558). Прп. Георгія Лимніота (бл. 716).

Утр. (3): Мр. 16:9-20;
2 Кор. 1:21–2:4;
Мт. 22:1-14;

7 Понеділок 25

Седмиця 15-та після П'ятидесятниці.
Перенесення мощів ап. Варфоломія (VI). Ап. від 70-ти Тита, єп. Крітського (I). Свтт. Варсиса і Євлогія, єпископів Едеських, і Протогена, єп. Карійського, сповідника (IV). Свт. Міни, патріарха Царгородського (536-552).

Гал. 2:11–16;
Мр. 5:24-34;

Thursday 21 / 3

Afterfeast of the Dormition.
Apostle Thaddeus of the Seventy (44). Martyr Bassa of Edessa and her sons Theogonius, Agapius, and Pistus (4th c.). **Ven. Abramius the Lover-of-Labor of the Kyiv Caves (XII-XIII).**

Gal. 1:1-10, 20 – 2:5;
Mk. 5:1-20;

Friday 22 / 4

Afterfeast of the Dormition.
Martyrs Agathonicus, Zoticus, Theoprepius, Acindynus, Severian, Zeno, and others (4th c.). Hieromartyr Athanasius (270-275), bishop of Tarsus in Cilicia, St. Anthusa of Syria (298) and Martyrs Charesimus and Neophytus (270-275). Virgin-martyr Eulalia of Barcelona (303).

Gal. 2:6-10;
Mk. 5:22-24, 35 – 6:1;

Saturday 23 / 5

Apodosis of the Dormition.
Martyr Lupus (306), slave of St. Demetrius of Thessalonica. Hieromartyr Irenaeus, bishop of Lyons (202). Sts. Eutychius (540) and Florentius (547) of Nursia. St. Callinicus, patriarch of Constantinople (705).

1 Cor. 4:1-5;
Mt. 23:1-12;
To Theotokos: Phil. 2:5-11;
Lk. 10:38-42 – 11:27-28;

Sunday 24 / 6

14th Sunday after Pentecost. Tone 5
Hieromartyr Eutychius (1st c.), disciple of St. John the Theologian. Martyr Tation 305). Virgin-martyr Cyra of Persia (558). Ven. George Limniotes the Confessor of Mt. Olympus (716).

Matins (3): Mk. 16:9-20;
2 Cor. 1:21–2:4;
Mt. 22:1-14;

Monday 25 / 7

15th Week after Pentecost.
Return of the relics of the Apostle Bartholomew (6th c.). Holy Apostle Titus of the Seventy (1st c.). Sts. Barses and Eulogius (386), bishops of Edessa, and St. Protogenes, bishop of Carrhae (4th c.), confessors. St. Menas, patriarch of Constantinople (6th c.).

Gal. 2:11–16;
Mk. 5:24-34;

8 Вівторок 26

Мчч. Адріана і Наталії (305-311).

Гал. 2:21–3:7;
Мр. 6:1-7;

9 Середа 27

Прп. Пимена Великого (бл. 450). Свт. Осії спов., єп. Кордувійського (359). Свт. Ливерія спов., папи Римського (366). Прп. Пимена Палестинського (бл. 602). Мц. Анфіси. **Прп. Сави. Прпп. сщмчч. Кукші і Пимена пісника, Печерських, в Ближніх печерах (1114).**

Гал. 3:15-22; Мр. 6:7-13;
За четвер: Гал. 3:23–4:5; Мр. 6:30-45;

10 Четвер 28

Прп. Мойсея Муріна (бл. 400). Прав. Анни пророчиці, дочки Фануїлової, що зустріла Господа Ісуса Христа в храмі Єрусалимському (I). **Собор преподобних отців Києво-Печерських, в Дальніх печерах (прп. Феодосія) спочилих. Знайдення мощів прп. Іова Почаївського (1659).**

Утр.: Мт.4:25-5:12;
Прпп.: 2 Кор. 4:6-15; Лк. 6:17-23;

11 П'ятниця 29

Усікновення глави Пророка, Предтечі і Хрестителя Господнього Іоана.

Утр.: Мт. 14:1-13;
Діянь 13:25-33;
Мр. 6:14-30;

Пісний день

12 Субота 30

Свтт. Олександра (340), Іоана (595) і Павла Нового (784), патріархів Константинопольських. Прп. Христофора Римлянина (VI). Прп. Фантина чудотворця, в Солуні (IX-X).

За п'ятницю: Гал. 4:8-21;
Мр. 6:45-53;
1 Кор. 4:17–5:5;
Мт. 24:1-13;

Martyrs Adrian and Natalia and 33 companions of Nicomedia (4th c.).

Gal. 2:21–3:7;
Mk. 6:1-7;

Tuesday 26 **8**

Ven. Poemen the Great (450). St. Hosius (Osia) the Confessor, bishop of Cordova (4th c.). St. Liberius, pope of Rome (366). Ven. Poemen of Palestine (602). Martyr Anthusa. **Hieromartyrs Pimen, Kuksha, of the Kyiv Caves (1114).**

Gal. 3:15-22; Mk. 6:7-13;
Of Thursday: Gal. 3:23–4:5; Mk. 6:30-45;

Wednesday 27 **9**

Ven. Moses the Black of Scete (400). Righteous Anna the Prophetess and Daughter of Phanuel, who met the Lord at the Temple in Jerusalem (1st c.). **Synaxis of the Saints of the Kyiv Caves whose relics repose in the Far Cave of St. Theodosius.Uncovering of the relics of St. Job of Pochaiv (1651).**

Matins: Mt.4:25-5:12;
To Saints: 2 Cor. 4:6-15; Lk. 6:17-23;

Thursday 28 **10**

The Beheading of the Glorious Prophet, Forerunner, and Baptist John.

Matins: Mt. 14:1-13;
Acts 13:25-33;
Mk. 6:14-30;

Fast Day

Friday 29 **11**

Sts. Alexander (340), John (595), and Paul the New (784), patriarchs of Constantinople. Ven. Christopher of Palestine (6th c.). Ven. Fantinus of Calabria (9th c.).

Of Friday: Gal. 4:8-21;
Mk. 6:45-53;
1 Cor. 4:17–5:5;
Mt. 24:1-13;

Saturday 30 **12**

13 Неділя 31

Неділя 15-та після П'ятидесятниці. Голос 6

Положення чесного поясу Пресвятої Богородиці (395-408). Сщмч. Кипріана, єп. Карфагенського (258). Свт. Геннадія, патріарха Царгородського (471).

Утр. (4): Лк. 24:1-12;

2 Кор. 4:6-15; Мт. 22:35-46;

Богородиці: Євр. 9:1-7; Лк. 10:38-42; 11:27-28;

14 Понеділок 1

Седмиця 16-та після П'ятидесятниці.

Початок індикту - церковне новоліття.

Прп. Симеона Стовпника (459) і матері його Марфи (бл. 428). Прав. Ісуса Навина (XIV в. до Р.Х.). Мц. Калісти та братів її мчч. Євода і Єрмогена (309). Мч. Аїфала диякона (380).

Новоліттю :1 Тим. 2:1-7; Лк. 4:16-22;

Прп.: Кол. 3:12-16; Мт. 11:27-30;

15 Вівторок 2

Мч. Маманта (275), батька його Феодота і матері Руфіни (III). Прп. Іоана пісника, патріарха Царгородського (595). Мчч. 3628 в Нікомидії (III-IV).

За понеділок: Гал. 4:28–5:10;

Мр. 6:54–7:8;

Гал. 5:11-21;

Мр. 7:5-16;

16 Середа 3

Сщмч. Анфима, єп. Нікомидійського, і з ним мчч. Феофила диякона, Дорофія, Мардонія, Мигдонія, Петра, Індиса, Горгонія, Зинона, Домни діви і Євфимія(302). Прп. Феоктиста, співпісника Євфимія Великого (467). Св. Фиви, дияконіси (I). Мц. Василиси Нікомидійської (309). Сщмч. Аристіона, єп. Олександрійського.

Гал. 6:2-10;
Мр. 7:14-24;

17 Четвер 4

Сщмч. Вавили, єп. Великої Антіохії, і з ним трьох юнаків: Урвана, Прилідіана, Єполонія та матері їх Христодули (251). Прор. Боговидця Мойсея (1531 р. до Р.Х.). Мц. Єрміонії, дочки ап. Пилипа, диякона (бл. 117). Мч. Вавили Нікомидійського і з ним 84-х юнаків (IV). Мчч. Феодора, Міана, Юліана і Кіона (305-311).

Еф. 1:1-9;
Мр. 7:24-30;

Sunday 13
31

15th Sunday after Pentecost. Tone 6

The Placing of the Cincture (Sash) of the Most Holy Theotokos (395-408). Hieromartyr Cyprian, bishop of Carthage (258). St. Gennadius, patriarch of Constantinople (471).

Matins (4): Lk. 24:1-12;
2 Cor. 4:6-15; Mt. 22:35-46;
To Theotokos: Heb. 9:1-7; Lk. 10:38-42; 11:27-28;

Monday 14
1

16th Week after Pentecost.
Church New Year.

St. Symeon Stylites (459) and his mother St. Martha (428). Righteous Joshua the Son of Nun (1400 B.C.). Martyrs Callista and her brothers Evodus and Hermogenes (309). Martyr Aeithalas (380).

To Indiction:1 Tim. 2:1-7; Lk. 4:16-22;
To Saint: Col. 3:12-16; Mt. 11:27-30;

Tuesday 15
2

Martyr Mamas (275), and his parents, Martyrs Theodotus and Rufina (3rd c.). St. John the Faster, patriarch of Constantinople (595). 3,628 Martyrs who suffered at Nicomedia (3rd-4th c.).

Of Monday: Gal. 4:28–5:10;
Mk. 6:54–7:8;
Gal. 5:11-21;
Mk. 7:5-16;

Wednesday 16
3

Hieromartyr Anthimus, bishop of Nicomedia. Martyrs Theophilus deacon, Dorotheos, Mardonius, Migdonius, Peter, Indes, Gorgonius, Zeno, the Virgin Domna, and Euthymius (302). St. Theoctistus (467), fellow-faster with St. Euthymius the Great. St. Phoebe, deaconess at Cenchreae near Corinth (1st c.). Martyr Basilissa of Nicomedia (309). Hieromartyr Aristion, bishop of Alexandria, in Syria (3rd c.).

Gal. 6:2-10;
Mk. 7:14-24;

Thursday 17
4

Hieromartyr Babylas, bishop of Antioch, with Martyrs Urban, Prilidian, and Epolonius, and their mother Christodula (251). Holy Prophet and God-seer Moses (1531 B.C.). Martyr Hermione, daughter of Apostle Philip the Deacon (117). Martyr Babylas of Nicomedia, and with him 84 children (4th c.). Martyrs Theodore, Mianus (Ammianus), Julian, Kion (Oceanus), and Centurionus of Nicomedia (305-311).

Eph. 1:1-9;
Mk. 7:24-30;

18 П’ятниця 5

Прор. Захарі і Прав. Єлизавети, батьків св. Іоана Предтечі (I). Мчч. Фифаїла і сестри його Фивеї (Вивеї) (98-138). Мч. Сарвила. Мц. Раїси (Іраїди) (бл. 308). Мчч. Ювентина і Максима воїнів (361-363). Мчч. Урвана, Феодора і Медимна і з ними 77-ми мужів від церковного чину, в Нікомидії постраждалих (370). Мч. Авдія в Персії (V). **Блгв. Кн. Гліба, в святому хрещенні Давида (1015).** Прмч. Афанасія Брестського (1648).

Еф. 1:7-17; Мр. 8:1-10;

Прор.: Євр. 6:13-20; Мт. 23:29-39;

19 Субота 6

Спогад дива Архистратига Михаїла, в Хонах (Колосах) (IV). Мчч. Євдоксія, Зинона і Макарія (311-312). Мчч. Ромила і з ним багато інших (107-115). Сщмч. Кирила, єп. Гортинського (III-IV). Прп. Архипа (IV). Прп. Давида (VI).

1 Кор. 10:23-28; Мт. 24:34-44;

Архангелу: Євр. 2:2-10; Лк. 10:16-21;

20 Неділя 7

Неділя 16-та після П’ятидесятниці, перед Воздвиженням. Голос 7

Передсвято Різдва Пресвятої Богородиці.

Мч. Созонта (бл. 304). Апп. від 70-ти Євода (66) і Онисифора (після 67). Мч. Євпсихія (117-138). **Прмч. Макарія Канівського, архим. Овруцького, Переяславського (1678).**

Утр. (5): Лк. 24:12-35;

Неділі перед Воздв. - Гал. 6:11-18; Ін. 3:13-17;

Рядове: 2 Кор. 6:1-10; Мт. 25:14-30;

21 Понеділок 8

Седмиця 17-та після П’ятидесятниці.

РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ.

Утр.: Лк. 1:39-49, 56;

Богородиці: Флп. 2:5-11;

Лк. 10:38-42, 11:27-28;

22 Вівторок 9

Післясвято Різдва Богородиці.

Праведних Богоотців Іоакима та Анни. Мч. Северіана (320). Прп. Феофана спов. (бл. 300). Мчч. Харитона і Стратора (Стратоника). Спогад III Вселенського Собору (431). Блж. Микити в Царгороді (XII). **Знайдення і перенесення мощів (1896) свт. Феодосія, архиєп. Чернігівського (1696).**

За понеділок: Еф. 1:22-2:3; Мр. 10:46-52;

Еф. 2:19-3:7; Мр. 11:11-23;

Богоотцям: Гал. 4:22-31; Лк. 8:16-21;

Friday 5 **18**

Holy Prophet Zacharias and Righteous Elizabeth (1st c.), parents of St. John the Forerunner. Martyrs Thiphael and his sister, Thivea (or Vivea) (98-138). Virgin-martyr Rhais (Raisa) of Alexandria (308). Martyrs Urban, Theodore, Medimnus, and 77 Companions at Nicomedia (370). Martyr Abdas (ca. 424). **Martyrdom of the Holy Passion-bearer Hlib of Rus, in holy baptism David (1051)**. Martyrdom of St. Athanasius, abbot, of Brest (1648).

Eph. 1:7-17; Mk. 8:1-10;

To Prophet: Heb. 6:13-20; Mt. 23:29-39;

Saturday 6 **19**

Commemoration of the Miracle of the Archangel Michael at Colossae (Chonae) (4th c.). Martyrs Eudoxius, Zeno, Macarius (311). Martyrs Romulus and others (2nd c.). Hieromartyr Cyril, bishop of Gortyna (3rd-4th c.). Ven. Archippus of Hierapolis (4th c.). Ven. David (6th c.).

1 Cor. 10:23-28; Mt. 24:34-44;

To Archangel: Heb. 2:2-10; Lk. 10:16-21;

Sunday 7 **20**

16th Sunday after Pentecost, before Exaltation. Tone 7

Forefeast of the Nativity of the Theotokos.

Martyr Sozon of Cilicia (304). Apostles Evodus (Euodias) (66) and Onesiphorus (67) of the Seventy. Martyr Eupsychius of Caesarea in Cappadocia (2nd c.). **Martyrdom of St. Macarius, archimandrite of Ovruch, Pereiaslav (1678).**

Matins (5): Lk. 24:12-35;

Sunday before the Exaltation - Gal. 6:11-18; Jn. 3:13-17;

Of the day: 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30;

Monday 8 **21**

17th Week after Pentecost.

THE NATIVITY OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY.

Matins: Lk. 1:39-49, 56;

To Theotokos: Phil. 2:5-11;
Lk. 10:38-42, 11:27-28;

Tuesday 9 **22**

Afterfeast of the Nativity of the Theotokos.

Holy and Righteous Ancestors of God Joachim and Anna. Martyr Severian of Sebaste (320). St. Theophanes the Confessor and Faster of Mt. Diabenos (299). Martyrs Chariton and Straton. Commemoration of the Third Ecumenical Council (431). **Uncovering of the relics (1896) of St. Theodosius, archbishop of Chernihiv (1696).**

Of Monday: Eph. 1:22-2:3; Mk. 10:46-52;

Eph. 2:19-3:7; Mk. 11:11-23;

To Ancestors: Gal. 4:22-31; Lk. 8:16-21;

23 Середа
10

Післясвято Різдва Богородиці.

Мцц. Минодори, Митродори і Німфодори (305-311). Апп. від 70-ти Апелія, Лукія і Климента (I). Мч. Варипсава (II). Блгв. цариці Грецької Пульхерії (453). Свтт. Петра і Павла, єпископів Нікейських (IX). **Прп. Павла Слухняного, Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

Еф. 3:8-21;

Мр. 11:22-26;

24 Четвер
11

Післясвято Різдва Богородиці.

Прп. Феодори Олександрійської (474-491). Мчч. Димитрія, Євангії, дружини його, і Димитріана, сина їх (I). Мчч. Диодора і Дидима, Сирійських. Мц. Ії (362-364). Прп. Єфросина (IX).

Еф. 4:14-19;

Мр. 11:27-33;

25 П'ятниця
12

Віддання свята Різдва Пресвятої Богородиці.

Сщмч. Автонома, єп. Італійського (313). Мч. Феодора Олександрійського. Сщмч. Корнута, єп. Нікомидійського (Іконійського) (249-259). Мч. Юліана і з ним 40 мучеників (IV).

Еф. 4:17-25;

Мр. 12:1-12;

Богородиці: ***Флп. 2:5-11;***

Лк. 10:38-42, 11:27-28;

26 Субота
13

Субота перед Воздвиженням.

Передсвято Воздвиження.

Пам'ять оновлення (освячення) храму Воскресіння Христового в Єрусалимі (355). Сщмч. Корнилія, сотника (I). Мчч. Кронида, Леонтія і Серапіона (бл. 237). Мчч. Селевка і Стратоника (III).

Суботи перед Воздв. - 1 Кор. 2:6-9; Мт. 10:37-11:1;

Оновленню: Євр. 3:1-4; Мт. 16:13-18;

Рядове: 1 Кор. 14:20-25; Мт. 25:1-13;

27 Неділя
14

Неділя 17-та після П'ятидесятниці. Голос 8

ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО І ЖИВОТВОРЯЩОГО ХРЕСТА ГОСПОДНЬОГО

Упокоєння свт. Іоана Золотоустого (407).

Утр.: Ін. 12:28-36;

1 Кор. 1:18-24;

Ін. 19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35;

Пісний день

Wednesday 10 **23**

Afterfeast of the Nativity of the Theotokos.

Martyrs Menodora, Metrodora, and Nymphodora (305). Synaxis of the Holy Apostles Apelles, Lucius, and Clement of the Seventy. Martyr Barypsabas in Dalmatia (2nd c.). Blessed Pulcheria, the Empress of Greece (453). Sts. Peter (826) and Paul (9th c.), bishops of Nicaea. **Ven. Paul the Obedient of the Kyiv Caves (14th c.).**

Eph. 3:8-21;
Mk. 11:22-26;

Thursday 11 **24**

Afterfeast of the Nativity of the Theotokos.

Ven. Theodora of Alexandria (490). Martyrs Demetrius, his wife Euanthia, and their son Demetriant (1st c.). Martyrs Diodorus, Didymus, and Diomedes of Laodicea (4th c.). Martyr Ia of Persia (363). Ven. Euphrosynus (9th c.).

Eph. 4:14-19;
Mk. 11:27-33;

Friday 12 **25**

Apodosis of the Nativity of the Theotokos.

Hieromartyr Autonomus, bishop in Italy (313). Hieromartyr Theodore, archbishop of Alexandria (606). St. Coronatus, bishop of Iconium (3rd c.). Martyr Julian of Galatia, and forty martyrs with him (4th c.).

Eph. 4:17-25;
Mk. 12:1-12;
To Theotokos: Phil. 2:5-11;
Lk. 10:38-42, 11:27-28;

Saturday 13 **26**

Saturday before the Exaltation.
Forefeast of the Exaltation of the Cross.

Commemoration of the Founding of the Church of the Resurrection (The Holy Sepulchre) at Jerusalem (335). Hieromartyr Cornelius the Centurion (1st c.). Martyrs Cronides, Leontius, and Serapion of Alexandria (237). Martyrs Seleucus and Straton (3rd c.).

Sat. before the Exaltation - 1 Cor. 2:6-9; Mt. 10:37-11:1;
To the Founding: Heb. 3:1-4; Mt. 16:13-18;
Of the day: 1 Cor. 14:20-25; Mt. 25:1-13;

Sunday 14 **27**

17th Sunday after Pentecost. Tone 8
THE UNIVERSAL EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS

Repose of St. John Chrysostom (407).

Matins: Jn. 12:28-36;
1 Cor. 1:18-24;
Jn. 19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35;

Fast Day

28 Понеділок 15

Седмиця 18-та після П'ятидесятниці.
Післясвято Воздвиження.

Вмч. Микити (бл. 372). Знайдення мощів свт. Акакія сповідника, єп. Мелітинського (III). Мчч. Максима, Феодота, Аскліади (Асклипіодоти) (305-311). Знайдення мощів першомученика архидиякона Стефана (415).

Еф. 4:25-32;
Лк. 3:19-22;

29 Вівторок 16

Післясвято Воздвиження.

Вмц. Євфимії Всехвальної (304). Мц. Севастіани (86-96). Мц. Мелитіни (138-161). Мчч. Віктора і Сосфена (бл. 304). Прп. Дорофія, пустельника Єгипетського (IV). Мц. Людмили, кн. Чеської (927). **Свт. Кипріана, митр. Київського, всієї Руси чудотворця (1406).**

Еф. 5:20-26;
Лк. 3:23-4:1;

30 Середа 17

Післясвято Воздвиження.

Мцц. Віра, Надії, Любові і матері їх Софії (бл. 137). Мцц. Феодотії (бл. 230) і Агафоклії. Мучеників 156-ти: Пелія і Нила, єпископів Єгипетських, Зинона, пресвітера, Патермуфія, Іллі та інших (310).

Еф. 5:25-33; Лк. 4:1-15;
Мцц.: 2 Кор. 6:1-10; Мр. 5:24-34;

1 Четвер 18

Післясвято Воздвиження.

Прп. Євменія, єп. Гортинського (VII). Мц. Аріадни (II). Мцц. Софії та Ірини (III). Мч. Кастора.

Еф. 5:33-6:9;
Лк. 4:16-22;

2 П'ятниця 19

Післясвято Воздвиження.

Мчч. Трофима, Саватія і Доримедонта (276). Мч. Зосими пустинника (IV). **Блгвв. князів Феодора (1299) і дітей його Давида і Константина**. **Блгв. вел. кн. Ігоря Чернігівського та Київського (1147).**

Еф. 6:18-24;
Лк. 4:22-3;

Monday 28
15

18th Week after Pentecost.
Afterfeast of the Exaltation of the Cross.

Great-martyr Nicetas the Goth (372). Uncovering of the relics of St. Acacius the Confessor, bishop of Melitene (257). Martyrs Theodotus, Asclepiodotus, and Maximus of Adrianopolis (305-311). Uncovering of the relics of the Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen (415).

Eph. 4:25-32;
Lk. 3:19-22;

Tuesday 29
16

Afterfeast of the Exaltation of the Cross.

Great-martyr Euphemia the All-praised, of Chalcedon (304). St. Sebastiana (86). Martyr Melitina (2nd c.). Martyrs Victor and Sosthenes at Chalcedon (304). St. Dorotheus, hermit of Egypt (4th c.). Martyr Ludmilla (927), grandmother of St. Wenceslaus, prince of the Czechs. **Repose of St. Cyprian, metropolitan of Kyiv (1406).**

Eph. 5:20-26;
Lk. 3:23-4:1;

Wednesday 30
17

Afterfeast of the Exaltation of the Cross.

Martyrs Sophia and her three daughters: Faith (Vira), Hope (Nadia), and Love (Lyubov), at Rome (137). Martyr Theodota at Nicaea (230) and Agathoklea. 156 Martyrs of Palestine, including bishops Peleus and Nilus, the presbyter Zeno and others (310).

Eph. 5:25-33; Lk. 4:1-15;
To Martyrs: 2 Cor. 6:1-10; Mk. 5:24-34;

Thursday 1
18

Afterfeast of the Exaltation of the Cross.

Ven. Eumenes, bishop of Gortyna (7th c.). Martyr Ariadne of Phrygia (2nd c.). Martyrs Sophia and Irene of Egypt (3rd c.). Martyr Castor of Alexandria.

Eph. 5:33-6:9;
Lk. 4:16-22;

Friday 2
19

Afterfeast of the Exaltation of the Cross.

Martyrs Trophimus, Sabbatius, and Dorymedon of Synnada (276). Martyr Zosimas, hermit of Cilicia (4th c.). **St. Theodore, prince of Smolensk and Yaroslavl (1299), and his children Sts. David and Constantine.Blessed Ihor, Prince of Chernihiv (1147).**

Eph. 6:18-24;
Lk. 4:22-3;

3 Субота 20

Післясвято Воздвиження.

Вмч. Євстафія Плакиди, дружини його Феопистії і чад їх Агапія і Феописта (бл. 118). Мчч. і сповідників Михаїла, кн. Чернігівського, і боярина його Феодора, чудотворців (1245).

Суботи після Воздв.: 1 Кор. 1:26-29; Ін. 8:21-30; 1 Кор. 15:39-45; Лк. 4:31-36;

4 Неділя 21

Неділя 18-та після П'ятидесятниці, після Воздвиження. Голос 1

Віддання свята Воздвиження.

Ап. від 70-ти Кодрата (бл. 130). Сщмчч. Іпатія, єпископа і Андрія, пресвітера (бл. 730). Свтт. Ісакія і Мелетія, єпископів Кіпрських. Мчч. Євсевія і Приска. **Знайдення мощів свт. Димитрія, митр. Ростовського (Туптало) (1752).**

Утр.: (7): Ін. 20:1-10;

Неділі після Воздвиження: Гал. 2:16-20; Мр. 8:34-9:1; 2 Кор. 9:6-11; Лк. 5:1-11;

5 Понеділок 22

Седмиця 19-та після П'ятидесятниці.

Прор. Іони (VIII в. до Р.Х.). Сщмч. Фоки, єп. Синопійського (117). Прп. Іони, пресвітера (IX), батька святих Феофана, творця канонів і Феодора Начертаного. Мч. Фоки, вертоградаря (бл. 320). Прав. Петра, колишнього митаря (VI).

Флп. 1:1-7;

Лк. 3:19-22;

6 Вівторок 23

Зачаття чесного, славного Пророка, Передвісника і Хрестителя Господня Іоана.
Прпп. Ксанфипи і Поліксенії (109).
Мц. Іраїди, діви (бл. 308).
Мчч. Андрія, Іоана і синів Іоанових Петра і Антоніна (IX).

Флп. 1:8-14; Лк. 3:23-4:1;
Предтечі: Гал. 4:22-31; Лк. 1:5-25, 57-68, 76, 80;

7 Середа 24

Першомц. рівноап. Фекли (I).
Прп. Копрія (530).

Флп. 1:12-20;
Лк. 4:1–15;

Afterfeast of the Exaltation of the Cross.

Great-martyr Eustathius (Eustace) Placidas, his wife Martyr Theopistes, and their children Martyrs Agapius and Theopistus, of Rome (118). Holy Martyr and Confessor Michael and his councilor Theodore, wonderworkers of Chernihiv (1245).

Sat. after the Exaltation : 1 Cor. 1:26-29; In. 8:21-30; 1 Cor. 15:39-45; Lk. 4:31-36;

Saturday 20 **3**

18th Sunday after Pentecost, after Exaltation. Tone 1

Apodosis of the Exaltation of the Cross.

Apostle Quadratus of the Seventy (130). Hieromartyr Hypatius, bishop of Ephesus, and his presbyter Andrew (730). Sts. Isaacius and Meletius, bishops of Cyprus. Martyr Eusebius of Phoenicia (2nd c.) and Martyr Priscus of Phrygia. **Uncovering of the relics (1752) of St. Demetrius, metropolitan of Rostov (+1709).**

Matins Gospel (7): Jn. 20:1-10;

Sunday after Exaltation: Gal. 2:16-20; Mk. 8:34-9:1; 2 Cor. 9:6-11; Lk. 5:1-11;

Sunday 21 **4**

19th Week after Pentecost.

Prophet Jonah (9th c. B.C.). Hieromartyr Phocas, bishop of Sinope (117). Ven. Jonah the Presbyter (9th c.), father of St. Theophanes the Hymnographer and St. Theodore Graptus. Martyr Phocas the Gardener of Sinope (320). St. Peter the Tax-collector of Constantinople (6th c.).

Phil. 1:1-7;

Lk. 3:19-22;

Monday 22 **5**

The Conception of the Honorable, Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John.
St. Xanthippa and Polyxena (109).
Virgin-martyr Irais (Rhais) of Alexandria (308).
Martyrs Andrew, John, Peter, and Antoninus (886).

Phil. 1:8-14; Lk. 3:23-4:1;
To Forerunner: Gal. 4:22-31; Lk. 1:5-25, 57-68, 76, 80;

Tuesday 23 **6**

Holy Protomartyr and Equal-to-the-Apostles Thecla of Iconium (1st c.). Ven. Coprius of Palestine (530).

Phil. 1:12-20;
Lk. 4:1–15;

Wednesday 24 **7**

8 Четвер 25

Прп. Єфросинії Олександрійської (V). Прмч. Пафнутія, єгиптянина і з ним 546-ти мучеників (III).

Флп. 1:20-27;
Лк. 4:16-22;

За п'ятницю: Флп. 1:27–2:4;
Лк. 4:22-30;

9 П'ятниця 26

Преставлення св. апостола і євангеліста Іоана Богослова.

Утр.: Ін. 21:15-25;
1 Ін. 4:12–19;
Ін. 19:25-27, 21:24-25;

10 Субота 27

Мч. Калістрата та воїнів його: Гімнасія та інших (304). Апп. від 70-ти Марка, Аристарха і Зіни (I). Мц. Єпихарії (284-305). Прп. Ігнатія, ігумена (963-975).

1 Кор. 15:58–16:3;
Лк. 4:31-36;

11 Неділя 28

Неділя 19-та після П'ятидесятниці. Голос 2

Прп. Харитона Сповідника (бл. 350). Прор. Варуха (VI в. до Р.Х.). **Собор преподобних отців Києво-Печерських, в Ближніх печерах (прп. Антонія) спочилих: Антонія, засновника Лаври (1073), Прохора, чудотворця (1107), Іоана, пісника (XII) та інших.**

Утр.: (8): Ін. 20:11-18;
2 Кор. 11:31–12:9; Лк. 5:1-11;
Прпп.: 2 Кор. 4:6-15; Лк. 6:17-23;

12 Понеділок 29

Седмиця 20-та після П'ятидесятниці.

Прп. Киріака, пустинника (556). Мчч. Дади, Гаведдая і Каздої (IV). Прп. Феофана Милостивого.

Флп. 2:12-16;
Лк. 4:37-44;

Ven. Euphrosyne, nun, of Alexandria (445). Martyr Paphnutius and 546 companions in Egypt (3rd c.).

Thursday 25 **8**

Phil. 1:20-27;
Lk. 4:16-22;

Of Friday: ***Phil. 1:27–2:4;***
Lk. 4:22-30;

Repose of the Holy Apostle and Evangelist John the Theologian.

Friday 26 **9**

Matins: Jn. 21:15-25;
1 Jn. 4:12–19;
Jn. 19:25-27, 21:24-25;

Martyr Callistratus and his company (49 Martyrs) of Carthage (304). Apostles Mark, Aristarchus, and Zenas of the Seventy. Martyr Epicharis of Rome (284). Ven. Ignatius, abbot (963-975).

Saturday 27 **10**

1 Cor. 15:58–16:3;
Lk. 4:31-36;

19th Sunday after Pentecost. Tone 2

St. Chariton the Confessor, abbot of Palestine (350). Prophet Baruch (6th c. B.C.). **Synaxis of the Saints of the Kievan Caves Monastery, venerated in the near caves of Venerable Anthon : Anthony the Founder (1073) - Prochorus the Gardener and Wonderworker (1107) - John the Faster (12th c.) and others.**

Sunday 28 **11**

Matins Gospel (8): Jn. 20:11-18;
2 Cor. 11:31–12:9; Lk. 5:1-11;
To Saints: 2 Cor. 4:6-15; Lk. 6:17-23;

20th Week after Pentecost.

Ven. Cyriacus the Hermit of Palestine (556). Martyrs Dada, Gabdelas, and Casdoe of Persia (4th c.). Ven. Theophanes the Merciful of Gaza.

Monday 29 **12**

Phil. 2:12-16;
Lk. 4:37-44;

13 Вівторок 30

Сщмч. Григорія єп., просвітителя Великої Вірменії (бл. 335). Мцц. Рипсимії, Гаїанії і з ними 35-ти святих дів (початок IV). **Свт. Михаїла, першого митр. Київського (992).**

Флп. 2:16-23;
Лк. 5:12-16;

14 Середа 1

ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ.

Ап. від 70-ти Ананії (I). Прп. Романа Солодкоспівця (бл. 556). Мч. Домнина Солунського (IV). Прмч. Михаїла, ігумена Зовійського, і з ним 36-ти прмчч. (790).

Утр.: Лк. 1:39-49, 56;
Богородиці: ***Євр. 9:1-7;***
Лк. 10:38-42, 11:27-28;

15 Четвер 2

Сщмч. Кипріана, мц. Юстини і мч. Феоктиста (304). Блж. Андрія, Христа ради юродивого (936).

За середу: ***Флп. 2:24-30;***
Лк. 5:33-39;
Флп. 3:1-8;
Лк. 6:12-19;

16 П'ятниця 3

Сщмчч. Діонісія Ареопагіта, єп. Афінського, Рустика, пресвітера і Єлевферія, диякона (96). Прп. Іоана Хозевіта, єп. Кесарійського (VI). Блж. Ісихія Хоривіта (VI). **Прп. Діонісія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XV).**

Флп. 3:8-19;
Лк. 6:17-23;

17 Субота 4

Сщмч. Єрофея, єп. Афінського (I). Мчч. Гая, Фавста, Євсевія і Херимона (III). **Блгв. кн. Володимира, сина Ярослава Мудрого, чудотворця (1052). Прпп. Елладія і Онисима Печерських, в Ближніх печерах (XII-XIII). Прп. Амона, затворника Печерського. у Дальніх печерах (XIII).**

2 Кор. 1:8-11;
Лк. 5:17-26;

Hieromartyr Gregory, bishop of Greater Armenia (335).
Martyrs Rhipsima and Gaiana and companions, of Armenia (4th c.).
St. Michael, first metropolitan of Kyiv (992).

Phil. 2:16-23;
Lk. 5:12-16;

Tuesday 30 **13**

THE PROTECTION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY.

Apostle Ananias of the Seventy (1st c.). St. Romanus the Melodist of Constantinople (556). Martyr Domninus of Thessalonica (4th c.). Martyr Michael, abbot in Armenia, and 36 Fathers with him (790).

Matins: Lk. 1:39-49, 56;
To Theotokos: Heb. 9:1-7;
Lk. 10:38-42, 11:27-28;

Wednesday 1 **14**

Hieromartyr Cyprian, Virgin-martyr Justina and Martyr Theoctist of Nicomedia (304). Blessed Andrew, fool-for-Christ (936).

Of Wednesday: Phil. 2:24-30;
Lk. 5:33-39;
Phil. 3:1-8;
Lk. 6:12-19;

Thursday 2 **15**

Hieromartyr Dionysius (Dennys) the Areopagite, and with him Martyrs Rusticus and Eleutherius (96). Ven. John the Chozebite, bishop of Caesarea in Palestine (532). Blessed Hesychius the Silent of Mt. Horeb (6th c.). **Ven. Dionysius, recluse of the Kyiv Caves (15th c.).**

Phil. 3:8-19;
Lk. 6:17-23;

Friday 3 **16**

Hieromartyr Hierotheus, bishop of Athens (1st c.). Martyrs Gaius, Faustus, Eusebius, and Chaeremon of Alexandria (3rd c.). **St. Volodymyr Yaroslavovych, wonderworker (1052).Sts. Helladius, Onesimus, and Ammon of the Kyiv Caves (13th c.).**

2 Cor. 1:8-11;
Lk. 5:17-26;

Saturday 4 **17**

18 Неділя 5

Неділя 20-та після П'ятидесятниці. Голос 3

Мц. Харитини (304). Сщмч. Діонісія, єп. Олександрійського (265). Мц. Мамелфи Персидської (бл. 344). **Прпп. Даміана пресвітера, лікаря (1071), Єремії (бл. 1070) і Матвія (бл. 1085) прозорливих, Печерських, в Ближніх печерах.**

Утр.: (9): Ін. 20, 19-31;
Гал. 1:11-19; Лк. 6:31-36;

19 Понеділок 6

Седмиця 21-ша після П'ятидесятниці.
Апостола Фоми (І).

Утр.: Ін. 21:15-25;
Флп. 4:10-23;
Лк. 6:24-30;
Апостолу: 1 Кор. 4:9-16;
Ін. 20:19-31;

20 Вівторок 7

Мчч. Сергія і Вакха (290-303). Мчч. Юліана пресвітера і Кесарія диякона (І). Мц. Пелагії Тарсійської (290). Мч. Поліхронія пресвітера (IV). **Прп. Сергія Слухняного, Печерського, в Ближніх печерах (бл. XIII).**

Кол. 1:1 - 2,7-11;
Лк. 6:37-45;

21 Середа 8

Прп. Пелагії (457). Св. Пелагії, діви (303).
Прп. Таїсії (IV).

Кол. 1:18-23;
Лк. 6:46-7:1;

22 Четвер 9

Ап. Якова Алфеєва (І). Прпп. Андроника і дружини його Афанасії (V). Прав. Аврама праотця і племінника його Лота (2000 р. до Р.Х.). Мчч. Євентия (Ювентина) і Максима, воїнів (361-363). Мц. Поплії сповідниці, дияконіси Антиохійської (бл. 361-363). Прп. Петра Галатійського (IX).

Утр.: Ін. 21:15-25;
Кол. 1:24-29; Лк. 7:17-30;
Апостолу: 1 Кор. 4:9-16; Лк. 10:16-21;

20th Sunday after Pentecost. Tone 3

Sunday 5 **18**

Martyr Charitina of Amisus (304). Hieromartyr Dionysius, bishop of Alexandria (265). Martyr Mamelta (Mamelchtha) of Persia (344). **Ven. Damian the Healer (1071), and Sts. Jeremiah (1070) and Matthew (1085), clairvoyants of the Kyiv Caves.**

Matins (9): Jn. 20, 19-31;
Gal. 1:11-19; Lk. 6:31-36;

21st Week after Pentecost.

Monday 6 **19**

Holy and Glorious Apostle Thomas (1st c.).

Matins: Jn. 21:15-25;
Phil. 4:10-23;
Lk. 6:24-30;
To Apostle: 1 Cor. 4:9-16;
Jn. 20:19-31;

Tuesday 7 **20**

Martyrs Sergius and Bacchus in Syria (290-303). Martyrs Julian, presbyter, and Caesarius, deacon, at Terracina (1st c.). Virgin-martyr Pelagia of Tarsus (287). Martyr Polychronius of Gamphanitus (4th c.). **St. Sergius the Obedient of the Kyiv Caves (13th c.).**

Col. 1:1 - 2,7-11;
Lk. 6:37-45;

Wednesday 8 **21**

Ven. Pelagia the Penitent of the Mount of Olives (457). Virgin-martyr Pelagia of Antioch (303). Ven. Thais (Taisia) of Egypt (4th c.).

Col. 1:18-23;
Lk. 6:46-7:1;

Thursday 9 **22**

Holy Apostle James, son of Alphaeus (1st c.). St. Andronicus and his wife St. Athanasia of Egypt (500). Righteous Forefather Abraham (2000 B.C.) and his nephew Righteous Lot. Martyrs Juventius and Maximus at Antioch (4th c.). St. Publia the Confessor of Antioch (360). St. Peter of Galatia (9th c.).

Matins: Jn. 21:15-25;
Col. 1:24-29; Lk. 7:17-30;
To Apostle:1 Cor. 4:9-16; Lk. 10:16-21;

23 П'ятниця 10

Мчч. Євлампія і Євлампії (303-311). Мч. Феотекна (III-IV). Прп. Вассиана (V). Прп. Феофила спов. (VIII). **Свт. Амфилохія, єп. Володимир-Волинського (1122). Собор Волинських святих.**

Кол. 2:1-7;
Лк. 7:31-35;

24 Субота 11

Ап. Пилипа, єдиного від семи дияконів (I). Прп. Феофана спов., творця канонів. єп. Нікейського (бл. 850). Мцц. Зінаїди і Филоніли (I). **Прп. Феофана, пісника Печерського, в Ближніх печерах (XII).**

2 Кор. 3:12-18;
Лк. 5:27-32;
Апостолу: Діян. 8:26-39;
Лк. 10:1-21;

25 Неділя 12

Неділя 21-та після П'ятидесятниці. Голос 4

Пам'ять святих отців сьомого Вселенського Собору (787) *(в найближчу неділю до 11 жовтня за Юліанським Календарем)*.

Мчч. Прова, Тараха і Андроника (304). Прп. Косми, єп. Маюмського, творця канонів (бл. 787). Мц. Домніки (286). Свт. Мартина Милостивого, єп. Турського (бл. 400).

Утр.: (10): Ін. 21:1-14;
Гал. 2:16-20; Лк. 7:11-16;
Свв. Отцям: Євр. 13:7-16; Ін. 17:1-13;

26 Понеділок 13

Седмиця 22-га після П'ятидесятниці.

Мчч. Карпа, єп. Фіатирського, Папіли диякона, Агафодора і мц. Агафоніки (бл. 251). Мч. Флорентія (I-II). Мч. Веніаміна диякона (421-424). Прп. Микити спов. (бл. 838). **Прп. Веніаміна Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

Кол. 2:13-20;
Лк. 7:36-50;

27 Вівторок 14

Мчч. Назарія, Гервасія, Протасія, Келсія (54-68). Мч. Сильвана, пресвітера Газького (IV). Прп. Параскеви Сербської (XI). **Прп. Миколи Святоші, кн. Чернігівського, Печерського чудотворця, в Ближніх печерах (1143).**

Кол. 2:20–3:3;
Лк. 8:1-3;

Martyrs Eulampius and Eulampia (296). Martyr Theotecnus of Antioch (4th c.). St. Bassian of Constantinople (ca. 458). St. Theophilus the Confessor of Bulgaria (716). **Saint Amphylochius, Bishop of Vladimir-Volyn (1122).Synaxis of the Saints of Volyn.**

Col. 2:1-7;
Lk. 7:31-35;

Friday 10 **23**

Holy Apostle Philip of the Seventy, one of the seven deacons (1st c.). Ven. Theophanes the Confessor and Hymnographer, bishop of Nicaea (850). Martyrs Zenaida (Zenais) and Philonilla of Tarsus in Cilicia (1st c.). **Ven. Theophanes, faster of the Kiev Caves (12th c.).**

2 Cor. 3:12-18;
Lk. 5:27-32;
To Apostle:Acts 8:26-39;
Lk. 10:1-21;

Saturday 11 **24**

21st Sunday after Pentecost. Tone 4

Commemoration of the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council (787) *(closest Sunday to October 11, per Julian Calendar)*.

Martyrs Probus, Tarachus, and Andronicus at Tarsus in Cilicia (304). Ven. Cosmas the Hymnographer, bishop of Maiuma (787). Martyr Domnina of Anazarbus (286). St. Martin the Merciful, bishop of Tours (397).

Matins Gospel (10): Jn. 21:1-14;
Gal. 2:16-20; Lk. 7:11-16;
To Holy Fathers: Heb. 13:7-16; Jn. 17:1-13;

Sunday 12 **25**

22nd Week after Pentecost.

Martyrs Carpus, bishop at Thyateira, Papylus the deacon, Agathadorus, and Agathonica at Pergamus (251). Martyr Florentius of Thessalonica (1st-2nd c.). Martyr Benjamin, deacon, of Persia (ca. 424). St. Nicetas the Confessor of Paphlagonia (838). **St. Benjamin of the Kyiv Caves (14th c.).**

Col. 2:13-20;
Lk. 7:36-50;

Monday 13 **26**

Martyrs Nazarius, Gervase, Protase, and Celsus of Milan (1st c.). Hieromartyr Silvanus of Gaza (311). Ven. Parasceva (Petka) of Epibatima, Thrace, whose relics are in Iasi, Romania (11th c.). **St. Mykola Sviatosha, prince of Chernihiv and wonderworker of the Kyiv Caves (1143).**

Col. 2:20–3:3;
Lk. 8:1-3;

Tuesday 14 **27**

28 Середа 15

Прп. Євфимія Нового, Солунського (889). Прмч. Лукіана, пресвітера Антиохійського (312). Мчч. Сарвіла і Вевеї (II). Свт. Савіна, єп. Катанського (760). **Сщмч. Лукіана Печерського, в Дальніх печерах (1243).**

Кол. 3:17–4:1;
Лк. 8:22-25;

29 Четвер 16

Мч. Лонгина сотника (I), що був при Хресті Господньому. Прп. Лонгина, воротаря Печерського, в Дальніх печерах (XIII-XIV).;

Кол. 4:2-9;
Лк. 9:7-11;

30 П'ятниця 17

Прор. Осії (820 р. до Р.Х.). Прмч. Андрія Кpітського (767). Мчч. безсрібників Косми і Даміана, Аравійських, і братії їх мчч. Леонтія, Анфима і Євтропія (287 або 303). Перенесення мощів Прав. Лазаря Чотириденного, єп. Китійського (898).

Кол. 4:10-18;
Лк. 9:12-18;

31 Субота 18

Апостола і євангеліста Луки (I). Мч. Марина (IV). Прп. Юліана (IV).

Утр.: Ін. 21:15-25;
Апостолу: ***Кол. 4:5-9, 14, 18;***
Лк. 10:16-21;
2 Кор. 5:1-10;
Лк.6:1-10;

1 Неділя 19

Неділя 22-га після П'ятидесятниці. Голос 5

Прор. Іоїля (800 р. до Р.Х.). Мч. Уара і з ним семи вчителів християнських (бл. 307). Блж. Клеопатри (327) і сина її Іоана (320). Сщмч. Садока, єп. Персидського, і з ним 128-ми мучеників (342). Прп. Іоана Рильського.

Утр.: (11): Ін. 21:15-25;
Гал. 6:11-18;
Лк. 8:5-15;

Ven. Euthymius the New of Thessalonica, monk of Mt. Athos (889). Martyr Lucian, presbyter of Greater Antioch (312). Martyrs Sarbelus and Bebai (Barbea) of Edessa (2nd c.). St. Sabinus, bishop of Catania (760). **Hieromartyr Lucian, presbyter of the Kyiv Caves (1243).**

Col. 3:17–4:1;
Lk. 8:22-25;

Wednesday 15 **28**

Martyr Longinus the Centurion, who stood at the Cross of the Lord (1st c.). **St. Longinus the Gate-keeper of the Kyiv Caves (13th c.).**

Col. 4:2-9;
Lk. 9:7-11;

Thursday 16 **29**

Prophet Hosea (Osee) (820 B.C.). Monk-martyr Andrew of Crete (767). Holy Martyrs and Unmercenaries Cosmas and Damian in Cilicia (4th c.), and their brothers Leontius, Anthimus, and Eutropius. Translation of the relics (898) of St. Lazarus "Of the Four Days" (in the tomb), bishop of Kition on Cyprus.

Col. 4:10-18;
Lk. 9:12-18;

Friday 17 **30**

Holy Apostle and Evangelist Luke (1st c.). Martyr Marinus the Elder at Anazarbus (4th c.). Ven. Julian the Hermit of Mesopotamia (4th c.).

Matins: Jn. 21:15-25;
To Apostle: ***Col. 4:5-9, 14, 18;***
Lk. 10:16-21;
2 Cor. 5:1-10;
Lk. 6:1-10;

Saturday 18 **31**

22nd Sunday after Pentecost. Tone 5

Prophet Joel (800 B.C.). Martyr Warus and seven monk-martyrs in Egypt (307). Blessed Cleopatra (327) and her son John, in Egypt. Hieromartyr Sadoc (Sadoth), bishop of Persia, and 128 Martyrs with him (342). Ven. John Rylskyj

.

Matins Gospel (11): Jn. 21:15-25;
Gal. 6:11-18;
Lk. 8:5-15;

Sunday 19 **1**

2 Понеділок 20

Седмиця 23-тя після П'ятидесятниці.
Вмч. Артемія (362).

1 Сол. 1:1-5;
Лк. 9:18-22;

3 Вівторок 21

Прп. Іларіона Великого (371-372). Мчч. Дасія, Гая і Зотика (303). **Прп. Іларіона, схимника Печерського, в Дальніх печерах (XI).**

1 Сол. 1:6-10;
Лк. 9:23-27;

4 Середа 22

Рівноап. Аверкія, єп. Ієрапольського, чудотворця (бл. 167). Семи юнаків, що в Ефесі: Максиміліана, Ямвлиха, Мартиніана, Діонісія, Антоніна, Костянтина (Єксакустодіана) і Іоана (бл. 250). Мчч. Олександра єп., Іраклія, воїна та жінок: Анни, Єлизавети, Феодотії і Гликерії (II-III).

1 Сол. 2:1-8;
Лк. 9:44-50;

5 Четвер 23

Апостола Якова, брата Господня по плоті (бл. 63). Свт. Ігнатія, патріарха Константинопольського (877). Прп. Єлисея Лавришевського (бл. 1250).

1 Сол. 2:9-14;
Лк. 9:46-56;
Апостолу: ***Гал. 1:11-19;***
Мт. 13:54-58;

6 П'ятниця 24

Мч. Арефи і з ним 4299 мучеників (523). Мц. Вікторії Нікомидійської. Блж. Єлезвоя, царя Ефіопського (бл. 553-555). Мц. Синклитикії і два дочок її (VI). **Прпп. Арефи (XII), Сисоя (XIII) і Феофила (XII-XIII), затворників Печерських, в Ближніх печерах.**

1 Сол. 2:14-19;
Лк. 10:1-15;

23rd Week after Pentecost.

Great-martyr Artemius at Antioch (362).

1 Thess. 1:1-5;
Lk. 9:18-22;

Monday 20 **2**

St. Hilarion the Great of Palestine (371). Martyrs Dasius, Gaius, and Zoticus at Nicomedia (303). **Ven. Hilarion of the Kyiv Caves (1067).**

1 Thess. 1:6-10;
Lk. 9:23-27;

Tuesday 21 **3**

Holy Equal-to-the-Apostles Abercius, bishop and wonderworker of Hierapolis (167). 7 Holy Youths ("7 Sleepers") of Ephesus: Maximilian, Jamblichus, Martinian, Dionysius, Antoninus, Constantine (Hexakustodianos), and John (250). Martyrs Alexander the bishop, Heraclius, Anna, Elizabeth, Theodota and Glyceria, at Adrianopolis (2nd-3rdc.).

1 Thess. 2:1-8;
Lk. 9:44-50;

Wednesday 22 **4**

Holy Apostle James the Brother of the Lord (63). St. Ignatius, patriarch of Constantinople (877). Ven. Elisha of Lavyishevo (1250).

1 Thess. 2:9-14;
Lk. 9:46-56;
To Apostle: ***Gal. 1:11-19;***
Mt. 13:54-58;

Thursday 23 **5**

Martyr Arethas of Omir and with him 4299 Martyrs, including Martyr Syncletica and her two daughters (523). Martyr Victoria. Blessed Elesbaan, king of Ethiopia (553). Martyr Syncletia and her 2 daughters (6th c.). **Venerables Aretha (12th c.), Sisois (13th c.) and Theophil (12th-13th c.), Hermits of the Kyivan Caves, near caves.**

1 Thess. 2:14-19;
Lk. 10:1-15;

Friday 24 **6**

7 Субота 25

Димитрівська поминальна субота

Мчч. Маркіана і Мартирія (бл. 355). Прав. Тавифи (I). Мч. Анастасія (III). **Прпп. Мартирія диякона і Мартирія затворника, Печерських, в Дальніх печерах (XIII-XIV).**

2 Кор. 8:1-5;
Лк. 7:1-10;
Спочилим: 1 Сол. 4:13-17; Ін. 5:24-30;

8 Неділя 26

Неділя 23-тя після П'ятидесятниці. Голос 6

Вмч. Димитрія Солунського (бл. 306). Мч. Луппа (бл. 306). Прп. Афанасія Мидикійського (бл. 814). **Прп. Феофила Печерського, архиєп. Новгородського, в Дальніх печерах (1482).**

Утр.: (1): Мт. 28:16-20;
Еф. 2:4-10; Лк. 16:19-31;
Вмч.: 2 Тим. 2:1-10; Ін. 15:17–16:2;

9 Понеділок 27

Седмиця 24-та після П'ятидесятниці.

Мч. Нестора Солунського (бл. 306). Мцц. Капітоліни і Єротиїди (304). Мч. Марка і тих, що постраждали з ним. **Прп. Нестора Літописця, Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1114).**

1 Сол. 2:20–3:8;
Лк. 10:22-24;
Прп.: Гал. 5:22–6:2;
Лк. 6:17-23;

10 Вівторок 28

Вмц. Параскеви, нареченою П'ятниця (III). Мчч. Терентія і Неоніли і дітей їх: Сарвила, Фота, Феодула, Іеракса, Нита, Вила і Євникії (249-250). Прп. Стефана Саваїта, творця канонів (IX). **Прп. Іова, ігумена Почаївського (1651). Свт. Димитрія, митр. Ростовського (1709).**

1 Сол. 3:9-13;
Лк. 11:1-10;
Прп.: Гал. 5:22–6:2;
Лк. 6:17-23;

11 Середа 29

Прмц. Анастасії Римлянки (III). Прп. Аврамія затворника і блж. Марії, племінниці його (бл. 360). Мчч. Клавдія, Астерія, Неона і Феоніли (285). Прп. Анни (826). Прп. Аврамія, архим. Ростовського (1073-1077). **Прп. Аврамія, затворника Печерського, в Ближніх Печерах (XII-XIII).**

1 Сол. 4:1-12;
Лк. 11:9-13;

Demetrious memorial Saturday

Martyrs Marcian and Martyrius t355). St. Tabitha (1st c.). Martyr Anastasius (3rd c.). **Ven. Martyrius the Deacon (13th c.) and St. Martyrius the Recluse of the Kyiv Caves.**

Saturday 25 **7**

2 Cor. 8:1-5;
Lk. 7:1-10;
For the deceased: 1 Thess. 4:13-17; Jn. 5:24-30;

23rd Sunday after Pentecost. Tone 6

Holy and Glorious Great-martyr Demetrius the Myrrh-gusher of Thessalonica (306). Martyr Luppos (306). Ven. Athanasius of Medikion Monastery (814). **Ven. Theophilus of the Kyiv Caves, bishop of Novhorod (1482).**

Sunday 26 **8**

Matins Gospel (1): Mt. 28:16-20;
Eph. 2:4-10; Lk. 16:19-31;
To Great-martyr: 2 Tim. 2:1-10; Jn. 15:17–16:2;

24th Week after Pentecost.

Martyr Nestor of Thessalonica (306). Martyrs Capitolina and Eroteis of Cappadocia (304). Martyr Mark of the isle of Thasos (304). **St. Nestor the Chronicler of the Kyiv Caves (1114).**

Monday 27 **9**

1 Thess. 2:20–3:8;
Lk. 10:22-24;
To Saint: Gal. 5:22–6:2;
Lk. 6:17-23;

Great-martyr Parasceva of Iconium (3rd c.). Martyrs Terence and Neonilla of Syria, and their children Sarbelus, Photus, Theodulus, Hierax, Nitus, Bele, and Eunice (249). St. Stephen of St. Sabbas monastery, hymnographer (807). **Repose of Ven. Job of Pochaiv (1651).St. Demetrius, metropolitan of Rostov (1709).**

Tuesday 28 **10**

cccTo Ven.: Gal. 5:22–6:2;
Lk. 6:17-23;

Virgin-martyr Anastasia the Roman (256). Ven. Abramius the Recluse (360) and his niece St. Mary, of Mesopotamia (397). Martyrs Claudius, Asterius, Neon, and Theonilla, of Aegae in Cilicia (285). Ven. Anna (known as Euphemianus) of Constantinople (826). Ven. Abramius, archimandrite of Rostov (1073). **Ven. Abramius, recluse of the Kyiv Caves (12th-13th c.).**

Wednesday 29 **11**

1 Thess. 4:1-12;
Lk. 11:9-13;

12 Четвер
30

Сщмч. Зиновія, єп. Егейського, і сестри його Зиновії (285). Апп. від 70-ти Тертія, Марка, Юста і Артеми (I). Сщмч. Маркіана, єп. Сіракузького (II). Мц. Євтропії (бл. 250). Мц. Анастасії Солунської (III).

1 Сол. 5:1-8;
Лк. 11:14-23;

13 П'ятниця
31

Апп. від 70-ти Стахія, Амплія, Урвана, Наркиса, Апелія і Аристовула (I). Мч. Єпимаха (бл. 250). Прп. Маври (V). **Прпп. Спиридона і Никодима, проскурників Печерських, в Ближніх печерах (XII).**

1 Сол. 5:9-13, 24-28;
Лк. 11:23-26;

14 Субота
1

Безсрібників і чудотворців Косьми і Даміана Асійських і матері їх прп. Феодотії (III). Сщмчч. Іоана єп. і Якова пресвітера, в Персії потерпілих (бл. 345). Мцц. Кириєни і Юліанії (305-311). Мч. Ерминингельда, царевича Готфського (586). Мчч. Кесарія, Дасія і з ними п'яти (VII).

2 Кор. 11:1-6;
Лк. 8:16-21;

15 Неділя
2

Неділя 24-та після П'ятидесятниці. Голос 7

Мчч. Акиндина, Пигасія, Афонія, Єлпидифора, Анемподиста і тих, що постраждали з ними (бл. 341). Прп. Маркіана Киринейського (388).

Утр.: (2): Мр. 16:1-8;
Еф. 2:14-22;
Лк. 8:26-39;

16 Понеділок
3

Седмиця 25-та після П'ятидесятниці.

Мчч. Акепсима єп., Йосифа пресвітера і Аїфала диякона (IV). Оновлення храму вмч. Георгія в Ліді (IV). Мчч. Аттика, Агапія, Євдоксія, Катерія, Істукарія, Пактовія, Никтополіона і воїнів їх (бл. 320). Прп. Акепсими (Акепсима) (IV). Прав. Снандулії (IV).

1 Сол. 1:1-10;
Лк. 11:29-33;

Hieromartyr Zenobius and his sister Zenobia of Aegae, Cilicia (285). Apostles Tertius, Mark, Justus, and Artemas of the Seventy (1st c.). Hieromartyr Marcian, bishop of Syracuse (2nd c.). Martyr Eutropia of Alexandria (220). Martyr Anastasia of Thessalonica (3rd c.).

1 Thess. 5:1-8;
Lk. 11:14-23;

Thursday 30 **12**

Apostles Stachys, Amplias, Urban, Narcissus, Apelles, and Aristobulus of the Seventy (1st c.). Martyr Epimachus of Pelusium, who suffered at Alexandria (250). Ven. Maura of Constantinople (436). **Venn. Spyridon and Nicodemus the Prosphorabakers of the Kyiv Caves (1148).**

1 Thess. 5:9-13, 24-28;
Lk. 11:23-26;

Friday 31 **13**

Holy Wonderworkers and Unmercenaries Cosmas and Damian and their mother St. Theodota (3rd c.). Hieromartyrs John the Bishop and James the Presbyter, of Persia (345). Martyrs Cyrenia and Juliana (305). Martyr Hermeningilda the Goth (586). Martyrs Caesarius, Dacius, Sabbas, Sabinian, Agrippa, Adrian, and Thomas at Damascus (7th c.).

2 Cor. 11:1-6;
Lk. 8:16-21;

Saturday 1 **14**

24th Sunday after Pentecost. Tone 7

Martyrs Acindynus, Pegasius, Aphthonius, Elpidephorus, and Anempodistus of Persia (341). Myт. Marcian of Cyrrhus (388).

Matins (2): Mk. 16:1-8;
Eph. 2:14-22;
Lk. 8:26-39;

Sunday 2 **15**

25th Week after Pentecost.

Martyrs Acepsimas the Bishop, Joseph the Presbyter, and Aeithalas the Deacon (376). Dedication of the Church of the Great-martyr George in Lydda (4th c.). Martyrs Atticus, Agapius, Eudoxius, Carterius and others (320). Ven. Acepsimas (4th c.). St. Snandulia (380).

1 Thess. 1:1-10;
Lk. 11:29-33;

Monday 3 **16**

17 Вівторок 4

Прп. Іоаникія Великого (846). Сщмчч. Никандра, єп. Мирського, і Єрмія пресвітера (I). **Прп. Меркурія Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

1 Сол. 1:10–2:2;
Лк. 11:34-41;

18 Середа 5

Мчч. Галактіона і Єпистимії (III). Єрма, Ліна, Гая, Філолога (I). Апп. від 70-ти Патрова, Свт. Григорія, архиєп. Олександрійського (IX).

2 Сол. 2:1-12;
Лк. 11:42-46;

19 Четвер 6

Свт. Павла, патріарха Константинопольського, спов. (350). Мцц. Текуси, Олександри, Полактії, Клавдії, Єфросинії, Афанасії і Матрони (III). Прп. Луки Тавроменійського (бл. 820). **Прп. Луки, економа Печерського, у Ближніх печерах (XIII).**

2 Сол. 2:13 – 3:5;
Лк. 11:47 - 12:1;

20 П'ятниця 7

33 мучеників в Мелитині (III). Прп. Лазаря Галісійського (1053). Мч. Феодота корчемника (303). Мчч. Меласипа і Касинії і сина їх Антоніна (363). Мчч. Авкта, Тавріона і Фессалонікії.

2 Сол. 3:6-18;
Лк. 12:2-12;
За суботу: ***Гал.1:3-10;***
Лк. 9:1-6;

21 Субота 8

Собор Архистратига Михаїла і інших Небесних Сил безтілесних: Архангелів Гавриїла, Рафаїла, Уриїла, Селафиїла, Ієгудиїла, Варахиїла і Ієремиїла.

Утр.: Мт. 13:24-30, 36-43;
Євр. 2:2-10;
Лк. 10:16-21;

Ven. Ioannicius the Great of Bithynia (846). Hieromartyrs Nicander, bishop of Myra, and Hermas, presbyter (1st c.). **Ven. Mercurius, faster of the Kyiv Caves (14th c.).**

1 Thess. 1:10–2:2;
Lk. 11:34-41;

Tuesday 4 **17**

Martyrs Galacteon and his wife Episteme at Emesa (253). Apostles Patrobus, Hermas, Linus, Gaius, and Philologus of the Seventy (1st c.). St. Gregory, archbishop of Alexandria (9th c.).

2 Thess. 2:1-12;
Lk. 11:42-46;

Wednesday 5 **18**

St. Paul the Confessor, archbishop of Constantinople (350). Virgin-martyrs Tecusa, Alexandra, Claudia, Matrona, Polactia, Euphrosyne, and Athanasia of Ancyra (303). Ven. Luke, monk, of Sicily (820). **Ven. Luke, steward of the Kyiv Caves (13th c.).**

2 Thess. 2:13 – 3:5;
Lk. 11:47 - 12:1;

Thursday 6 **19**

Holy 33 Martyrs of Melitene(290). Ven. Lazarus (1053). Martyr Theodotus of Ancyra (303). Martyrs Melasippus, Cassina, their son Antoninus (363). Martyrs Auctus, Taurion, and Thessalonica.

2 Thess. 3:6-18;
Lk. 12:2-12;
Of Saturday: Gal.1:3-10;
Lk. 9:1-6;

Friday 7 **20**

Synaxis of the Archangel Michael and the other Bodiless Powers: the Archangels Gabriel, Raphael, Uriel, Salaphiel, Jegudiel, Barachiel, and Jeremiel.

Matins: Mt. 13:24-30, 36-43;
Heb. 2:2-10;
Lk. 10:16-21;

Saturday 8 **21**

22 Неділя 9

Неділя 25-та після П'ятидесятниці. Голос 8

Мчч. Онисифора і Порфирія (бл. 284-305). Прп. Матрони (бл. 492). Прп. Феоктисти (881). Мч. Олександра Солунського (305-311). Мч. Антонія (V). Прп. Іоана Колова (V). Прпп. Євстолії (610) і Сосипатри (бл. 625). **Прп. Онисифора Печерського, в Ближніх печерах (1148).**

Утр.: (3): Мр. 16:9-20;

Еф. 4:1-6;

Лк. 8:41-56;

23 Понеділок 10

Седмиця 26-та після П'ятидесятниці.

Апп. від 70-ти Ераста, Олімпа, Родіона, Сосипатра, Куарта (Кварта) і Тертія (I). Колесування вмч. Георгія (303) (Груз.). Мч. Ореста, лікаря (304). Сщмч. Милія, єп. Персидського і двох учнів його (341). Прп. Феостирикта, що в Символах.

1 Тим. 1:1-7;

Лк. 12: 13-15, 22-31;

24 Вівторок 11

Вмч. Міни (304).
Мч. Віктора і мц. Стефаниди (II).
Мч. Вікентія (304). Прп. Феодора Студита, спов. (826).

1 Тим. 1:8-14;
Лк. 12:42-48;

25 Середа 12

Свт. Іоана Милостивого, патріарха Олександрійського (620). Прп. Ніла, пісника (V). Прор. Ахії (960 р. до Р.Х.).

1 Тим. 1:18-20–2:8-15; Лк. 12:48-59;

За четвер: 1 Тим. 3:1-13; Лк. 13:1-9;

26 Четвер 13

Свт. Іоана Золотоустого, архиєп. Константинопольського (407). Мчч. Антоніна, Никифора і Германа (бл. 308). Мц. Манефи (бл. 308).

Утр.: Ін. 10:1-9;

Свт.: Євр. 7:26–8:2;
Ін. 10:9-16;

25th Sunday after Pentecost. Tone 8

Sunday 22
9

Martyrs Onesiphorus and Porphyrius of Ephesus (284). Ven. Matrona, abbess, of Constantinople (492). Ven. Theoctiste of the isle of Lesbos (881). Martyr Alexander of Thessalonica (305). Martyr Anthony of Apamea (5th c.). Ven. John the Short of Egypt (422). Venn. Eustolia (610) and Sosipatra (635) of Constantinople. **Ven. Onesiphorus the Confessor of the Kyiv Caves (1148).**

Matins Gospel (3): Mk. 16:9-20;

Eph. 4:1-6;

Lk. 8:41-56;

26th Week after Pentecost.

Monday 23
10

Apostles Erastus, Olympas, Herodion, Sosipater, Quartus, and Tertius of the Seventy (1st c.). Commemoration of the torture of Great-martyr George (303) (Georgia). Martyr Orestes of Cappadocia (304). Ven. Theocteristus, abbot of Symbola.

1 Tim. 1:1-7;

Lk. 12: 13-15, 22-31;

Tuesday 24
11

Great-Martyr Menas of Egypt (304). Martyr Victor at Damascus (160) and Stephanida (Stephanis) of Spain (161). Martyr Vincent of Spain (304). Ven. Theodore the Confessor, abbot of the Studion (826).

1 Tim. 1:8-14;
Lk. 12:42-48;

Wednesday 25
12

St. John the Merciful, patriarch of Alexandria (620). Ven. Nilus the Faster of Sinai (451). Prophet Ahijah (Achias) (960 B.C.).

1 Tim. 1:18-20–2:8-15; Lk. 12:48-59;

Of the Thursday: 1 Tim. 3:1-13; Lk. 13:1-9;

Thursday 26
13

St. John Chrysostom, archbishop of Constantinople (407). Martyrs Antoninus, Nicephorus, and Germanus of Caesarea in Palestine (308). Martyr Manetha of Caesarea in Palestine (308).

Matins: Jn. 10:1-9;

To Saint: Heb. 7:26–8:2;
Jn. 10:9-16;

27 П'ятниця 14

Апостола Пилипа (I).
Правовірного царя Юстиніана (565) і цариці Феодори (548).
Свт. Григорія Палами, архиєп. Фессалонітського (бл. 1360).

Утр.: Ін. 21:15-25;
1 Тим. 4:4 - 8,16; Лк. 13:31-35;
Апостолу: 1 Кор. 4:9-16;
Ін. 1:43-51;
Заговини перед Різдвяним Постом

28 Субота 15

Поминальна субота за всіх, в Україні голодом заморених *(4 субота Листопада)*.
Мучеників і сповідників Гурія, Самона (299-306) і Авіва (322). Мч. Димитрія (бл. 307). Мчч. Єлпидія, Маркела і Євстохія (361).

Мчч.: Еф. 6:10-17; Лк. 12:8-12;
Рядове: Гал. 3:8-12; Лк. 9:37-43;
Спочилим: 1 Сол. 4:13-17; Ін. 5:24-30;

Початок Різдвяного Посту

29 Неділя 16

Неділя 26-та після П'ятидесятниці. Голос 1
Апостола і євангеліста Матвія (60). Прав. Фулвіана, кн. Ефіопського, в св. Хрещенні Матвія (I).

Утр.: (4): Лк. 24:1-12;
Еф. 5:8-19; Лк. 10:25-37;
Апостолу: 1 Кор. 4:9-16; Мт. 9:9-13;

30 Понеділок 17

Седмиця 27-ма після П'ятидесятниці.
Свт. Григорія Чудотворця, єп. Неокесарійського (бл. 266-270).
Прп. Лазаря іконописця Константинопольського (бл. 857).

1 Тим. 5:1-10;
Лк. 14:12-15;

1 Вівторок 18

Мч. Платона (302). Мчч. Романа диякона і юнака Варула (303). Мчч. Закхея, диякона Гадаринського, і Алфея, читця Кесарійського (303).

1 Тим. 5:11-21;
Лк. 14:25-35;

Holy and All-praised Apostle Philip (1st c.).

St. Justinian the Emperor of Byzantium (565) and his wife St. Theodora (548). St. Gregory Palamas, archbishop of Thessalonica (1360).

Friday 14 **27**

Matins: Jn. 21:15-25;
1 Tim. 4:4 - 8,16; ***Lk. 13:31-35;***
To Apostle: ***1 Cor. 4:9-16;***
Jn. 1:43-51;

Last day before Nativity Fast

The Ukrainian Famine and Genocide ("Holodomor")
Memorial Saturday *(4th Saturday of November)*.

Holy Martyrs and Confessors Gurias (299), Samonas (306), and Abibus (322). Martyr Demetrius (307). Martyrs Elpidius, Marcellus, and Eustochius, who suffered under Julian the Apostate (361).

Saturday 15 **28**

To Holy Martyrs: ***Eph. 6:10-17;*** ***Lk. 12:8-12;***
Of the day: ***Gal. 3:8-12;*** ***Lk. 9:37-43;***
For the deceased: 1 Thess. 4:13-17; ***Jn. 5:24-30;***

Begging of Nativity Fast

26th Sunday after Pentecost. Tone 1

Holy Apostle and Evangelist Matthew (60). St. Fulvianus, prince of Ethiopia, in holy baptism Matthew (1st c.).

Sunday 16 **29**

Matins (4): ***Lk. 24:1-12;***
Eph. 5:8-19; ***Lk. 10:25-37;***
To Apostle: ***1 Cor. 4:9-16;*** ***Mt. 9:9-13;***

27th Week after Pentecost.

St. Gregory the Wonderworker of Neo-Caesarea (266). Ven. Lazarus the iconographer of Constantinople (857).

Monday 17 **30**

1 Tim. 5:1-10;
Lk. 14:12-15;

Martyr Platon of Ancyra (302). Martyr Romanus the Deacon of Caesarea and child-martyr Barulas of Antioch (303). Martyrs Zacchaeus the Deacon and Alphaeus, of Caesarea in Palestine (303).

Tuesday 18 **1**

1 Tim. 5:11-21;
Lk. 14:25-35;

2 Середа 19

Прор. Авдія (з 12-ти) (IX в. до Р.Х.). Мч. Варлама (бл. 304). Мч. Іліодора (бл. 273). Мч. Ази і з ним 150-ти воїнів (284-305). Прпп. Варлама і Іоасафа, царевича Індійського, і батька його Авеніра, царя (IV). Прп. Іларіона чудотворця (875). **Прп. Варлама, ігумена Печерського, в Ближніх печерах (1065).**

1 Тим. 5:22–6:11;
Лк. 15:1-10;

3 Четвер 20

Передсвято Введення в храм Пресвятої Богородиці.

Прп. Григорія Декаполіта (816). Свт. Прокла, архиєп. Константинопольського (447). Мч. Дасія (303). Мчч. Євстафія, Феспесія і Анатолія (312). Сщмчч. Нирси єп. і Йосифа, учня його, Іоана, Саверія, Ісакія і Іпатія, єпископів Персидських і інших багатьох мужів і жінок, в Персиді постраждалих (343).

1 Тим. 6:17-21; Лк. 16:1-9;
За п'ятницю: 2 Тим. 1:1-2, 8-18; Лк. 16:15-18, 17:1-4;

4 П'ятниця 21

ВВЕДЕННЯ В ХРАМ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ

Утр.: Лк. 1:39-44, 56;
Євр. 9:1-7;
Лк. 10:38-42, 11:27-28;

5 Субота 22

Післясвято Введення.

Апп. від 70-ти Филимона і Архипа і мц. рівноап. Апфії (I). Мц. Кикилії (Цецилії) і мчч. Валеріана, Тивуртія і Максима (бл. 230). Мч. Менигна (250). Мч. Прокопа, читця (303). Прп. Агави, Ісмаїльтянина (V). Прав. Михаїла воїна, болгарина (866). **Блгв. Ярополка, в св. Хрещенні Петра, кн. Володимир-Волинського (1086).**

Гал. 5:22–6:2;
Лк. 9:57-62;

6 Неділя 23

Неділя 27-ма після П'ятидесятниці. Голос 2
Післясвято Введення.

Свт. Амфилохія, єп. Іконійського (після 394). Свт. Григорія, єп. Акрагантійського (VI-VII). Мч. Сисинія, єп. Кизицького (III). Мч. Феодора Антиохійського (IV).

Утр.: (5): Лк. 24:12-35;
Еф. 6:10-17;
Лк. 12:16-21;

Prophet Obadiah (9th c. B.C.). Martyr Barlaam (304). Martyr Heliodorus (273). Martyr Azes, and with him 150 soldiers (284). Venn. Barlaam and Monk Ioasaph, prince of India, and St. Abenner the King, father of St. Ioasaph (4thc.). Ven. Hilarion of Georgia, wonderworker of Thessalonica (875). **Ven. Barlaam, abbot of the Kyiv Caves (1065).**

Wednesday 19 **2**

1 Tim. 5:22–6:11;
Lk. 15:1-10;

Forefeast of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple.

Ven. Gregory Decapolites (816). St. Proclus, archbishop of Constantinople (447). Martyr Dasius (303). Martyrs Eustace, Thespesius, and Anatolius of Nicaea (312). Hieromartyrs Nerses and Joseph; and John, Saverius, Isaac, and Hypatius, bishops of Persia; Martyrs Azades, Sasonius, Thecla, and Anna (343).

Thursday 20 **3**

1 Tim. 6:17-21; ***Lk. 16:1-9;***
Of the Friday: 2 Tim. 1:1-2, 8-18; ***Lk. 16:15-18, 17:1-4;***

THE ENTRY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS INTO THE TEMPLE.

Friday 21 **4**

Matins: Lk. 1:39-44, 56;
Heb. 9:1-7;
Lk. 10:38-42, 11:27-28;

Afterfeast of the Entry of the Most Holy Theotokos.

Apostles Philemon and Archippus, Martyr Apphia (ca. 109). Martyrs Cecilia, Valerian, Tiburtius, and Maximus at Rome (ca. 230). Martyr Menignus at Parium (250). Martyr Procopius the Reader at Caesarea in Palestine (303). Ven. Agabbas of Syria (5th c.). Righteous Michael the Soldier of Bulgaria (866).**St. Yaropolk-Peter, prince of Volodymyr in Volyn (1086).**

Saturday 22 **5**

Gal. 5:22–6:2;
Lk. 9:57-62;

27th Sunday after Pentecost. Tone 2
Afterfeast of the Entry of the Most Holy Theotokos.

St. Amphilochius, bishop of Iconium (394). St. Gregory, bishop of Agrigentum (680). St. Sisinius the confessor, bishop of Cyzicus (ca. 325). Martyr Theodore of Antioch (4th c.).

Sunday 23 **6**

Matins Gospel (5): Lk. 24:12-35;
Eph. 6:10-17;
Lk. 12:16-21;

7 Понеділок 24

Седмиця 28-ма після П'ятидесятниці.

Післясвято Введення.

Вмч. Меркурія (III). **Вмц. Катерини (305).** Мц. Августи, мчч. Порфирія Стратилата і 200 воїнів (305-313). Прп. Мастридії (1060). Мц. Филофеї (1060) (Румун.). **Прп. Меркурія, пісника Печерського, в Дальніх печерах (XIV).**

2 Тим. 2:20-26; Лк. 17:20-25;
Вмц.: Еф. 6:10-17; Лк. 21:12-19;

8 Вівторок 25

Віддання свята Введення в храм Пресвятої Богородиці.

Сщмч. Климента, папи Римського (101). Сщмч. Петра, архиєп. Олександрійського (311). Прп. Петра, мовчальника (бл. 429).

2 Тим. 3:16–4:4;
Лк. 17:26-37;
Богородиці: Євр. 9:1-7;
Лк. 10:38-42; 11:27-28;

9 Середа 26

Прп. Аліпія стовпника (640). Прп. Якова пустинника (457). Освячення церкви вмч. Георгія в Києві (1051).

2 Тим. 4:9-22;
Лк. 18:15-17, 26-30;

10 Четвер 27

Вмч. Якова Персіянина (421).
Прп. Палладія (VI-VII).
Прмчч. 17-ти ченців в Індії (IV).
Прп. Романа (V).

Тит. 1:5–2:1;
Лк. 18:31-34;

11 П'ятниця 28

Прмч. і спов. Стефана Нового (767).
Мч. Іринарха і з ним святих семи мучениць (303).
Мчч. Стефана, Василія, Григорія, іншого Григорія, Іоана і інших багатьох (VIII).

Тит. 1:15–2:10;
Лк. 19:12-28;

28th Week after Pentecost.

Afterfeast of the Entry of the Most Holy Theotokos.

Monday 7
24

Great-martyr Mercurius (259). **Great-martyr Catherine (305).** Martyrs Augusta, Porphyrius, and 200 soldiers (305). Martyr Philothea of Romania (1060). **Venerable Mercurius, the Faster of the Kyivan Caves, far caves (14th C).**

2 Tim. 2:20-26; Lk. 17:20-25;
To Great-martyr:Eph. 6:10-17; Lk. 21:12-19;

Apodosis of the Entry of the Most Holy Theotokos.

Tuesday 8
25

Hieromartyr Clement, pope of Rome (101). Hieromartyr Peter, archbishop of Alexandria (311). Venerable Peter the Silent, of Galata, Syria (429).

2 Tim. 3:16–4:4;
Lk. 17:26-37;
To Theotokos: Heb. 9:1-7;
Lk. 10:38-42; 11:27-28;

Wednesday 9
26

St. Alypius the Stylite of Adrianopolis (640). St. James the Solitary of Syria (457). Dedication of the Church of St. George at Kyiv (1051).

2 Tim. 4:9-22 ;
Lk. 18:15-17, 26-30;

Thursday 10
27

Great-martyr James the Persian (421).
Ven. Palladius of Thessalonica (6th-7th c.).
17 Monk-martyrs in India (4th c.).
Ven. Romanus the Wonderworker of Cilicia (5th c.).

Titus 1:5–2:1;
Lk. 18:31-34;

Friday 11
28

Martyr Stephen the New of Mt. St. Auxentius (767).
Martyr Hirenarchus and Seven Women-martyrs at Sebaste (303).
Martyrs Basil, Stephen, two Gregories, John (near Constantinople), Andrew, Peter, Anna, and many others (741-775).

Titus 1:15–2:10;
Lk. 19:12-28;

12 Субота
29

Мч. Парамона і з ним 370-ти мучеників (250). Мч. Филумена (бл. 274). Прп. Акакія Синайського (VI). Сщмч. Авива, єп. Некреського (VI) (Груз.). **Прп. Нектарія Печерського, в Ближніх печерах (XII).**

Еф. 1:16-23;
Лк. 10:19-21;

13 Неділя
30

Неділя 28-ма після П'ятидесятниці. Голос 3

Апостола Андрія Первозванного (62). Свт. Фрументія, архиєп. Індійського (Ефіопського) (бл. 380).

Утр.: (6): Лк. 24:36-53;
Кол. 1:12-18;
Лк. 13:10-17;
Апостолу: 1 Кор. 4:9-16;
Ін. 1:35-51;

14 Понеділок
1

Седмиця 29-та після П'ятидесятниці.

Прор. Наума (VII в. до Р.Х.). Прав. Філарета Милостивого (792). Мч. Ананії Персіянина.

Євр. 3:5-11, 17-19;
Лк. 19:37-44;

15 Вівторок
2

Прор. Авакума (VII-VI вв. до Р.Х.). Мц. Миропії (бл. 251). Прпп. Іоана, Іраклемона, Андрія і Феофила (IV). Прп. Ісе (Ієсея), єп. Цилканського (VI) (Груз.). **Прпп. Афанасія, затворника Печерського, в Ближніх печерах (бл. 1176), і іншого Афанасія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII).**

Євр. 4:1-13;
Лк. 19:45-48;

16 Середа
3

Прор. Софонії (635-605 р. до Р.Х.). Прп. Феодула Царгородського (бл. 440). Прп. Іоана мовчальника, бувшого єп. Колонійського (558). Сщмч. Феодора, архиєп. Олександрійського (606).

Євр. 5:11–6:8;
Лк. 20:1-8;
За четвер: Євр. 7:1-6;
Лк. 20:9-18;

Martyr Paramon and 370 Martyrs (250). Martyr Philumenus (274). Ven. Acacius (6th c.). Hieromartyr Abibus, bishop of Nekressi in Georgia (6th c.) (Georgia).**Ven. Nectarius the Obedient of the Kyiv Caves (12th c.).**

Saturday 29 **12**

Eph. 1:16-23;
Lk. 10:19-21;

28th Sunday after Pentecost. Tone 3

Holy and All-praised Apostle Andrew the First-called (62). St. Frumentius, archbishop of Abyssinia (380).

Sunday 30 **13**

Matins Gospel (6): Lk. 24:36-53;
Col. 1:12-18;
Lk. 13:10-17;
To Apostle: 1 Cor. 4:9-16;
Jn. 1:35-51;

29th Week after Pentecost.

Prophet Nahum (7th c. B.C.). Righteous Philaret the Merciful of Amnia in Asia Minor (792). Martyr Ananias of Persia.

Monday 1 **14**

Heb. 3:5-11, 17-19;
Lk. 19:37-44;

Prophet Habakkuk (7th c. B.C.). Martyr Myrope of Chios (251). Venn. John, Heraclemon, Andrew, and Theophilus of Egypt (4th c.). Ven. Jesse (Ise), bishop of Tsilkani in Georgia (6th c.) (Georgia). **St. Athanasius, recluse of the Kyiv Caves, whose relics are in the Near Caves (1176).St. Athanasius, recluse of the Kyiv Caves whose relics are in the Far Caves (13th c.).**

Tuesday 2 **15**

Heb. 4:1-13;
Lk. 19:45-48;

Prophet Zephaniah (Sophonias) (635 B.C.). Ven. Theodulus, eparch of Constantinople (440). Ven. John the Silent of St. Sabbas' monastery (558). Hieromartyr Theodore, archbishop of Alexandria (606).

Wednesday 3 **16**

Heb. 5:11–6:8;
Lk. 20:1-8;
Of Thursday: Heb. 7:1-6;
Lk. 20:9-18;

17 Четвер 4

Вмц. Варвари і мц. Юліанії (бл. 306).

Прп. Іоана Дамаскина (776). Прп. Іоана, єп. Полівотського (VIII).

Утр.: Мт. 25:1-13;
Вмц.: Гал. 3:23-29;
Мр. 5:24-34;

18 П'ятниця 5

Прп. Сави Священного (532). Мч. Анастасія. Прпп. Каріона ченця і сина його Захарії, єгиптян (IV).

Євр. 7:18-25; Лк. 20:19-26;
Прп.: Гал. 5:22–6:2; Мт. 11:27-30;

19 Субота 6

Святителя Миколи, архієпископа Мір Лікійських чудотворця (бл. 345).

Утр.: Ін. 10:9-16;
Євр. 13:17-21;
Лк. 6:17-23;

20 Неділя 7

Неділя 29-та після П'ятидесятниці. Голос 4

Свт. Амвросія, єп. Медіоланського (397). Мч. Афінодора (бл. 304). Прп. Павла Послушливого. **Прп. Іоана, пісника Печерського, в Ближніх печерах (XII).**

Утр.: (7): Ін. 20:1-10;
Кол. 3:12-16;
Лк. 17:12-19;

21 Понеділок 8

Седмиця 30-та після П'ятидесятниці.

Прп. Потапія (VII). Апп. від 70-ти Сосфена, Аполлоса, Кифи, Тихика, Єпафродита, Кесаря і Онисифора (I). Мчч. 62-х іереїв і 300 мирян, що постраждали в Африці від аріан (477). Мц. Вікторії Кулузької (477-484). Мц. Анфіси в Римі (V).

Євр. 8:7-13;
Лк. 20:27-44;

Great-martyr Barbara and Martyr Juliana at Heliapolis in Syria (306). Ven. John Damascene (776). Ven. John, bishop of Polybotum (716).

Thursday 4 **17**

Matins: Mt. 25:1-13;
To Great-martyr: Gal. 3:23-29;
Mk. 5:24-34;

St. Sabbas the Sanctified (532). Martyr Anastasias. St. Karion (Cyrion) and his son St. Zachariah of Egypt (4th c.).

Friday 5 **18**

Heb. 7:18-25; Lk. 20:19-26;
To Saint: Gal. 5:22–6:2; Mt. 11:27-30;

St. Nicholas the Wonderworker, archbishop of Myra in Lycia (345).

Saturday 6 **19**

Matins: Jn. 10:9-16;
Heb. 13:17-21;
Lk. 6:17-23;

29th Sunday after Pentecost. Tone 4

St. Ambrose, bishop of Milan (397). Martyr Athenodorus of Mesopotamia (304).**Ven. Paul the Obedient.Ven. John, faster of the Kyiv Caves (12th c.).**

Sunday 7 **20**

Matins Gospel (7): In. 20:1-10;
Col. 3:12-16;
Lk. 17:12-19;

30th Week after Pentecost.

Ven. Patapius of Thebes (7th c.). Holy Apostles of the Seventy: Sosthenes, Apollos, Cephas, Tychicus, Epaphroditus, Caesar, and Onesiphorus. Holy 362 Martyrs of Africa, martyred by the Arians, and Martyr Anthusa, at Rome (5th c.). Martyr Victoria (477). Martyr Anthusa at Rome (5th C).

Monday 8 **21**

Heb. 8:7-13;
Lk. 20:27-44;

22 Вівторок 9

Зачаття праведною Анною Пресвятої Богородиці. Св. пророчиці Анни, матері прор. Самуїла (1100 р. до Р.Х.). Свт. Софронія, архиєп. Кіпрського (VI). Прп. Стефана Новосіятеля (912).

Євр. 9:8-10, 15-23;
Лк. 21:12-19;
Прав. Анні: ***Гал. 4:22-31;***
Лк. 8:16-21;

23 Середа 10

Мчч. Міни, Єрмогена і Євграфа (бл. 313). Мч. Гемела Пафлагонянина (бл. 361). Прп. Фома (X).

Євр. 10:1-18;
Лк. 21:5-7, 10-11, 20-24;

24 Четвер 11

Прп. Даниїла Стовпника (489-490). Мчч. Миракса, Акепсія і Аїфала (VII). Прп. Луки Стовпника (бл. 970-980). **Прп. Никона Сухого, Печерського, в Ближніх печерах (XII).**

Євр. 10:35–11:7;
Лк. 21:28-33;

25 П'ятниця 12

Свт. Спиридона, єп. Тримiфунтського, чудотворця (бл. 348). Сщмч. Олександра, єп. Єрусалимського (251). Мч. Синезія (270-275).

Євр. 11:8, 11-16;
Лк. 21:37 - 22:8;
Свт.: ***Євр. 13:17-21;***
Лк. 6:17-23;

26 Субота 13

Мчч. Євстратія, Авксентія, Євгенія, Мардарія і Ореста (284-305). Мц. Лукії (304). Прп. Арсенія (VIII-X). Прп. Никодима (Румун.). Прп. Аркадія (XI). **Прп. Мардарія, затворника Печерського, в Дальніх печерах (XIII).**

Утр.: Мт. 10:16-22;
Євр. 5:1-8; Лк. 13:18-29;
Мчч.: ***Еф. 6:10-17;*** ***Лк. 21:12-19;***

Tuesday 9 **22**

The Conception by St. Anna of the Most Holy Theotokos. Prophetess Anna (Hannah) (1100 B.C.), mother of the Prophet Samuel. Saint Sophronios, Archbishop of Cyprus (6th C). Ven. Stephen the "New Light" of Constantinople (912).

Heb. 9:8-10, 15-23;
Lk. 21:12-19;
To St. Anna: ***Gal. 4:22-31;***
Lk. 8:16-21;

Wednesday 10 **23**

Martyrs Menas, Hermogenes, and Eugraphus (310). Martyr Gemellus of Paphlagonia (361). Ven. Thomas of Bithynia (10th c.).

Heb. 10:1-18;
Lk. 21:5-7, 10-11, 20-24;

Thursday 11 **24**

Ven. Daniel the Stylite of Constantinopole (490). Martyr Mirax of Egipt (640). Martyr Acepsius and Aeithalas at Arbela in Assyria (VII). Ven. Luke the New Stylite of Chalcedon (979). **Ven. Nicon the Dry of Kyiv Caves (1101).**

Heb. 10:35–11:7;
Lk. 21:28-33;

Friday 12 **25**

St. Spyridon the Wonderworker of Tremithon (348). Hieromartyr Alexander, bishop of Jerusalem (251). Martyr Synesius of Rome (3rd c.).

Heb. 11:8, 11-16;
Lk. 21:37 - 22:8;
To Saint: ***Heb. 13:17-21;***
Lk. 6:17-23;

Saturday 13 **26**

Martyrs Eustratius, Auxentius, Eugene, Mardarius, and Orestes at Sebaste (284). Virgin-martyr Lucy (304). Ven. Arsenius (8-10th c.). Venerable Nicodemus of Romania. Ven. Arcadius (11th c.).**Ven. Mardarius, recluse of the Kiev Caves (13th c.).**

Matins: Mt. 10:16-22;
Heb. 5:1-8; ***Lk. 13:18-29;***
To Martyrs: ***Eph. 6:10-17;*** ***Lk. 21:12-19;***

27 Неділя 14

Неділя 30-та після П'ятидесятниці. Голос 5

Мчч. Фірса, Левкія і Калиника (249-251). Мчч. Филимона, Аполлонія, Аріана і Феотиха (286-287).

Утр.: (8): Ін. 20:11-18;
Кол. 3:4-11;
Лк. 14:16-24;

28 Понеділок 15

Седмиця 31-ша після П'ятидесятниці.

Сщмч. Єлевферія, матері його мц. Анфії і мч. Корива, єпарха (II). Прп. Павла Латрійського (955). Мч. Єлевферія (305-311). Прп. Парда, пустинника (VI). Свт. Стефана спов., архиєп. Сурожського (VIII).

Євр. 11:17-23, 27-31;
Мр. 8:11-21;

29 Вівторок 16

Прор. Аггея (500 р. до Р.Х.). Мч. Марина (III). Блж. цариці Феофанії (893-894).

Євр. 12:25-26 – 13:22-25;
Мр. 8:22-26;

30 Середа 17

Прор. Даниїла і трьох юнаків: Ананії, Азарії і Мисаїла (600 р. до Р.Х.).

Прп. Даниїла спов., у схимі Стефана (X).

Як. 1:1-18;
Мр.8:30-34;
Прор.: Євр. 11:33–12:2;
Лк. 11:47–12:1;

31 Четвер 18

Мчч. Севастіана і воїнів його (бл. 287). Свт. Модеста, архиєп. Єрусалимського (633-634). Прп. Флора, єп. Амійського (VII). Прп. Михаїла спов. (бл. 845).

Як. 1:19-27;
Мр. 9:10-16;

30th Sunday after Pentecost. Tone 5

Martyrs Thyrsus, Leucius, and Callinicus (250). Martyrs Apollonius, Philemon, Arianus, and Theoctychus of Alexandria (286-287).

Sunday 14 **27**

Matins Gospel (8): In. 20:11-18;
Col. 3:4-11;
Lk. 14:16-24;

31st Week after Pentecost.

Hieromartyr Eleutherius, bishop of Illyria, and his mother, Martyr Anthia and Martyr Corivus the Eparch (126). Ven. Paul of Mt. Latros (956). Martyr Eleutherius (4th c.). Ven. Pardus, hermit (6th c.). St. Stephen the Confessor, archbishop of Surozh in the Crimea (790).

Monday 15 **28**

Heb. 11:17-23, 27-31;
Mk. 8:11-21;

Prophet Haggai (Aggaeus) (500 B.C.). Martyr Marinus of Rome (283). Blessed Empress Theophania of Byzantium (893).

Tuesday 16 **29**

Heb. 12:25-26 – 13:22-25;
Mk. 8:22-26;

Holy Prophet Daniel (600 B.C.) and the Three Holy Youths: Ananias, Azarias, and Misael.

St. Daniel the Confessor (in schema Stephen) (10th c.).

Wednesday 17 **30**

Jas. 1:1-18;
Mk. 8:30-34;
To Prophet: Heb. 11:33–12:2;
Lk. 11:47–12:1;

Martyr Sebastian at Rome and his companions (287). St. Modestus, archbishop of Jerusalem (4th c.). Ven. Florus, bishop of Amisus (7th c.). Ven. Michael the Confessor at Constantinople (845).

Thursday 18 **31**

Jas. 1: 19-27;
Mk. 9:10-16;

Порівняльна Таблиця Чисел		
Церковно-слов'янські	арабські	римські
	1	I
	2	II
	3	III
	4	IV
	5	V
	6	VI
	7	VII
	8	VIII
	9	IX
	10	X
	11	XI
	12	XII
	13	XIII
	14	XIV
	15	XV
	16	XVI
	17	XVII
	18	XVIII
	19	XIX
	20	XX
	21	XXI

Порівняльна Таблиця Чисел		
Церковно-слов'янські	арабські	римські
	22	XXII
	30	XXX
	40	XL
	50	L
	60	LX
	70	LXX
	80	LXXX
	90	XC
	100	C
	200	CC
	300	CCC
	400	CD
	500	D
	600	DC
	700	DCC
	800	DCCC
	900	CM
	1000	M
	2000	MM
	2003	MMIII
	7511	VMMDXI